

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín 7, 40001 Segovia ♦ Tel. 43 72 61 (tres líneas) ♦ Fax 442 432  
D.L.: SG. 7 - 1958 Precio: 50 ptas.

Jueves 7 de marzo de 1991  
Año XCI.—Núm. 27.723

En un discurso ante el Congreso estadounidense

## George Bush establece las bases para la paz en Oriente Medio

*Se compromete a pedir cuentas a Saddam Hussein "por todo lo hecho a su propio pueblo, a los kuwaitíes y al mundo entero"*

Washington.— El final de la guerra en el Golfo Pérsico y el estallido de la paz ha abierto, paradójicamente, las puertas a la solución del problema árabe-israelí que Saddam Hussein pretendía resolver con las armas, dejó entrever el presidente de EE.UU. George Bush.

"Ha llegado la hora de poner fin al conflicto árabe-israelí y establecer una paz duradera en Oriente Medio mediante el control de la carrera armamentista y el desarrollo económico de la zona, indicó Bush anoche en un discurso al Congreso.

En su discurso, interrumpido en una docena de ocasiones por los aplausos unánimes de republicanos

y demócratas, el jefe de Estado estadounidense proclamó que "la agresión ha sido derrotada" y "la guerra ha terminado".

Afirmó que "nuestro compromiso con la paz en Oriente Medio no concluye con la liberación de Kuwait", y enumeró cuatro elementos que, en su opinión, deben formar parte del pilar sobre el que asentar para siempre la difícil paz en la zona.

Estos cuatro puntos consisten en "crear los dispositivos para una seguridad compartida en la zona", cuyo peso recaerá en los países árabes con apoyo de los aliados, el control de la carrera armamentista,

la solución al problema árabe-israelí y el impulso al desarrollo económico "por el bien de la paz".

El armamentismo, sin embargo, tiene actualmente sus excepciones en un sentido y otro: Israel y Egipto, por un lado, y la derrotada Irak, por otro.

Al mismo tiempo que el Gobierno estadounidense persigue el objetivo de lograr un Oriente Medio menos militarizado, Bush solicitó al Congreso la aprobación de la venta de los avanzados aviones de combate F-16 a Egipto, país que después de Israel recibe la mayor cuantía de la asistencia económica norteamericana.

En la otra cara de la moneda, "Irak requiere una vigilancia especial", dijo, y hasta tanto no convenga al mundo de sus intenciones pacifistas y destine sus ingresos a fines no militares "Irak no debe tener acceso a los instrumentos de guerra".



Telefoto Efe

El presidente de EE.UU. quiere una paz duradera en Oriente Medio mediante el control de la carrera armamentística

En su apoteósico discurso, aplaudido y elogiado luego por los rivales demócratas del presidente norteamericano, Bush aprovechó la ocasión para felicitar a los mandos militares propios y aliados.

En un calculado gesto, anunció también el retorno al país de los primeros efectivos, que se disponían a despegar de Arabia Saudí a

las dos horas de concluida la intervención del mandatario ante las dos cámaras del Congreso.

En su intervención, Bush dijo que el presidente iraquí, Saddam Hussein, camina ahora por entre las ruinas de Irak y se comprometió a pedirle cuentas tanto a él como a quienes le rodean "por todo lo que ha hecho a su propio pueblo, a los kuwaitíes y al mundo entero".

## Conversaciones tripartitas en Riad bajo los auspicios de Cruz Roja

Ginebra.— Las autoridades iraquíes, kuwaitíes y de la alianza multinacional contra Irak se reunieron hoy en Riad bajo los auspicios del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) para analizar las modalidades de repatriación de los prisioneros de guerra y civiles detenidos.

Las negociaciones se celebran en la capital de Arabia Saudí tras un acuerdo alcanzado entre las partes, por invitación del CICR, anunció en Ginebra esta organización.

El delegado general de Cruz Roja Internacional para Oriente Medio, Angelo Gnaedinger, presi-

de las conversiones para lograr un acuerdo sobre la forma en que se repatriarán los prisioneros de la guerra del Golfo y los civiles detenidos.

La delegación iraquí llegó esta mañana a la capital saudí a bordo de un avión alquilado por el CICR, precisó esa organización.

Informó también de que cinco delegados de la Cruz Roja Internacional abandonaron hoy la capital de Kuwait con destino a la ciudad iraquí de Basora para proceder a una evaluación de las necesidades humanitarias de esa localidad.— Efe.

## La Base Aérea de Matacán reconoce que no hay ni rastro del avión desaparecido ayer

Salamanca.— La Base Aérea de Matacán (Salamanca) reconoció este mediodía que hasta el momento no hay rastro del avión T-12 Aviocar que desapareció en la tarde de ayer mientras realizaba un vuelo de instrucción con cinco militares a bordo.

Los rastreos se han concentrado en espacios "cada vez más reducidos, sin despreciar ningún otro posible", según un comunicado oficial hecho público por la Base Aérea.

En la operación de búsqueda, según la misma fuente, intervinieron los aviones y helicópteros del Servicio de Búsqueda y Salvamento con base en el aeródromo militar de Cuatro Vientos (Madrid) y los aviones del Grupo de Escuelas de Matacán, que cuentan con la ayuda de unidades de la Escuela Nacional de Aeronáutica (AENA).

Por lo que se refiere al rastreo a pie, intervienen Fuerzas de Seguridad del Estado, el Servicio de Protección Civil y el Servicio de Montes de la Junta de Castilla y León.

Los efectivos de estos organismos rastrean fundamentalmente las sierras de Béjar y Francia, en Salamanca; Gata y Valle del Jerte, en Cáceres, y Gredos, en Ávila.

Las cinco personas que viajaban en el avión son el capitán instructor Angel Martín Martín, los sargentos alumnos Angel Bas Duque, Vicente Utrilla Rata y Hernán Gabriel Pérez del Pulgar, así como el subteniente mecánico Vicente Revilla Ruíz.

(Más información en pág. 10)

## URSS El Consejo de la Federación acepta el proyecto del Tratado de la Unión

Moscú.— El presidente de la URSS, Mijail Gorbachov, informó hoy al Parlamento soviético de que el proyecto del Tratado de la Unión fue aceptado "como base" por el Consejo de la Federación, organismo que reúne a los máximos dirigentes de las quince repúblicas del país.

Gorbachov dijo a los legisladores que el documento será publicado en los próximos días.

El proyecto del Tratado de la Unión, al que Efe tuvo acceso, define la URSS como un Estado soberano, federativo y democrático, producto de la unión voluntaria de repúblicas iguales en derechos.

## Seis soldados israelíes muertos en un atentado al sur del Líbano

Beirut.— Al menos seis soldados israelíes murieron en un atentado cometido por el partido Hizbulah, brazo armado del chiísmo libanés, en la localidad de Kaukaba, al sur del Líbano, informaron hoy fuentes del grupo.

Según un comunicado emitido por Hizbulah, "la resistencia islámica hizo estallar una carta de dina-

mita en el momento en que un tanque israelí se dirigía hacia Kaukaba".

Varios ciudadanos de la localidad aseguraron haber escuchado hoy sobre las 06,00 hora local (04,00 gmt) una fuerte explosión y añadieron que poco después vieron una densa nube de humo.—Efe

### SEGOVIA

## Inauguradas las I Jornadas de Gestión y Política Sanitaria

*El delegado de la Junta, internado por haber sufrido un accidente*

**El sábado, pregón de la Semana Santa**

(Página 3)

**José Luis de Santos, mejor deportista segoviano en 1990**

(Página 12)



## Apunte del día

### El agua, clara

Rezar. A los habitantes de esta ciudad ya sólo nos queda rezar. Rogarle a la Virgen de la Fuencisla y al resto de los santos con influencias para que llueva todavía un poco más. Seguramente el agua de la lluvia sea más insípida, incolora e inodora que la que nos llega a través del grifo.

No es una sorpresa, lamentablemente se ha convertido en una desagradable experiencia comprobar cómo el agua que recibimos en nuestras casas tiene color (lo más parecido al chocolate) y, si no huele, mancha. Algunos días y horas resulta imposible describir su aspecto. En Segovia el agua hace tiempo que dejó de ser limpia y clara, y con los días va ganando color.

En los supermercados y tiendas de alimentación no dan abasto. El agua mineral no podía haber encontrado mejor mercado. De unos larguísimos meses acá, que ya se van haciendo años, el agua embotellada se ha convertido en una necesidad diaria de la que, intuitivos, no vamos a poder prescindir si queremos conservar la salud. Porque ocurre que el agua que nos cobra católicamente cada seis meses y sin demora el Ayuntamiento de Segovia, no solamente se salta a la torera todas las normas higiénico-sanitarias que pueden hacer habitable una ciudad, sino que está poniendo en peligro algo más que nuestra salud: está aburriendo a un personal que no acaba de entender tanta falta de consideración y "desajuste" en la vida normal de un considerable número de ciudadanos.

De momento a rezar..., y para lavarse, agua de colonia.

## USO Y ABUSO

Es tarea ardua y difícil la de crear, inventar algo. Una creación podría venir a ser el producto resultante de un trabajo cerebral y/o manual cuyo proceso requiere y conjuga grandes capacidades de imaginación, análisis de ideas..., así como considerables dosis de cultura y otras habilidades.

Es fácil, por tanto, entender que hoy día, dado el alto grado de consumismo de la sociedad en la que nos encontramos inmersos, hasta las ideas tengan precio...; y así es. Hoy día, el mundo de las ideas constituye evidentemente un campo más de trabajo, que presta unos servicios a esta sociedad y del que mucha gente ha llegado a hacer su propio "modus vivendi".

En fechas recientes, una entidad pública segoviana convocó a concurso la creación del símbolo y logotipo que habría de representar a uno de sus departamentos. En las bases de este concurso se hacía constar, en primer lugar, que podrían "concurrir tanto personas físicas como jurídicas (agencias de publicidad)". En otra de las bases se dejaba constancia del premio a la obra elegida. Un premio, a juicio de cualquiera, poco sustancioso entre otras cosas, por tratarse exclusivamente de una pequeña cantidad en metálico; sin más. Premio que tan

sólo recibiría aquella persona física o jurídica, cuya obra fuera considerada como la mejor.

Pero... ¿qué pasa con todas esas horas de trabajo invertidas en la obra por esa gran masa ilimitada de participantes?; para éstos ha sido como jugar a la lotería sin haber tenido suerte.

No deberían consentirse este tipo de actividades, y menos ser promovidas por altas entidades públicas. Entiendo que exista ese tipo de personas que trabajan por amor al arte; lo que quizá muchas de ellas ignoren es que lo que pretenden estas entidades es ahorrarse mucho dinero utilizando las mentes más privilegiadas y pagando a muy bajo precio a tan sólo una de ellas, pues el premio viene a estar muy por debajo del valor que tendría este trabajo encargado a un profesional.

Como ya observamos existen personas, declaradas fiscalmente, que viven de estos trabajos, que, dicho sea de paso, aunque pudieran parecer poco esforzados quizá se ignore que, como creativos que son, tienen a veces gran complejidad y suponen más horas de trabajo físico y mental de lo que mucha gente imagina.

CESAR  
PEREZ DE LA CRUZ

## EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

**D.<sup>a</sup> JUANA TABANERA  
PUENTE**

(q. e. p. d.)

Fallecida el día 5 del corriente, testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les acompañaron al funeral y sepelio de la finada.

## CLARO Y POR DERECHO

# Protagonismo de Castilla y León en la gran empresa del Descubrimiento

URIEL

Cuando está a punto de darse el banderazo de salida para la celebración de los actos conmemorativos del "V Centenario" y al comprobar la carencia de participación de Castilla y León en los mismos, uno no tiene más remedio que sentirse profundamente decepcionado por la marginación histórica de que es objeto nuestra Comunidad.

Para refrescar la memoria de quienes nos niegan el pan y la sal en tan importante evento y, sobre todo, para hacer justicia a hombres y mujeres de Castilla que colaboraron decisivamente en la "aventura americana", hacemos letra de uno de los hechos más trascendentales en la historia de la humanidad.

El protagonismo de Castilla en aquel acontecimiento, deriva del papel preponderante que jugó en la construcción de España como estado moderno y que se comenzó a gestar al asociarse con el reino de Aragón.

En aquellos momentos la vida transcurría entre extensas zonas rurales y diversos núcleos urbanos entre los que destacaban Valencia y Sevilla con poblaciones superiores a los 80.000 habitantes en 1.492.

Les seguían una decena de ciudades con un vecindario próximo a los 25.000 habitantes como eran Barcelona, Zamora, Córdoba, Valladolid y Toledo, mientras que Burgos, Madrid y Segovia, contaban con 10.000 almas.

La población total peninsular con excepción hecha de Portugal, ascendía a 9,5 millones de habitantes distribuidos de forma desigual y otorgándole una especial supremacía al reino de Castilla que tenía millón y medio de vecinos.

Esta preponderancia castellana era un síntoma más de toda una realidad: la conversión de Castilla en un estado vigoroso y expansionista que tomó la iniciativa en la tarea de edificar la nueva España y la conquista de un imperio.

Salvador de Madariaga en su obra dedicada al "Muy magnífico señor don Cristóbal Colón", dice que "si bien éste nunca hizo acto explícito de naturalización, sin duda la fue por la tática, y así lo hizo, súbdito de Castilla".

En los primeros instantes del desembarco, Colón baja a tierra con los altos funcionarios de la flota llevando en su mano la bandera real y toma posesión de la isla de Cipango en nombre de sus señores el Rey y la Reina.

Este hecho y las palabras del Almirante hablan por sí solos de la indudable presencia de Castilla en el significado intrínseco, político y humano del descubrimiento.

Volviendo la vista atrás y buscando en las páginas de la historia, recordamos las palabras de Colón a su hijo Diego: "Pediré audiencia a la Reina Isabel. Dican que su alteza es mujer sabia y prudente, valiente y decidida. No soy un soñador ni un loco. Ella, la Reina, me escuchará y un día, hijo, los que ahora se ríen de mí o no creen en mis palabras, pronunciarán mi nombre con reverencia".

La audiencia se hace realidad, merced a la intercesión de Beatriz de Bobadilla y Fray Juan Pérez de Marchena, en Granada y con la presencia del Rey Fernando. La Reina pregunta a Colón qué desea y qué puede hacer por él. Colón mira a sus altezas y con cierta solemnidad responde cuáles han sido sus ilusiones y estudios marinos cara a descubrir una nueva ruta a Catay y Cipango. "Si me ayudáis, altezas, os devolveré el ciento por uno a mi regreso a Castilla".

Si bien, don Fernando no estaba muy dispuesto a correr con una aventura semejante ya que las guerras contra los árabes le estaban costando vidas y hacienda, la Reina, más sensible al planteamiento, decide crear un Consejo para estudiar el proyecto pues sabe muy bien que si Castilla no escucha a Colón éste marchará a Francia en busca de dinero, barcos y hombres.

Este Consejo formado por Fernando de Talavera, el Cardenal Mendoza y Fray Diego de Deza, informa negativamente a la Reina y el sueño de Colón es desechado. El carácter de Talavera es muy controvertido y piensa ser un santo mientras que el navegante desea ser un héroe.

Tras cuatro años de insistencia en los que Colón sufre humillaciones, mofas, trabajos, penalidades..., y gracias al apoyo que encuentra en Deza, Cabrero y Santangel, personas todas ellas muy próximas a la Reina, ésta vuelve a recibirle a propuesta de Santangel, que dice: "El plan merece intentarse. Vea vuestra alteza de que este servicio le venga por un cristiano nuevo. No escuchéis, señora, a vuestros grandes visigodos. Démosle lo que pide, ya que todo irá supeditado al éxito de su expedición. Si le sale bien que gane lo que merece; más ganaremos nosotros".

Cruzaba Colón el puente de los pinos a unas dos leguas de Granada, cuando le dio alcance un alguacil de la Reina. Esta le pedía que volviera. Colón dudó sólo un instante. Poco después, decidía retornar a Santa Fe y entrar así en la inmortalidad.

Colón agradece a los Reyes su confianza y promete traer para Castilla, glorias y riquezas, rutas nuevas y hombres y mujeres que sirvan a la Corona. Después añade: "Parto hacia las Indias en nombre del Rey y la Reina, don Fernando y doña Isabel".

La Reina, que ha tomado la empresa como suya responde: "Tendréis dinero suficiente para nuestra expedición. Mi esposo el Rey, quiere, y así lo ha dispuesto, que el reino de Aragón esté presente en ella y contribuya económicamente al mayor éxito de la misma, mas si por cualquier circunstancia o contingencia, no pudiera ser, no temáis por ello, que, en cualquier caso, se llevaría a cabo". Y va a más cuando añade: "No os pido, mi Rey y señor, que expongáis los recursos de vuestro reino de Aragón, si esto no fuera posible, yo tomaré la empresa a

cargo de la Corona de Castilla y cuando no alcanzare, acudiré a los gastos empeñando mis alhajas".

Queda claro pues, que el descubrimiento es una empresa eminentemente castellana. Las palabras de la Reina no dejan lugar a dudas. Pero vayamos a los datos y cifras que nos dan los historiadores.

Tarsicio de Azcona, en su biografía política y humana de la Reina Isabel, afirma que si bien, hubo otras aportaciones interesadas, fue siempre la Corona quien mercaba las salidas de dinero y entre ellas hay una absolutamente meridiana de 1.157.100 maravedíes entregados al obispo de Avila para "el despacho del Almirante". Los fondos que sirvieron a la financiación del viaje provinieron inmediatamente de la Santa Hermandad y de los tres estamentos del reino castellano. Por tanto, se puede asegurar con toda legitimidad, que el verdadero financiador de Colón fue el pueblo castellano.

Castilla, pues, pagó con sus dineros el sueño del genovés que, tras recibir el placet de los Reyes, parte de la vega granadina en plena floración primaveral.

Lope de Vega, en la comedia dedicada al nuevo mundo descubierto, ve así la escena de la despedida:

*"—Dadme licencia —dice Colón— porque pienso luego en Palos de Moguer hacer mi flota, y en nombre de Dios ir y hallar la tierra que os ha de dar riqueza y a mí fama.*

*—Guíete el cielo —contesta la Reina—.*

*—Yo os prometo —responde Colón— y juro, generosa señora, dar el nombre a la tierra que hallare, convenientemente, del vuestro, y que llamándola Isabel exceda a la de César y Alejandro".*

Castilla y León, es mucho más que un enclave geográfico o comunitario. Aparte de ser la comunidad más extensa de Europa, es la raíz misma del ser de la España de nuestro tiempo y verdadera madre del descubrimiento, del encuentro de las dos culturas.

El V Centenario debe ser un todo español, y en ese todo, en primer lugar, ha de estar Castilla y León. Porque, sin la presencia y apoyo de Castilla hace ahora poco menos de 500 años, el V Centenario se aprestarían a celebrarlo franceses o ingleses si la Reina Isabel no accede a apoyar y sufragar los gastos del sueño y la aventura colombina.

Afortunadamente, una reina castellana creyó en él, pero, sobre todo, un pueblo, el de Castilla y hoy, en la distancia de la increíble gesta, podemos decir como el poeta:

*"Irás a tu aventura despierta y transparente a la divina lumbré, como el diamante clara, como el diamante pura".*

Y así, fue más allá de las aguas de la mar, de los sueños y

(Continúa en la pág. 4)



Se inauguraron las Jornadas sobre Gestión Sanitaria

## Director general del Insalud: "Nuestros indicadores de salud son mejores que los de los países de nuestro entorno"



Gutiérrez Morlote, participó en la primera mesa redonda. A la derecha, la mesa inaugural de las jornadas

Los problemas a los que se enfrenta la gestión sanitaria en nuestro país, el futuro de la carrera profesional, las relaciones sindicales en el sector son algunos de los temas que se tratan de las I Jornadas de Gestión y Política Sanitaria que organiza la Fundación para el Estudio y Desarrollo de la Salud (FEDES). Las jornadas han comenzado esta mañana en el hotel Puerta de Segovia con la intervención de Juan Muñoz, vicepresidente primero del Congreso. Durante dos días, responsables de la política sanitaria, representantes sindicales y profesionales del sector debatirán el modelo sanitario en unas jornadas que tienen vocación de continuidad.

En su discurso de apertura Juan Muñoz se ha referido al enorme progreso que a su juicio se ha detectado en la atención sanitaria española. "Nuestro país —ha dicho— es uno de los países del mundo donde la esperanza de vida es más elevada y ello es fruto de un enorme esfuerzo económico. Ese vigoroso desarrollo se debe también a que los ciudadanos son cada vez más exigentes con sus gobiernos en el tema de la salud y estos deben dar respuesta a esas exigencias".

La primera conferencia del día no ha estado a cargo del diputado Alejandro Cercas, como estaba previsto en el programa, por encontrarse en el debate sobre la Ley de Impuesto sobre el Patrimonio. El presidente de la Comisión de Sanidad del Congreso ha sido sustituido por Valentín Cortés, director de Fedes, que ha hablado de "La sanidad y el estado del bienestar".

La sesión de la mañana se ha completado con una mesa redonda sobre la "Problemática de la gestión sanitaria" en la que ha intervenido, entre otros, Jesús Gutiérrez Morlote, director general del Insalud.

### APOYO MAYORITARIO

Gutiérrez Morlote ha hablado de la reforma de las estructuras periféricas del Insalud y de aquellos problemas que condicionan su gestión: financiación, política de personal, situación administrativa del Insalud dentro del Ministerio y horizonte de transferencias.

Con respecto a la rentabilidad de los recursos dedicados a Sanidad, ha afirmado que se está haciendo un gran esfuerzo por "conseguir que el dinero de los ciudadanos se rentabilice de la mejor forma posible. Se ha avanzado mucho en este tema introduciendo una nueva cultura de gestión en los responsables del sistema y en los profesionales que cada vez son más sensibles".

A la pregunta de por qué parece haber tanto contraste entre el optimismo demostrado por los responsables de la política sanitaria sobre la situación del país y la realidad que se refleja a diario, contestó:

"Podría contestar que es el mismo contraste que uno ve cuando lee la prensa y cuando luego se ven los resultados de las elecciones, pero no

lo voy a hacer. No creemos que todo esté bien. Pero nuestros indicadores de salud, convenientemente analizados, son mejores que los de los países de nuestro entorno y mejores incluso que en otros países que hacen un esfuerzo presupuestario tremendo como EEUU. Luego, las encuestas demuestran que los usuarios apoyan mayoritariamente el servicio sanitario público y se sienten satisfechos con él. Lo que ocurre es que en una empresa de las dimensiones de ésta es normal que se den situaciones poco satisfactorias y que éstas tengan un mayor reflejo en los medios de comunicación".

### LISTAS DE ESPERA, INVENTO SOCIALISTA

El director general que no quiere hablar de listas de espera sino de tiempos de espera ha afirmado que éste es un invento del Gobierno socialista: "En otros tiempos también había pacientes esperando una operación. Lo único que no se había cuantificado nunca. Nosotros hemos sido los primeros en denunciarlo e intentar solucionarlo. Desgraciadamente, es un problema que existe en todos los países y en todos los sistemas sanitarios".

Angélica Tanarro

### El delegado territorial de la Junta, ingresado en el Hospital General

Víctor Martín Fernández, delegado territorial de la Junta de Castilla y León, será operado esta tarde en una pierna que se fracturó ayer cuando realizaba una visita oficial a la localidad segoviana de Valledado. Víctor Martín que encabezará la candidatura a las Cortes por el Partido Popular, hundió la pierna en un hoyo de considerable profundidad. Fuentes de la Delegación Territorial han asegurado un largo periodo de recuperación para el titular de la misma.

### Notas sindicales

#### A LOS PROFESORES "MAL ADSCRITOS"

"ANPE-Sindicato Independiente, ante la imposibilidad de comunicarse con todos los profesores afectados, invita a los interesados que se relacionen con los representantes de dicho sindicato con objeto de facilitarles información sobre su situación y, al mismo tiempo, recibir cuantas sugerencias sean útiles para el profesorado."

Junta de Cofradías

## El sábado, pregón de la Semana Santa

La Junta de Cofradías de Semana Santa quiere avanzar en promover la formación del Pueblo de Dios en Segovia en torno a la religiosidad popular y más en concreto de la Semana Santa, en la que se conmemoran y reactualizan los misterios de la Pasión, Muerte y Resurrección del Señor.

Desde siempre los septenarios, triduos y novenarios han intentado ayudar a la piedad doctrinal de sus cofrades. Desde 1985 ha ido calando en el ambiente de la Semana Santa segoviana el pregón, que pone en pie y despierta la conciencia dormida de los segovianos y les alerta a prepararse para los días llenos de misterio del Triduo Pascual. Será el próximo sábado, en la catedral, a las 8 de la tarde, a cargo del P. Francisco Brandle Matesanz, carmelita. Intervendrá también la coral "Voces de Castilla".

Este año, además, queremos dar otro paso en el proceso de formación religioso-cultural de nuestra ciudad: unas charlas que nos ambienten en el valor de los misterios de estos días.

En este mes de marzo tendrán lugar tres charlas a las 8,30 de la tarde, en la sala de conferencias de la Caja de Ahorros: el día 12 a cargo de D. Manuel Fernández Fernández, director del grupo escolar "Villalpando", sobre "La Enseñanza y la Semana Santa"; el día 13, de D. Angel García Rivilla, canónigo de la S.I. Catedral, sobre "La Semana Santa y su entorno"; y el día 14, de D. Rafael Cantalejo, director del Archivo Municipal, sobre "La Semana Santa y las Cofradías segovianas".

## El general Ugarte se despidió de la Academia

En la Academia de Artillería, y en su patio de órdenes, se celebró ayer un acto castrense, de carácter privado, al objeto de despedir al hasta ahora general director del centro, Angel Ugarte, que pasa a la reserva. En el patio habían formado los alumnos de las escalas establecidas en la Academia, así como los jefes y oficiales del centro y de personalidades civiles, el presidente de la Diputación, Sr. Reguera; teniente de alcalde, Sr. Cámara; gobernador civil, Sr. Hernández; diputado Sr. Gómez Darmendrail; senador Sr. Rodríguez Gómez y el obispo de la diócesis M. Palenzuela Velázquez. Asistieron también varios generales.

Después de pasar revista a la formación el general Ugarte, hizo uso de la palabra el coronel Prada, para despedir al hasta ahora director, que después hizo uso de la palabra para decir adiós a todo el personal del centro, agradeciéndoles la colaboración recibida de todos durante su permanencia al frente del mismo y como gobernador militar, desde enero de 1988.

El acto finalizó con la ofrenda de



PEÑALOSA

coronas ante las lápidas con los nombres de los artilleros caídos, mientras la banda de música interpretaba el toque de oración.

Finalmente, todos los asistentes fueron invitados a un aperitivo.

Dentro de la serie sobre las ciudades Patrimonio de la Humanidad

## TVE ofreció anoche un programa especial dedicado a Segovia

La primera cadena de Televisión Española ha ofrecido, esta madrugada, un programa especial dedicado a Segovia, dentro de los documentales que se han realizado ya en diversas ciudades que, como la nuestra, están declaradas por la Unesco como Patrimonio de la Humanidad. El programa, dividido en cuatro partes, coincidiendo con las cuatro estaciones del año, y un epílogo, hace un profundo análisis histórico de Segovia con imágenes actuales de sus monumentos, calles y plazas, incluso algunas aéreas; además de recoger momentos de la vida cotidiana de la ciudad, como la Semana Santa, la procesión del Corpus, la actividad de la Academia de Artillería, las ferias y fiestas, carnavales y la intervención artística en el azoguejo realizada por el escultor José M<sup>a</sup> García Moro, entre otras.

El documental, realizado en soporte de película, de una hora de duración, está dirigido por Emilio Arribas, también autor del guión, con José Delgado como director de

fotografía. Esta obra, rodada a lo largo de todo un año, constituye sin duda una importante aportación a la documentación audiovisual que existe sobre nuestra ciudad.

### Mañana, fiesta de los A.T.S. y diplomados en Enfermería

Mañana, festividad de San Juan de Dios, el colegio de A.T.S.-D.U.E., celebrará el día de su patrón. Con este motivo habrá una eucaristía a las 12,30 horas en la iglesia de S. Juan de Dios (c/ Desamparados, 3) y posteriormente, a las 15 horas, una comida en el Mesón de Cándido, donde se entregarán "Diplomas de Honor" a varios compañeros/as jubilados.

Se invita a todos los profesionales a dichos actos

## Excmo. Ayuntamiento de Segovia

### ANUNCIO

El Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 5 de Marzo actual, acordó crear dos licencias de auto-taxi adaptados para el transporte de minusválidos. En el plazo de cinco días podrán formularse las solicitudes acreditando las condiciones personales del solicitante, marca y modelo del vehículo, compromiso de adaptación y grupo por el que se solicitan dichas licencias, todo ello de conformidad con lo dispuesto en el art. 10 del R.D. 763/79 y art. 10 del Reglamento Municipal de Auto-taxi.

Lo que se hace público para general conocimiento. Segovia, 6 de Marzo de 1991. — EL ALCALDE, Fdo.: Juan A. Perteguer Rey



# AGENDA

## CALENDARIO

### PARA MAÑANA

Viernes 8 de marzo.

Van 67 días; faltan 298.  
Sol: De 7,39 a 19,13 horas.

## SANTORAL

Santos: Juan de Dios, Quintilino, Cirilo y Julián.

## PENSAMIENTO

"El hombre de paz obra mayor bien que el hombre instruido". (Juan XXIII).

## FARMACIAS DE GUARDIA

Herrero Albiñana. Ramiro Ledesma, 1.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.



n.º premiado ayer

**30.311**

## CINE

Sala Miró.— 7,30 y 10,30: "De repente, un extraño".  
Sala Zuloaga.— 7,45: "Solo en casa".  
10,45: "Lo más natural".

## EXPOSICIONES

### EN LA CASA DEL SIGLO XV

Jesús González de la Torre, óleos. Hasta el 22 de marzo.

### EN EL TORREON DE LOZOYA (Obra cultural de la Caja de Segovia)

-Amalia del Amo, óleos. Hasta el 17 de marzo.

-Marga Brunet, óleos. Hasta el 17 de marzo.

\*\*\*

Mañana viernes día 8 se inaugura en esta sala una exposición del artista salmantino Antonio Marcos quien desde 1.964 ha expuesto tanto colectiva como individualmente en casi un centenar de ocasiones. Marcos ha expuesto principalmente en España en donde también ha obtenido importantes premios.

Su exposición permanecerá hasta el 24 de marzo.

### EL ALGUARIN DE ARTE ENEBRO

Pintura y escultura de Ana Núñez. Hasta el 30 de marzo.

### EN LA SALA UNTURBE (CASINO DE LA UNION)

Amadeo, óleos y acuarelas. Hasta el 15 de marzo.

### EN EL SANTUARIO DEL HENAR (CUELLAR)

-Pedro Díaz, esculturas sobre San Juan de la Cruz. -Archivo-colección de fotografías del padre Benito de Frutos, recuperado por Gerardo F. Kurtz.

**Lea Vd. EL ADELANTADO**

## EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 657,7 m/m.  
Viento del SO  
Temperatura máxima: 8,6°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 652,0 m/m.  
Viento del S-SE  
Temperatura mínima: 3,8°  
Lluvia recogida: 2,2 litros m²  
A las 9 de la mañana: 3,8°

\*\*\*

Predicción del tiempo para el día y las 24 horas siguientes: Teléfono 442607.



APUESTAS DEPORTIVAS

Lotería Primitiva

Bonose Loto

Abónese a ganar

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

UN MUERTO Y UN HERIDO GRAVE A CONSECUENCIA DE UN SUSTO

Barcelona.—Al abrirse el ataúd junto al cual iban sentados y ver salir de él una mano, al tiempo que una voz preguntaba: ¿Ha parado de llover?, dos viajeros del autobús de la línea de Vichy a Puigrey se tiraron del mismo en marcha, y a consecuencia del porrazo uno resultó muerto y otro con heridas graves.

El autobús trasladaba a Puigrey el ataúd para verificar un entierro; había sido encargado a Vichy. En el camino subió al vehículo un agricultor que, como llovía y no tenía sitio en el interior, se metió dentro del ataúd, colocado en lo alto del vehículo. Más adelante subieron otros dos viajeros que se sentaron al lado del ataúd, los cuales sufrieron el susto consiguiente y el accidente antedicho. El hombre que se metió en el ataúd ha sido detenido.

## Protagonismo de Castilla y León en la gran empresa del Descubrimiento

(Viene de la pág. 2)

de la aventura Castilla, el pueblo que creyó en Colón.

Esta tierra que es Castilla, vieja pero siempre joven, ocre y verde, adobe y surco, regato y altozano, pinar y tierra de campos, campanarios y ermitas, castillos y fortalezas en el paisaje incomparable de sus anchos horizontes. Esta tierra, Castilla, que diera monjes y soldados, reyes y santas, escritores y artistas, gentes humildes y sabios hombres, dio al mundo una reina, única e irrepetible, e hizo posible la gran gesta de la humanidad: el descubrimiento de un nuevo mundo. Una hazaña de tan grande envergadura, que todo lo demás palidece ante la trascendencia de aquel 12 de Octubre de 1492.

En su homenaje, en homena-

je y cariño hacia mi tierra, deseo terminar como Machado:

*¡Oh tierra triste y noble  
la de los altos llanos y yermos y  
roquedas,  
de campos sin arados, regatos  
ni arboledas!  
¡Castilla varonil, adusta tierra,  
Castilla del desdén contra la  
suerte,  
Castilla del dolor y de la gue-  
rra,  
tierra inmortal, Castilla de la  
muerte!*

A ella, a Castilla, he querido saludar con estas letras y pedir que la tierra que dio al mundo la Reina que hizo posible la gesta de Colón, tenga el puesto que merece en las celebraciones del V Centenario. Lo contrario sería dejadez, olvido e injusticia.



**Junta de Castilla y León**

Consejería de Agricultura y Ganadería  
Dirección General de Producción e Industrias Agroalimentarias

## ANUNCIO

Para potenciar la ejecución de la Campaña de Saneamiento Ganadero de 1991, para Tuberculosis, Brucelosis, Leucosis y Perineumonía en el ganado bovino y Brucelosis en el ganado ovino y caprino, se precisan los servicios de 160 LICENCIADOS EN VETERINARIA que dispongan de vehículo propio y carnet de conducir, y que se encuentren Colegiados, dedicándose con exclusividad a la actividad reseñada, siendo incompatible con cualquier otra de carácter público o privado.

Se formarán equipos de dos profesionales, que percibirán honorarios facultativos por acto clínico realizado, en cuantía fijada por la Consejería de Agricultura y Ganadería, de acuerdo con las disponibilidades presupuestarias.

Las solicitudes, dirigidas al Ilmo. Sr. Director General de Producción e Industrias Agroalimentarias (Servicio de Sanidad Animal), Calle Muro, n.º 4-1.º-47004-Valladolid, irán acompañadas del correspondiente "currículum" con documentos justificativos de los méritos en él reseñados, además del expediente académico. Habrán de presentarse en el Registro de dicha Dirección General hasta las 14 horas del día 20 de marzo de 1991. Todas las instancias presentadas finalizado el plazo de esta convocatoria carecerán de validez.

La Dirección General seleccionará entre los solicitantes los más idóneos profesionalmente, valorando en especial la experiencia adquirida en su participación en anteriores Campañas de Saneamiento.

La formalización de los contratos quedará condicionada a la aprobación del expediente administrativo y la incorporación de los seleccionados al trabajo, se producirá en el momento que disponga la Dirección General, que indicará las zonas y lugares de actuación.

Valladolid, 4 de marzo de 1991.



## D. VICENTE MARTIN BAUTISTA

(Funcionario del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social)

FALLECIO EN SEGOVIA EL DIA 27 DE FEBRERO DE 1991

D. E. P.

**Sus compañeros de la Dirección Provincial de Segovia le recuerdan.**

La misa que se celebrará mañana viernes, día 8, a las 8 de la tarde, en la iglesia de San Millán, se aplicará por su eterno descanso.



Del 11 al 15 próximos

## I Semana de Cine Publicitario organizada por el Colegio Universitario

Tres mesas redondas y cinco proyecciones constituyen la I Semana de Cine Publicitario que, organizada por la Sección de Publicidad y Relaciones Públicas del Colegio Universitario "Domingo de Soto", se celebrará del 11 al 15 del presente mes en nuestra ciudad.

Tres son, además, los objetivos que la semana pretende conseguir, según explica el director de la misma, Juan Antonio Gonzalez, cate-

11 AL 15 - MARZO - 1991  
SALA DE CONFERENCIAS DE LA CAJA DE SEGOVIA



drático de Publicidad, en el programa de mano: ver una amplia antología del mejor cine publicitario español desde los años 50 hasta la fecha, conocer a algunos de los realizadores y creadores de "estas pequeñas obras de arte" y procurar que cuando se hable de cine no se olvide el cine publicitario.

La semana será inaugurada el

próximo lunes, a las 11,30, horas por el director del Colegio Universitario, José Antonio Escudero y presentada por su director, quien dará paso a la primera proyección: los Premios Sawa 1.990, con comentarios de de Jesús Martín, director general de Movierecord.

En la sesión de tarde del lunes horas, se celebrará (18,15 horas) la primera mesa redonda, "El ayer del cine publicitario", con la participación de Santiago y Jose Luis Moro, dibujantes y realizadores publicitarios, y Carlos Clarimón, ex-director de Movierecord.

A partir del martes comienzan las proyecciones correspondientes a cada década, empezando por la de los años 50. El miércoles 13 será el turno de los 60, el jueves 14, de los 70 y el viernes 15, de los 80. Habrá dos proyecciones por día, siendo las primeras a las 12 horas y las segundas a las 18,30 los días 12 y 14 y a las 17 horas los días 13 y 15, en los que, a continuación, se celebrarán las otras dos mesas redondas.

Serán, a partir de las 18 horas, "El hoy del cine publicitario" el día 13 y "El futuro del cine publicitario", el 15. En ellas participarán catedráticos, dibujantes, directores de agencia, diseñadores y realizadores de cine y publicidad.

Todos las actividades programadas en esta I Semana de Cine Publicitario, cuya asistencia será libre y gratuita, se celebrarán en el salón de actos de la Caja de Ahorros de Segovia.

LABORAL

## Comienzan las acciones de protesta de los funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía



Medio centenar de funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía (CNP) se concentraron en la tarde de ayer ante el Gobierno Civil en demanda de mejoras económicas y laborales. La protesta fue el inicio de una serie de acciones que el Sindicato Unificado de Policía (SUP) va a llevar a cabo en Segovia.

Los funcionarios del CNP se concentraron en la plaza del Seminario a partir de las 6 de la tarde, permaneciendo en la misma por espacio de una hora. Los policías desplegaron dos pancartas con frases alusivas a sus reivindicaciones, y pudieron escucharse algunas frases coreadas por algunos manifestantes en contra del ministro del Interior, José Luis Corcuera.

Una delegación de miembros del

CNP entregaron un escrito al Gobernador Civil donde se recogen las principales demandas de este colectivo, disolviéndose la manifestación poco después.

Las acciones de protesta continuarán los próximos días 11, 12 y 13 con el encierro en la sede del sindicato UGT de algunos miembros de este colectivo.

Las principales reivindicaciones de los funcionarios del CNP son la equiparación gradual con las retribuciones de los funcionarios de las policías locales y autonómicas, promulgación de la ley de segunda actividad, revisión de pensiones por jubilación y cinco turnos de trabajo durante todo el año para aquellos servicios que hayan de cubrirse las 24 horas.

## Aclaración del jefe provincial de Correos y Telégrafos

Jefatura Provincial de Correos y Telégrafos.-- Ante la noticia aparecida en ese periódico el pasado día 1 de marzo y relativa a la denuncia sobre supuesto abuso de poder, le participo que este Centro Directivo en ningún momento ha lesionado ni los derechos laborales, ni sindicales de algún trabajador de este centro.

La nueva configuración de Correos y Telégrafos lleva consigo el cambio de marco jurídico de esta organización para tener una mayor flexibilidad de gestión, orientando todos los servicios que se presenten hacia las necesidades de los clientes-usuarios. Esta nueva orientación, se debe llevar dentro de una gestión de tipo emprendedora y progresista. Como muestra de esta nueva filosofía en nuestra gestión, cabe destacar, por un lado, aquellos nuevos servicios que actualmente se encuentran en proceso de implantación en nuestra capital, como son la recogida en buzón nº 1 del correo ordinario, la apertura al público de las ventanillas de nuestros servicios de 8 a 21 horas y la entrega a domicilio de todo tipo de envíos, previo abono de la módica cantidad de 250 pts. Por otro lado, en fechas recientes, se ha establecido nuestra propia red de transporte de correspondencia entre esta capital y el resto de las localidades de la provincia, consiguiéndose que cualquier envío depositado en la provincia o en la capital, se distribuya al día siguiente en su destino; además, los envíos urgentes depositados en la provincia se entregarán por la tarde de la misma fecha en la capital.

Todos los proyectos mencionados, implican una nueva visión a la hora de prestar nuestros servicios, con la seguridad de que al final todos nos veremos beneficiados, tanto clientes-usuarios, como nuestra organización y, en definitiva, los contribuyentes, pues Correos se autofinanciará con la venta de sus productos sin recurrir a subvenciones de los Presupuestos Generales.

Fernando del Pozo Martín  
Jefe provincial

## Al aire de la calle

LAS CALLES DEL OLVIDO

Segovia es actualmente una ciudad en obras, y si no que se lo pregunten a los vecinos del barrio de San Lorenzo, por poner un ejemplo. Pero las obras al parecer nunca llegan a barrios como el de San Frutos que padece desde hace varios años un lamentable olvido por parte de las autoridades municipales.

Buena prueba de ello es el caótico estado de la calle Santa Teresa de Jesús, que en su confluencia con las calles El Prado y Encuadernadores presenta el aspecto que se aprecia en

la fotografía. Esto es así debido a una fuga de agua que tardó varias semanas en ser reparada y ahora, tras la reparación, la zanja creada se ha cubierto con tierra de cualquier manera. Si unimos la zanja a los múltiples baches que por esta calle se desarrollan, hacen de esta calle marco perfecto para poder desarrollar por este tramo alguna de las pruebas del próximo París-Dakar.

El descontento entre los vecinos de la zona es grande, por ser esta una situación que se viene repitiendo con cierta frecuencia con el paso de los años. ¿Será la proximidad de las elecciones municipales la solución?



PEÑALOSA

## García Lorca y el Amor

Viernes 8 y sábado 9 a las 21 horas y domingo 10 a las 19 horas

La compañía de José Luis Gómez con Héctor Alterio presentará este fin de semana **Quimera y Amor de Don Perlimpín con Belisa en su jardín.**

Es una parábola de amor de Federico García Lorca, que conjuga poesía, drama y música.

**Horario de taquilla:**  
Jueves, viernes y sábado de 19 a 21 horas.  
Domingo de 17 a 19 horas.



DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA



Teatro Juan Bravo



## Celebrado en Segovia el curso para directores de Centros de Profesores

Durante el mes de febrero se ha desarrollado en el hotel Los Linajes la segunda fase del Curso de Formación para los directores de los Centros de Profesores (CEPs) del territorio M.E.C.

Este curso, dirigido por Jesús Carnicer, José Luis Busto y María Jesús del Río (asesora técnica docente de la Subdirección General de Formación del Profesorado), ha tenido como único objetivo el que los directores de los CEPs recibieran la formación necesaria para elaborar posteriormente los planes de formación del profesorado en sus respectivos centros.

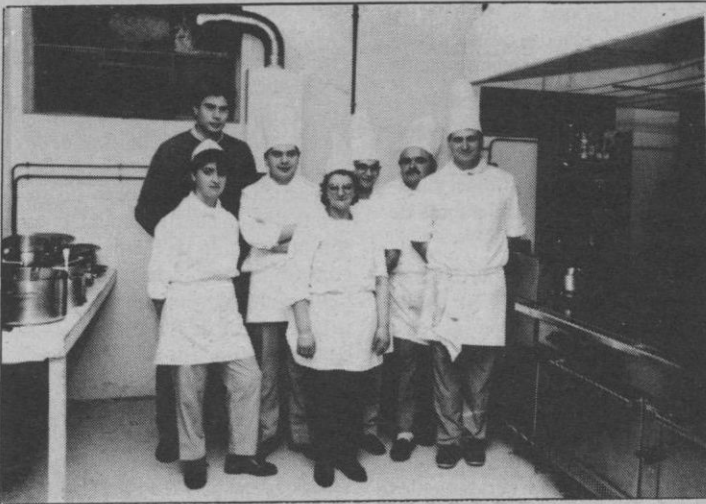
Durante las sesiones de trabajo intervinieron como ponentes Francisco Beltrán, Montserrat Muñoz, César Cascante y Joaquín Gairín, quienes expusieron sus ideas sobre evaluación, elaboración de Planes

Provinciales y Formación en Centros, entre otros temas.

Desde 1984, fecha de creación de los CEPs, esta ha sido la primera vez que los directores de estos centros han recibido un curso de formación, siendo su valoración altamente positiva ya que va a permitir la coordinación adecuada de sus equipos y mejorar la planificación del trabajo en estos centros. Asimismo, los temas tratados han sido bien elegidos, los ponentes fueron adecuados y la metodología de trabajo correcta.

El curso ha contado con la participación de 109 directores repartidos en tres turnos semanales de 35 personas. La primera fase se desarrolló en Piedralaves (Ávila), y para la tercera aún no se han concretado las fechas ni el lugar de celebración.

## Concurso de cocina para ayudantes



PEÑALOSA

Se ha celebrado en el I. F. P. "Ángel del Alcázar" el concurso de cocina para ayudantes, que ha sido organizado por la Asociación de Cocineros y Reposteros de Segovia y su Provincia. El premio para el mejor plato obligado ha sido para Javier de Lucas, de 20 años, que trabaja en La Concepción (en la fotografía, junto al profesor del cen-

tro, primero a la izquierda), por el plato "Conejo con arroz". El premio al mejor plato libre ha sido para Julián del Barrio (segundo por la derecha), de 27 años, que trabaja en la Academia de Artillería; el plato se llama "Tronco de peras".

El resto de los participantes, que aparecen en el grupo, quedaron muy igualados a puntos.

Viajes  
GAT 254 **Halcón, s.a.**

## SEMANA SANTA '91

OFERTAS ESPECIALES CON SALIDAS  
DESDE SEGOVIA

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| GALICIA .....     | 13.900 ptas. |
| PORTUGAL .....    | 18.900 ptas. |
| COSTA BRAVA ..... | 15.900 ptas. |
| SALOU .....       | 15.900 ptas. |
| BENIDORM .....    | 16.500 ptas. |
| MALLORCA .....    | 27.900 ptas. |

Informes y Reservas: Teléfono 43 65 62.  
C/Marqués del Arco, 26. SEGOVIA

## El Tribunal Supremo confirma un decreto del alcalde de Sacramenia prohibiendo usar grabadoras particulares en las sesiones

Según el Supremo, sólo los periodistas pueden grabar los plenos

El Tribunal Supremo ha confirmado la sentencia de la Audiencia Territorial de Madrid que declaró ajustado a derecho el decreto del alcalde de Sacramenia, Segovia, que prohíbe usar grabadoras particulares en las sesiones. El fallo reserva el empleo de grabadoras para los profesionales de la información. También recoge la sentencia que el decreto respeta el derecho a la información, la publicidad de las sesiones, y el derecho de los concejales a recibir información oportuna para el desempeño de sus funciones.

Otros decretos similares al de Claudio Lázaro, del PP, de Sacramenia, se publicaron en Villabuena del Puente, Zamora, donde siete guardias civiles expulsaron del pleno del 14 de enero de 1988 a dos concejales que deseaban grabar su desarrollo. En Arfona, Tenerife, se llegó al registro de los bolsos del público y de los concejales para evitar el uso de grabadoras. En Sacramenia también intervino la Guardia Civil.

Los hechos que se juzgan sucedieron el 13 de agosto de 1987 en Sacramenia (Segovia). El alcalde, Claudio Lázaro González, de AP, decretó ilegal el empleo de grabadoras por parte de dos concejales. El pleno aprobó por unanimidad el decreto el 19 de agosto en sesión extraordinaria. El 1 de octubre el Gobierno Civil de Segovia requirió la anulación del decreto y del acuerdo del pleno. El 19 de octubre el pleno por unanimidad rechazó el requerimiento. Esta negativa originó el pleito sentenciado por la Audiencia Territorial de Madrid y confirmado por la Sala Tercera de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Supremo.

Según el Tribunal Supremo el decreto del alcalde de Sacramenia se ajusta a derecho en la forma y en el fondo, que no menoscaba los derechos fundamentales de informar y recibir información --a través de los medios de comunicación y de los profesionales de la información--.

La sentencia del Supremo, de la que es ponente el magistrado José María Reyes Monterreal, confirma el fallo de la Audiencia Territorial de Madrid en cuanto a la legalidad del decreto: "El alcalde, como autoridad que preside las sesiones, lleva implícita una potestad de policía interna"; esto le autoriza a adoptar las medidas oportunas para garantizar el desarrollo de las sesiones, según la Ley de Bases de Régimen Local.

Además, prosigue el fallo, "después del principio de autonomía municipal reconocido en la Carta Magna, las facultades de

control y fiscalización de las entidades locales por el Gobierno Civil, en la actualidad y en términos generales, deben ser ejercidas e interpretadas con carácter restrictivo".

El Tribunal Supremo afirma que el decreto no vulnera el derecho a recibir información por cualquier medio, sino que "como señala el fallo de la Audiencia Territorial de Madrid, incluso aparece garantizado por el propio decreto de la Alcaldía".

Cita el magistrado la sentencia del Tribunal Constitucional de 23 de noviembre de 1983: "El derecho a la información abarca una doble faceta, derecho a comunicar información veraz y el derecho de todos a recibirla y (prosigue la sentencia) el objeto de este derecho son los hechos noticiosos, el sujeto de este derecho es primero la colectividad, cuyo interés es el soporte final del derecho a la información; también es sujeto de este derecho el profesional del periodismo, puesto que a él concierne la búsqueda y la transmisión de hechos noticiosos y a quienes no se les puede privar en el ejercicio de sus funciones de un imprescindible elemento de trabajo y que es --desde este punto de vista--, la más absoluta garantía de la veracidad de la información que la Constitución demanda".

El decreto respeta el derecho a la información que corresponde a todos los ciudadanos y a los concejales. "El medio que en esta ocasión pretendieron utilizar los concejales", Gregorio de la Fuente y Jesús Calzada, de la candidatura independiente de Sacramenia, "aunque fuera con la finalidad de informar al público --diseño que ni siquiera se alega--, no era el legalmente idóneo", según el artículo 16.3 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales. El artículo obliga a los concejales a guardar reserva de las informaciones que les faciliten para el desempeño de su función".

La sentencia ahora aprobada se remite a la doctrina del T. C., sentencia de 22 de noviembre de 1986, que transcribe el fallo de 23 de

noviembre de 1983 y del 31 de enero de 1985: "La libertad de información se concreta en la libertad de informar y la libertad de recibir información veraz; de tal manera que los sujetos de este derecho son no sólo los titulares del medio difusor de la información, o los periodistas, sino principalmente la colectividad y cada uno de sus miembros", por lo que "tiene en cuenta la posición jurídica subjetiva de quienes comunican la información y protege también con la garantía reforzada que otorgan los derechos fundamentales y libertades públicas la facultad de cada persona y de la entera colectividad de acceder libremente al conocimiento transmitido por los medios de comunicación".

En el caso de Sacramenia, la resolución reconoce que los concejales tenían, como tal y como ciudadanos, derecho a comunicar información; pero sólo podían hacerlo a través de los "medios de comunicación expresamente previstos por la Constitución y no valiéndose de otros".

Según el veredicto, hecho público el 28 de enero último, que se insertará en la colección legislativa, la publicidad de las sesiones queda garantizada por el libre acceso a las mismas "tanto de ciudadanos como de periodistas" y por las actas que redacta el secretario. Y, por otro lado, el recurso a la grabadora no es adecuado para ampliar la difusión visual o auditiva de las sesiones.

La Sala 3.ª del Supremo recalca que Sacramenia es "una pequeña población rural, de pocos habitantes e integrada por personas dedicadas a los trabajos del campo". En este contexto, razona la sentencia, el decreto del alcalde pretende "impedir que la utilización de dichos aparatos por el público, o por los concejales, pueda interferir en el normal desarrollo de la sesión, en cuanto pudiera coartar la libertad de expresión de los miembros de la corporación, si saben que sus palabras están siendo grabadas".

C. José A. González

## NAVALMANZANO

## Los quintos de 1990 celebran el comienzo de la incorporación a filas

DOROTEO GOMEZ

Los mozos pertenecientes al alistamiento del año 1990 que sortearon a finales del pasado año han celebrado la inminente incorporación a filas, ya que en fecha breve le corresponde hacerlo al primer llamamiento.

Con este motivo y según costumbre tradicional, se reunieron todos para festejar el acontecimiento. Los actos comenzaron con la celebración de la santa misa, oficiada por el párroco del pueblo José María Román Muñoz, en la ermita del

Santo Cristo de Santa Juliana, a cuya imagen tienen los fieles gran devoción.

Finalizada la ceremonia, los jóvenes, recorrieron las calles de la población, acompañados por el redoble de tambores, para recibir los obsequios del vecindario, consistentes en cantidades en metálico o en especies, como las suculentas rosquillas propias de la tierra. Al final se reunieron en un establecimiento de la residencia donde tuvo lugar la consiguiente comida que transcurrió con natural alegría y perfecto orden, propios de una juventud alegre y respetuosa.

## ¿ESTÁ PENSANDO DÓNDE CELEBRAR SU BANQUETE DE BODA?

El HOTEL LOS ARCOS tiene el salón ideal en el que sólo se celebra su boda en el mejor ambiente para sus invitados. El Jefe de Cocina, **Tomás Urrialde**, le propone 14 menús perfectos para todas las economías.



Antes de tomar una decisión pase por el HOTEL LOS ARCOS y compruebe todo lo mucho que tenemos para ofrecerle. Ezequiel González, 24 - SEGOVIA. Telf. 43.74.62





## El sector "arevalista" del PSOE de Valladolid impugna la Comisión Provincial de Listas

Valladolid. (Ical).— Miembros del sector "arevalista" o "crítico" del PSOE de Valladolid, grupo que dominó el partido hasta el congreso del pasado mes de enero en el que quedó en minoría, ha impugnado la Comisión Provincial de Listas, el órgano encargado de aprobar las candidaturas a la Diputación y a los ayuntamientos con menos de diez mil habitantes.

El secretario provincial del PSOE, el diputado Antonio Pérez Solano, afirmó a Ical que esta impugnación no afecta a las candidaturas al Ayuntamiento de Valladolid y a las Cortes, encabezadas por Tomás Rodríguez Bolaños y Jesús Quijano, ya que han sido designados por otros órganos del partido.

El sector "arevalista" está liderado por el anterior secretario provincial, el senador Juan Antonio Arévalo, y el expresidente de Valladolid, el exteniente de alcalde Manuel González. Su derrota en el congreso del pasado mes de enero convirtió en "oficialistas" a los que habían sido "críticos" en los tres últimos años, el también denominado sector "de los cargos públicos". Allí se encuentran Jesús Quijano, Rodríguez Bolaños, Pérez Solano o el eurodiputado Juan Colino Salamanca, cuya mujer —Cristina Agudo— ha sido incluida en el puesto cuatro de la lista municipal. En la actualidad, la mujer de Quijano —Dolores Valle— también es concejal.

## Adolfo Sánchez, candidato de Democracia Regionalista

Valladolid. (Ical).— Adolfo Sánchez, presidente regional de Democracia Regionalista, encabezará la candidatura de Valladolid en las elecciones autonómicas del próximo mes de mayo, y será el candidato de esta formación a la presidencia de la Junta de Castilla y León, según acuerdo adoptado por unanimidad en la reunión celebrada ayer por el comité provincial de esta nueva formación política de carácter regionalista, que concurre por primera vez a unas elecciones.

## IU propone una ley marco de ordenación del territorio regional

Valladolid. (Ical).— Izquierda Unida propone que las Cortes regionales elaboren una ley-marco que unifique los criterios de comarcalización y la organización de las competencias que se transferirán a las nuevas entidades locales intermedias entre la provincia y los municipios antes de aprobar la ley por la que se concede el estatuto de comarcalización a la comarca leonesa de El Bierzo, en el límite de la comunidad autónoma con Galicia,

## La CE elaborará proyectos para potenciar los parques de Los Arribes y la sierra de La Culebra

Bruselas. María R. Mayor. Enviada especial (Ical).— La Comunidad Europea va a elaborar en su programa Envireg dos proyectos de desarrollo de los parques naturales de Los Arribes del Duero y Montaña-Sierra de la Culebra-Sanabria, según avanzó ayer en Bruselas el consejero de Medio Ambiente de la Junta, José Luis Sagredo, que a lo largo de dos días ha mantenido reuniones con responsables de las direcciones generales 11 y 16, encargadas del Medio Ambiente y de Fondos Comunitarios.

El consejero de Medio Ambiente del Gobierno regional, que ha viaja-

do a Bruselas con el presidente de la Junta y el consejero de Economía para reunirse con varios comisarios europeos, ha expuesto ante los responsables de la CE los cinco grandes proyectos medio-ambientales de Castilla y León: residuos sólidos urbanos, saneamiento integral de las cuencas, programa de reforestación, espacios naturales protegidos y educación ambiental.

El conjunto de estos programas ha sido expuesto por el director general de Urbanismo y Calidad Ambiental, Albino López Torrecilla, y varios jefes de servicio de la Consejería a los responsables de la CE, que han quedado impresionados por los proyectos, el esfuerzo que suponen y la inversión global prevista de 1.400 mecus —millones de ecus— o 175.000 millones de pesetas durante un período de ocho años.

Los responsables de la Administración comunitaria han comprometido el apoyo de Bruselas, con fondos del programa Valoren, para las plantas depuradoras de Burgos y Almazán, donde se pretende instalar un sistema de producción energética. Además, se ha analizado la posibilidad de transferir fondos al Gobierno regional de Castilla y León para protección del hábitat a través del programa Life y del programa Star para teledetección de incendios forestales.

## TELEGRAMAS REGIONALES

### REGULACION DE EMPLEO EN MICHELIN

La dirección de Safen Michelin presentó ayer al comité de empresa el borrador de expediente de regulación de empleo que puede afectar a las cuatro factorías de la empresa en Castilla y León y País Vasco. Este expediente puede afectar a 2.773 personas de las 4.900 que componen la plantilla de Aranda de Duero (Burgos) y Valladolid.

### AYUNTAMIENTOS Y VECINOS EN LAS CORTES

Representantes de los municipios, de las juntas vecinales y de la federación regional de municipios y provincias podrán comparecer ante la comisión parlamentaria de Medio Ambiente para expresar sus criterios sobre la futura ley de espacios naturales protegidos, según el acuerdo alcanzado ayer por los tres grupos parlamentarios de las Cortes regionales.

### NUEVA DESERCIÓN EN EL CDS

El diputado provincial y concejal del CDS de Salamanca, José María Moreno Balmisa, solicitó ayer la baja en la formación centrista a través de una carta al presidente provincial, José Luis Sagredo, y ha presentado sendos escritos en los registros del Ayuntamiento de Salamanca y Diputación Provincial para solicitar su ingreso en los grupos mixtos de ambas instituciones.

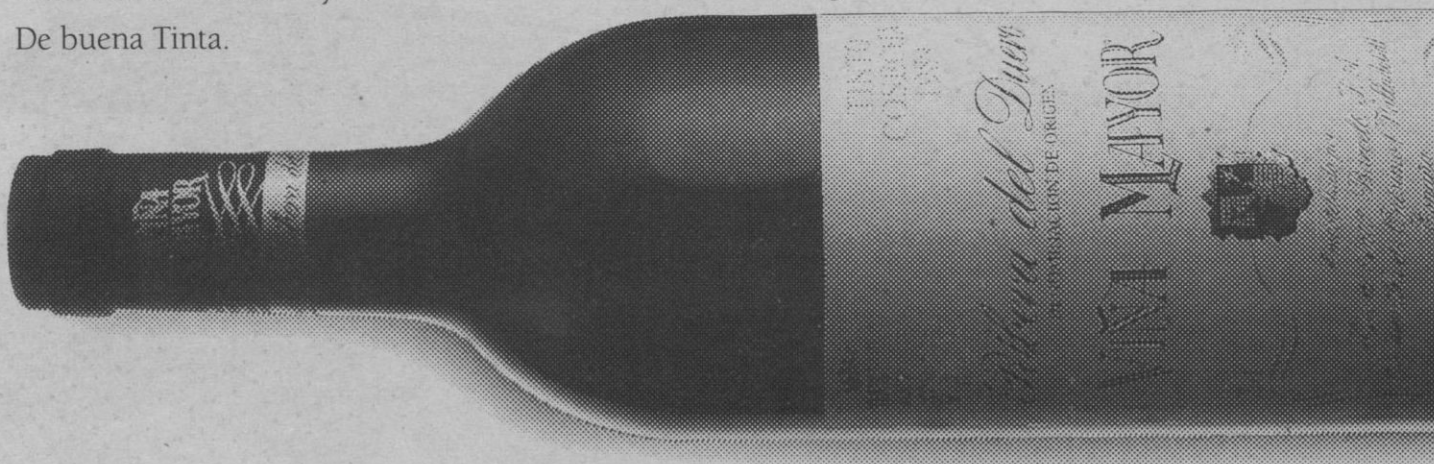


Zarcillo de oro al mejor "Tinto joven"

## Concurso Nacional de Vinos.

## El mejor, de buena Tinta.

Con nuestra mejor uva, la Tinta del País, hemos elaborado un gran vino. Reconocido como el mejor tinto joven en el Concurso Nacional de Vinos, organizado por la Junta de Castilla y León, con motivo del Año Europeo del Turismo. Un primer paso para su proyección internacional. Viña Mayor, firma de la Ribera del Duero. Un gran vino que hará correr ríos de tinta. De buena Tinta.



EQUIPO TRES





# Elige tu Escort

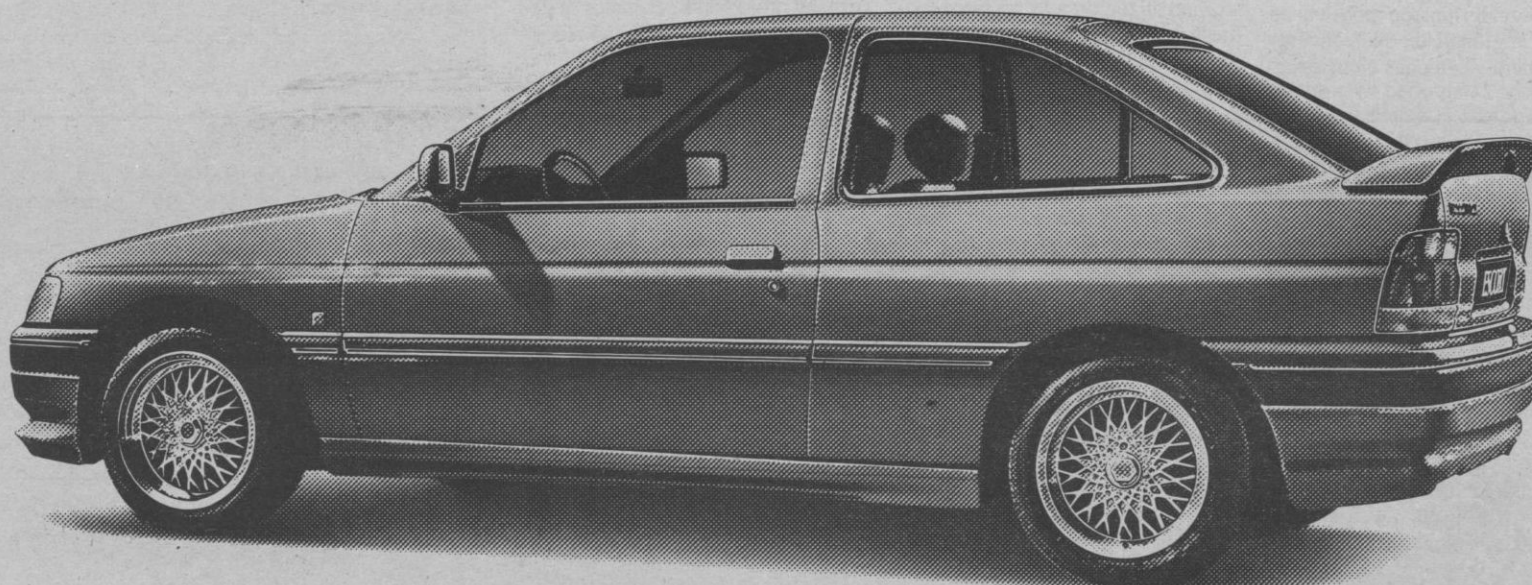
## Sport 1.6 Inyección. 1.757.000\* Ptas.

- Motor 1.6i • Potencia 108 CV • 3 puertas • Suspensión deportiva • Neumáticos 185/60
- Cierre centralizado • Elevalunas eléctrico • Alerón trasero.



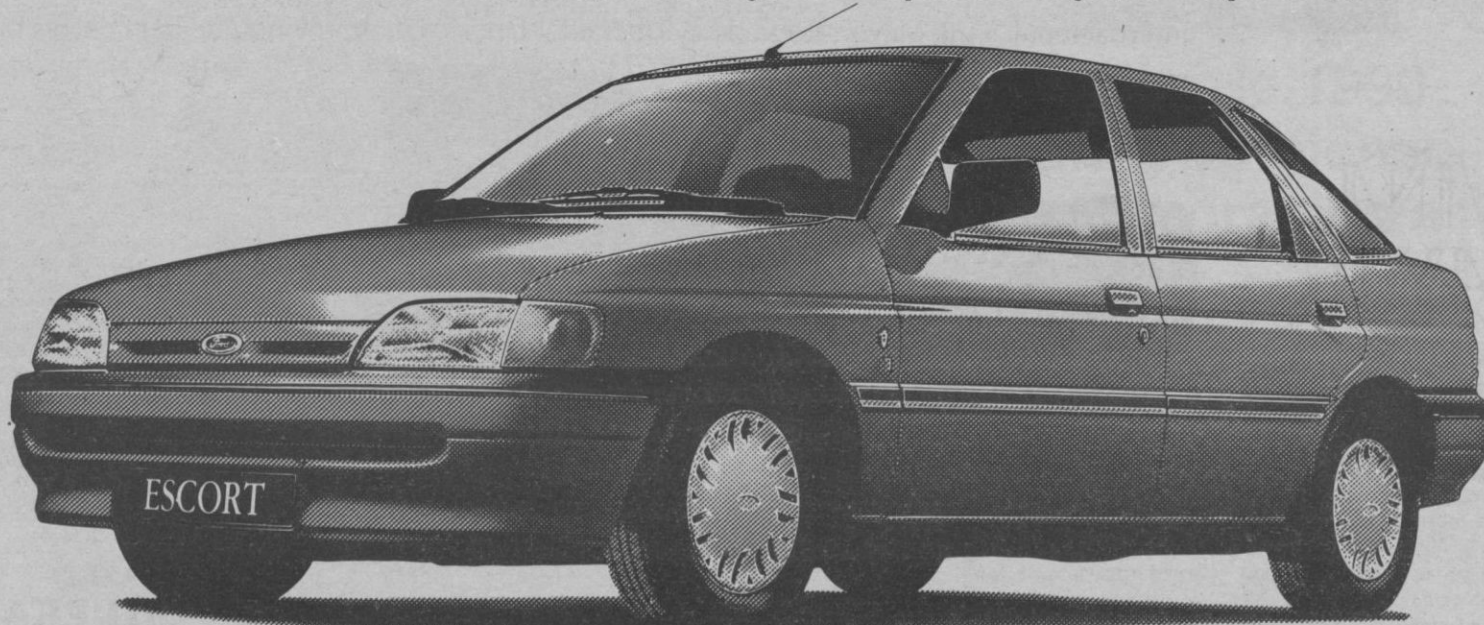
## CLX 1.6 RS. 1.757.000\* Ptas.

- Motor 1.6 • Potencia 90 CV • 3 puertas • Equipo RS: - Alerón trasero - Estribos laterales
- Spoiler delantero y trasero - Llantas de aleación multirradios



## Ghia 1.6 ó 1.8 Diesel. 1.757.000\* Ptas.

- Motores de 1.6 ó 1.8 Diesel • Potencia 90 CV ó 60 CV • 5 puertas • Cierre centralizado
- Elevalunas eléctrico • Columna de dirección ajustable • Soporte lumbar ajustable • Tapicería Ghia



\* Precio recomendado en Península y Baleares. Transporte e IVA incluidos.



## José de Diego, artesano e historiador de Cantalejo

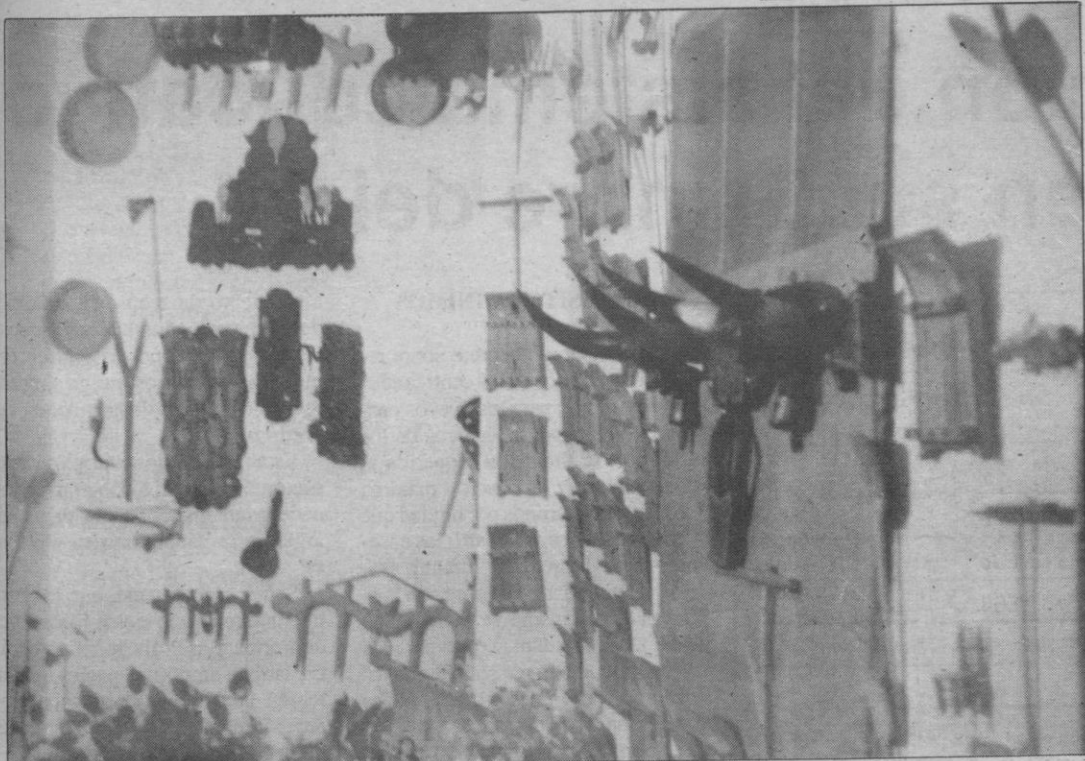
Por FLORENTINO DESCALZO

Se autodefine como un hombre lleno de ideas. Continúa trabajando la madera artesanalmente a la vez que escribe y recuerda hechos que pasan en su localidad, Cantalejo.

Sus sesenta y nueve años de edad le han llevado a que tenga más tiempo libre y trabaje la madera sólo cuando le sobre un poco de tiempo. Mantiene aún la exposición de su propiedad en las afueras de Cantalejo, no quiere vender sus

le entusiasman. Las fuerzas le fallan ahora pero espera recuperarse y seguir haciendo los sesenta kilómetros en bicicleta que hasta hace poco tiempo recorría por la comarca.

Tiene un bloc de notas donde ha escrito los hechos más importantes de la vida local y algunas otras historias y fotografías de monumentos nacionales y regionales. Pero es a su memoria a la que se



miniaturas aunque sí le gustaría que la visitase más personal. En esa casa donde también se encuentra el taller, están tan ordenadas todas sus creaciones como las herramientas con que se ha servido para darles forma. Cuelgan del techo, de la pared y descansan trillos, carretas, lámparas, ceniceros, palas, guadañas, horcas, hoces, layas, rastrillos, azadones, picos, palas y otros aperos y objetos varios.

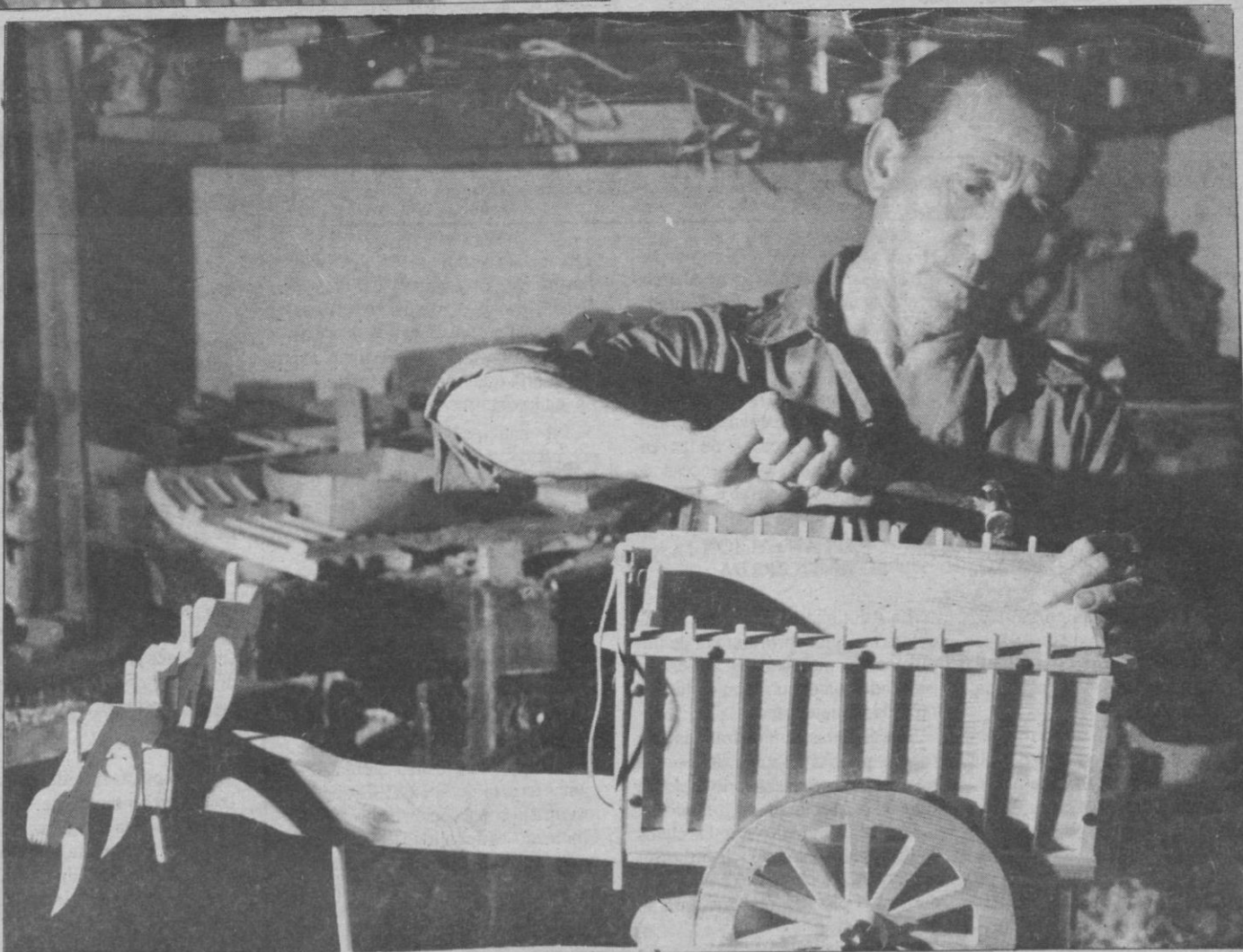
Insiste en que se vio obligado a coger este oficio cuando la tradición más típica de Cantalejo, hacer y vender trillos, sucumbió ante la aparición de la moderna maquinaria agrícola. Esto ocurrió entre el 72 y el 76. Entonces, unas cuatrocientas familias de aquí tuvieron que ganarse la vida de otra forma. Hacer aperos de labranza en miniatura como ornamentos le ha servido para salir adelante junto a su mujer y sus dos hijas. Sin embargo, no aconseja a nadie la artesanía como medio de vida, porque piensa que no es rentable. Asistió a exposiciones y aún pertenece al gremio de artesanos. Conserva retratos con personalidades, viendo sus exposiciones y les enseña al visitante repitiendo sus nombres como si hubiese ocurrido hace unas semanas. Es vocal en la junta del Hogar de Ancianos, del que es asiduo y donde ha conseguido diversos premios de baile. El tango y pasodoble

puede consultar sin ninguna duda para recordar cuándo llegó el primer automóvil a Cantalejo (1907), cuándo se pusieron la luz y el teléfono, y quiénes los trajeron, el primer baile y el cine, el antiguo y nuevo casa-cuartel, el casino, la escuela, y tantas otras cosas que están detalladas con nombres y fechas. También presume de conocer buena parte de la historia del antiguo pueblo, hoy desaparecido, de El Barrio, los monumentos de Parque del Duratón, enfatizando que el convento de la Hoz fue el primer colegio de franciscanos español. Se enfada cuando recuerda que la gente se ha llevado todos los objetos y materiales que la ermita de San Frutos y el convento tenían. En cuanto a los otros monumentos dice que no entiende cómo la gente puede visitar lugares, templos o santuarios sin conocer datos de por qué se hizo, quién tuvo la idea,

cuánto duró su construcción... El guarda muchos en su bloc.

Para conocer los datos tanto locales como generales, cuenta con su memoria histórica y con investigaciones hechas a personas y archivos. Tiene su propio diccionario de gacería y resulta que es una versión diferente a los que existen publicados.

Este hombre, enemigo de las largas tardes jugando a los naipes, trata de llevar una vida sana. Quiere vivir una existencia de jubilado, pero como él la entiende, creativa, sin excesos, higiénica, de continuo desarrollo; dice que le falta tiempo para hacer todo lo que querría... Afectada su vida por los avances de la técnica, piensa que se ha progresado mucho en los últimos años y el margen del futuro no puede dar mucho de sí.





# APRENDER

Hasta septiembre de 1992 no se iniciará la puesta en marcha de la nueva ordenación educativa en los niveles obligatorios de la enseñanza, según establece el proyecto de real decreto de fijación del calendario de aplicación de la Reforma pactado por el ministro de Educación, Javier Solana, y los consejeros de Educación de las siete comunidades autónomas con competencias en la materia. Según este calendario, en el curso 91-92 se implantará el segundo ciclo de la Educación Infantil (3-6 años), pero hasta 1992-93 no se implantará el primer ciclo completo de la Educación Primaria (6-8 años), que corresponde a los dos primeros cursos de la actual EGB.



Entre los cursos 92-93 y 93-94 estarán implantados los 6 años de la nueva Educación Primaria

En los niveles obligatorios

## La nueva ordenación del sistema educativo se aplicará en septiembre del 92

### CALENDARIO GENERAL DE APLICACION DE LA LOGSE

| Año académico | Nuevo sistema                                                 | Edad  | Sustituye a                                                              |
|---------------|---------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------|
| 91-92         | Infantil                                                      | 3-5   | —                                                                        |
| 92-93         | 1.º y 2.º Primaria                                            | 6-7   | 1.º y 2.º EGB                                                            |
| 93-94         | 3.º a 6.º Primaria                                            | 8-11  | 3.º a 6.º EGB                                                            |
| 94-95         | 1.º y 2.º Secundaria                                          | 12-13 | 7.º y 8.º EGB                                                            |
| 95-96         | 3.º Secundaria                                                | 14    | 1.º BUP y FP1                                                            |
| 96-97         | 4.º Secundaria                                                | 15    | 2.º BUP y FP1                                                            |
| 97-98         | 1.º Bachillerato y nueva formación profesional de grado medio | 16    | 3.º BUP y 1.º de FP2 del régimen especial y curso de acceso de FP1 a FP2 |
| 98-99         | 2.º Bachillerato                                              | 17    | COU<br>2.º de FP2 del régimen especial<br>1.º de FP2 del régimen general |
| 99-00         |                                                               |       | 2.º de FP2 del régimen general y 3.º de régimen especial                 |

La formación profesional de grado superior se implantará a lo largo de todos los años comprendidos en este calendario.

Solana presentó días pasados el proyecto de real decreto, junto con otros tres, también pactados con los consejeros, que regulan las enseñanzas mínimas de la Educación Primaria y Secundaria y los requisitos mínimos de los centros. Estas normas podrían ser aprobadas por el Gobierno en el mes de abril, según las previsiones del Ministerio.

#### CALENDARIO

La nueva ordenación entrará en vigor, de manera generalizada, de la forma siguiente:

-En el curso académico 1991-92 comenzará la implantación del segundo ciclo de la Educación Infantil y se completará la reordenación del nuevo sistema.

-En el curso 1992-93 se implantará el primer ciclo completo de la Educación Primaria (6-8 años).

-En el curso 1993-94 se implantarán los ciclos segundo (8-10 años) y tercero (10-12 años) de Educación Primaria, de forma que entre los cursos 1992-93 y 93-94 estarán implantados los 6 años de la nueva Educación Primaria.

-A partir de 1994 y de forma progresiva se implantará generalizadamente la nueva Educación Secundaria, de acuerdo con el calendario que figura en el borrador del decreto.

En el proyecto figuran además aspectos referidos a la implantación de las nuevas Enseñanzas Artísticas, la extinción gradual de las enseñanzas actuales y el proceso de revisión de los contenidos.

#### IMPLANTACION ANTICIPADA

La Administración central ha decidido también abrir una vía de implantación anticipada y acelerada, acordada con el conjunto de las comunidades autónomas.

Las distintas administrativas educativas podrán disponer de esta vía para implantar el segundo ciclo de Educación Secundaria Obligatoria, así como extender los nuevos ciclos profesionales e introducir progresivamente el Bachillerato con autoridad a los plazos previstos para su generalización.

A partir del curso 92-93 se proce-

derá a la sustitución de la actual Formación Profesional de Primer Grado, pasando a cursarse en sus centros la nueva Secundaria y los ciclos de Formación Profesional. Tal vía podría igualmente ser implantada en los centros de Bachillerato.

Tal anticipación habrá de ir acompañada de las previsiones de planificación que permitan la configuración del conjunto de la etapa y habrá de cumplir, en todo caso, con las condiciones de ordenación académica y de dotación de recursos personales que se vinculan a la implantación generalizada.

El proyecto de decreto fija el calendario temporal para la reducción del máximo de alumnos por aula (25 para la Educación Primaria, 30 para la Secundaria Obligatoria), siguiendo el mandato de la disposición adicional tercera de la LOGSE que se refiere a la consecución de objetivos e indicadores de calidad. Igualmente se contienen previsiones para la incorporación de profesores de apoyo y de creación de servicios especializados de orientación educativa, psicopedagógica y profesional.

#### REQUISITOS MINIMOS

El proyecto de decreto sobre requisitos mínimos de los centros educativos define, para los nuevos centros, los requisitos técnicos de los edificios, la titulación requerida al profesorado, y la relación máxima de profesor/alumnos por unidad que deben poseer para impartir las enseñanzas de Educación Infantil, Primaria, Secundaria y Formación Profesional. Asimismo se contemplan las oportunas adaptaciones para los centros actuales que soliciten autorización para impartir otros niveles de enseñanza.

Aborda, por primera vez, el esta-

blecimiento de requisitos mínimos de la Educación Infantil con especial atención al primer ciclo. Para el conjunto de los centros otorga singular relevancia a las instalaciones deportivas.

Establece que los centros de Educación Secundaria deberán contar necesariamente con aulas de tecnología, informática, música y plástica.

Señala, igualmente, que los centros que impartan ciclos formativos de Formación Profesional, deberán contar con amplios espacios que integren la teoría y la práctica, con áreas diferenciadas para el desarrollo de las técnicas específicas.

En los cursos de educación obligatoria

### Los alumnos recibirán una educación cívica y moral

A lo largo de todos los cursos de la educación obligatoria, los alumnos recibirán una educación cívica y moral. Esta educación estará presente en las distintas áreas a través de un bloque específico de contenidos relacionados con los valores, las actitudes y los comportamientos.

En el área de Ciencias Sociales de la Educación Secundaria Obligatoria se incluye la tolerancia ante la diversidad de opiniones y creencias, y la valoración y respeto por los principios e instituciones democráticas, así como la defensa de los derechos humanos; en el área de Educación Física la aceptación de las normas y reglas deportivas, así como el respeto a los rivales.

Además, en el último curso de la Secundaria Obligatoria existirá una materia específica, vinculada al área de Ciencias Sociales, para la formación de la reflexión ética. En esta materia se abordarán cuestiones tales como el contenido moral de los problemas de nuestro tiempo, la configuración de la autoridad, así como su legitimación, las propuestas éticas contemporáneas o la religión como hecho íntimo o social.

El ministro de Educación, Javier Solana, se reunió días pasados con representantes de la Conferencia Episcopal para analizar la situación de la enseñanza religiosa en la Reforma educativa, que será una oferta obligatoria en todos los centros y de elección voluntaria para los alumnos. "En cualquier caso, es decisión firme del Gobierno que la enseñanza de la religión no tenga alternativa en la ética", afirmó Solana.



## PAGINA LITERARIA

## LIRICA SEGOVIANA

## Un nombre en la memoria: JOSE RODAO

Si todos los motivos justifican traer aquí la memoria del genial vate José Rodao (Cantalejo, 1865 - Segovia, 1927), aprovecho tal circunstancia al cumplirse el centenario del estreno de su obra "Los tímidos", representada por vez primera el día 5 de marzo de 1891 en el Teatro Lara de Madrid. Fue un juguete cómico, escrito en colaboración con Rafael Ramírez.

En el referido centenario, dediquemos nuestra memoria y la selección de versos ajenos en honor del que ha sido, indudablemente, uno de los nombres más ilustres en toda la historia de la literatura segoviana...

Luis Mínguez "Orejanilla"



## ¡Infelice!

Soneto-Prólogo para el libro de José Rodao "Polvo y paja"

¡Pobre Rodao! ¡Desventurado amigo!  
¡Hace un libro de versos y lo imprime  
cuando la patria acongojada gime  
y se ha tomado imbécil, por castigo!

Entre un soneto y un costal de trigo,  
no hay sujeto de gusto y que se estime  
que no escoja el costal, que le redime,  
y el alma de los tiempos trae consigo.

Nadie leerá tal vez estos primores  
que a un vate de verdad la Musa inspira...  
¡Triunfó el "sentido práctico", señores!

La poesía se murió. Mentira  
fue el reino de la luz y de la flores.  
La vara de medir rompió la lira.

Sinesio Delgado

(Támara / Palencia /, 1859-  
Madrid, 1928)

## A correo vuelto

Al poeta José Rodao

¡"Sablazos" entre poetas?  
¡No llega la sangre al río!  
Allá va ese libro mío  
que no vale dos pesetas...  
¡Y no es modestia de autor,  
no, señor!  
¡Es que le faltan dos reales  
para tener de valor  
las dos pesetas cabales!  
¡Pero aunque ciento valiera!  
¡Bueno fuera  
que siendo usted segoviano  
y siendo yo salmantino  
no se hiciera honor entero  
a aquel dicho decidero,  
netamente castellano,  
que dice "de herrero a herrero"...!  
(Si tiene algo suyo a mano...  
Ya sabe usted, compañero.)  
Allá van mis "Campesinas"  
con un fraternal abrazo.  
¡Y gracias por el "sablazo"!  
¡Y dígame "sin pamplinas  
y sin gastar etiqueta"  
si es verdad que, bien tasada,  
no vale las dos pesetas,  
mal contadas!  
¡Es tan saludable oír,  
si se dice la verdad,  
un "Deje usted de escribir  
por toda una eternidad"  
o un sincero  
"Siga por ese camino  
porque ese es el verdadero"...!  
¡Es tan grato  
saber que a uno se le trata,  
no con perfidias de gato  
muy buenas... para la gata...,  
ni con falsa cortesía,  
ni con saña venenosa  
que el recio juicio extravía,  
ni con cegador cariño  
que envanece al hombre-niño,  
sino con un buen amor  
que exprese el justo sentir  
con un prudente decir  
sedante y educador...!  
¡Ganése tanto el que hablara...!  
¡Y aprendiera  
tanto el que bien escuchara  
la sincera  
voz leal que le ilustrara!  
Pero bastan reflexiones;  
allá van mis "Campesinas"  
con esas dos condiciones:  
que me diga "sin pamplinas  
y sin gastar etiqueta"  
si es verdad que, bien tasadas,  
no valen las dos pesetas  
mal contadas,  
y que, como entre poetas  
no llega la "sangre" al río,  
y es gran dicho decidero  
el de que "de herrero a herrero"...  
Ya sabe, tocayo mío,  
lo que espero.

José M.<sup>a</sup> Gabriel y Galán  
(Frades de la Sierra/Salamanca", 1870-  
Guijo de Granadilla/Cáceres/, 1905)



### Al libro "Ripios de Moraleja" de José Rodao

El libro es un alarde de primores;  
modelo de dicción y poesía  
reboza en él acerba la ironía,  
orlada de bellezas y colores;  
entre los más nombrados escritores  
fabulistas de excelsa jerarquía  
la más difícil de alcanzar hoy día  
es don José Rodao, de los mejores.  
"Ripios con moraleja" así las llama  
su autor a esas preciosas fabulillas  
que bastaran a darle justa fama;  
mas yo imparcial declaro con franqueza  
que son en su conjunto maravillas  
de espléndida beldad, gracia y realeza.

Fernando Rivas García  
(Segovia, 1845-1913)

## Siga la música

Para el libro de José Rodao  
"Música de organillo"

De tristeza medio muerto  
el país, pobre y sencillo,  
has tenido el gran acierto  
de dedicarle un concierto  
con "música de organillo".  
Páginas regocijadas  
y de chistes esmaltadas  
las de tu libro excelente,  
con sólo verlas, la gente  
ya se ríe a carcajadas.  
Falta hacía, en mi sentir;  
pues en fuerza de sufrir  
el mal de la patria eterno,  
no la hacían ya reír...  
¡ni aun las cosas del Gobierno!

1906  
Daniel Blanco

## Acuse de recibo

Para José Rodao, por su nuevo tomo  
de poesías "Mis chiquillos y yo"

Tiene mucha razón Blanco Belmonte.  
La vida del poeta es un "encanto",  
si para serlo hay que imitar el canto  
del ruiseñor, del mirlo o del sinsonte.  
Si tal fuere no más el horizonte  
del a quien cubre Apolo con su manto,  
¿por qué ocultar bajo la risa al llanto  
para ascender al parnasiano monte...?  
Ni tú ni yo seguimos la corriente  
del "arte nuevo", que a los dos espanta  
viéndolo despeñarse en la pendiente.  
Y, así, podemos ir alta la frente,  
tranquilo el corazón, firme la planta,  
sereno el pulso y bravo el continente.

Carlos Miranda  
(Santiago de Compostela, 1868-  
Madrid, 1918)

A la muerte de  
José Rodao

Segovia está de luto,  
ha muerto su poeta.  
El que cantó en estrofas chispeantes  
de regocijo llenas  
los sencillos motivos de su vida,  
la dulce paz de su apartada aldea  
no existe ya, se le llevó la muerte  
en sus alas de seda.  
¡Llora, ciudad, que ya perdiste al hijo  
que te amó como a madre dulce y buena!  
Al hijo que por ti despreció el sueño  
de gloria, de riqueza...  
¡Qué alegre era su musa!  
Se reflejaba en ella  
de su alma de niño la alegría,  
la paz de su conciencia,  
sus más puros amores  
y de sus sentimientos la nobleza.

1927

José María Navarro

## Ars Moriendi

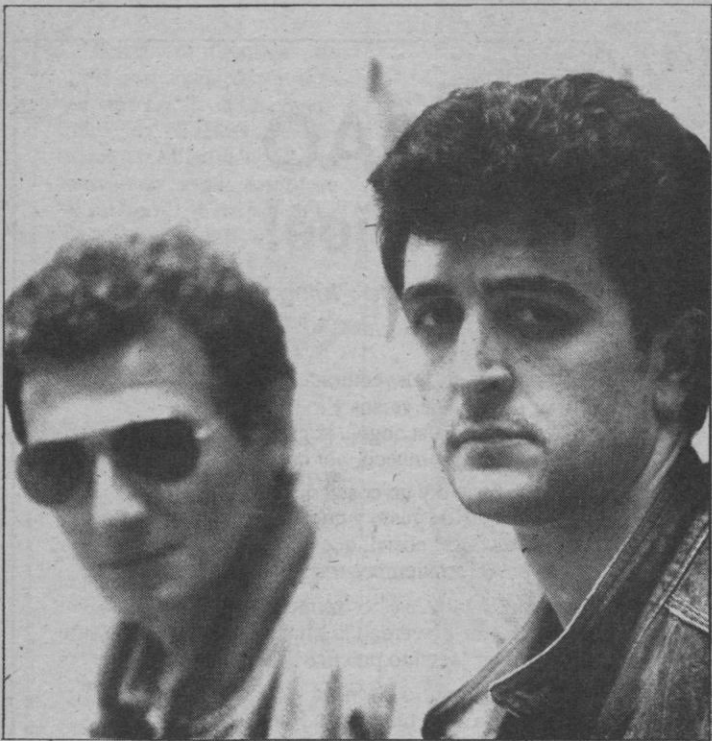
A la memoria de José Rodao

¡Una vida serena y una muerte sencilla...!  
Sobre el ancho horizonte de la madre Castilla  
tuvo el viento sonoro unos ecos dolientes;  
sollozaron los olmos en el páramo viejo,  
y una sombra cruzaba sobre el áureo reflejo  
del ocaso incendiado de jirones ardientes...

Mariano Grau  
(Madrid, 1902-Segovia, 1986)



## MUSICAL



El Último de la Fila se ha consagrado como uno de los grupos españoles de mayor éxito y proyección

internacional, como una auténtica renovación del pop español de la actual era del rock, sucesores natu-

Uno de los más sólidos puntales del rock español

## El Último de la Fila, por los caminos del éxito

rales de prestigiosos conjuntos de los años sesenta por lo que se refiere a su capacidad comunicativa.

Hasta TVE acaba de rendirles un pequeño homenaje encubierto al retransmitir, en diferido, su actuación dentro del Festival Defensa de la Naturaleza, en el que El Último de la Fila compartió cartel y triunfo con nada más y nada menos que la incombustible Tina Turner y los ascendentes Sopa de Cabra, ante más de cincuenta y cinco mil personas en el Estadio Olímpico de Montjuic, en Barcelona, el pasado mes de agosto.

Como se ha escrito, lejos quedan las épocas minoritarias en Los Rápidos y Los Burros, cuando hoy el talento de Manolo García y Quimi Portet tiene el merecido reconocimiento a través de las canciones de

El Último de la Fila y de sus siempre triunfales actuaciones en directo".

Como ha glosado Cristina Savall, "Manolo García, un diseñador gráfico y pintor reconvertido en cantante, formó en 1980 Los Rápidos, una formación musical de gran personalidad artística. En 1982, Manolo unió sus ideas a las de Quimi Portet, joven guitarrista que había pasado por grupos como The Kilimanjaro y Kul de Mandril".

García y Portet convirtieron a Los Rápidos en Los Burros. Su música, sin perder vitalidad, adquirió más personalidad. La desaparición de la editora donde grabaron su único disco, "Rebuznos de amor", impidió que su trayectoria se consolidase, pero Quimi Portet y Manolo García

aún no habían dicho su última palabra.

En 1984, los dos jóvenes decidieron formar un dúo, que bautizaron como El Último de la Fila, nombre sacado de la letra de un grupo australiano, que es toda una declaración de principios.

Su idea inicial era no perder el control del trabajo creativo, por lo que desde el comienzo rechazaron lanzamientos comerciales gigantistas. Así —y como dice Cristina Savall— "el grupo se encuentra hoy entre la élite rockera del país, haciendo frente al poderío madrileño representado por grupos como Olé Olé o Radio Futura y saliendo airoso del empeño".

Free Lance Press

La otra cara del éxito

## Elton John intenta dejar la bebida asistiendo a las reuniones de alcohólicos anónimos

La vida tiene esas paradojas y ni los famosos pueden escaparse a los "simples giros del destino". Ya lo decía Bob Dylan: "No hay éxito como el fracaso y el fracaso no es ningún éxito". Precisamente ahora que la fortuna discográfica empezaba a sonreír a Elton John, cuando había alcanzado la indiscutible popularidad mundial tan duramente trabajada durante tantos años, nos llega una cruda crónica de Philip Ramey desde Los Angeles en la que se afirma sin paliativos que "Elton John confiesa su alcoholismo y lucha por salvar su vida". Son las palabras de un mundo, de una vida, en la que todos —incluidos los más

famosos— tratan de luchar contra el propio demonio interior.

Según la crónica de Philip Ramey, el popular astro del pop Elton John está librando una gran batalla contra el alcohol y cada mañana asiste a unos encuentros organizados por Alcohólicos Anónimos que se celebran en una iglesia metodista de Hollywood.

Elton John ha intentado dejar otras veces su afición no controlada por las bebidas alcohólicas, se ha sometido a tratamientos en Gran Bretaña costándole grandes sumas de dinero, pero no ha podido remediar su adicción. "Necesito saber quién soy y quiero tener un control

de mi vida", confesó recientemente Elton a un amigo. Decidido a dejar la bebida se trasladó a California para asistir a unos encuentros con otros alcohólicos.

### UNO MAS

Según el testimonio de Philip Ramey, el cantante se levanta al amanecer y llega al centro de los Alcohólicos Anónimos en un hermoso coche Bentley de color negro y "está muy convencido en desafiar a los demonios de la botella".

En una de las reuniones matutinas de Alcohólicos Anónimos de California, siguiendo la terapia de esta institución, Elton no tuvo ningún reparo en subir públicamente al estrado y en declarar: "Soy Elton, soy un alcohólico". En otra ocasión el cantante ofreció un discurso en el que dijo muchas más cosas de las que dicen otras personas en una hora y que hizo que muchos derramasen lágrimas de emoción. "Eso es porque se lo ha tomado en serio y está dispuesto a dejar de beber", asegura uno de los compañeros de Alcohólicos Anónimos quien afirma que "sólo otro adicto puede saber el dolor que provoca la adicción".

Otro compañero de Elton en Alcohólicos Anónimos piensa que "Elton tiene demasiado que perder para continuar tomando alcohol. El está muy tranquilo y tiene un gran respeto hacia las otras personas que asisten a las reuniones. Dada su posición, podría haber ido a cualquiera de los otros lugares que están en mejores condiciones, pero ha preferido venir a un sencillo encuentro y desnuda su alma a todos los presentes".

Aunque como es norma en Alcohólicos Anónimos, se mantiene el anonimato entre los asistentes a las sesiones, es inevitable que todos conozcan quién es Elton John, pero le tratan como a un igual. Según el testimonio de Philip Ramey, "Elton

llega puntualmente a las siete de la mañana a las reuniones, que se celebran en una fría habitación con cristales rotos. Los participantes se sientan en círculo, y en medio, uno de ellos habla de sus problemas. Elton deja de ser la estrella que es y se convierte en uno más, en un hombre con debilidades dispuesto a ganarle la batalla a la botella".

### "SIEMPRE ESTOY CAMBIANDO"

Con este contexto como telón de fondo, las recientes declaraciones de Elton adquieren una perspectiva mucho más importante aún: "Siempre estoy cambiando —afirma Elton John— pero siempre soy el mismo. Tienes que tener muy claro que a lo largo de tu vida, o de tu carrera, esa fidelidad puede ser lo último que te queda".

Y más adelante:

— Sé que, en cierto modo, soy una persona afortunada. Y lo soy tanto a nivel material como espiritual. Cada vez estoy más convencido y más dispuesto a sacar todo el provecho posible a lo que entiendo que es una situación privilegiada. Puede parecer una postura burguesa, pero no lo es, porque no hablo de un beneficio egoísta. Cada vez me interesa más el resto de la gente, sus problemas e inquietudes. Ahora sé que puedo ayudarles de muchas formas gracias a mi posición.

En ese mismo contexto de confianza, de balance vital, Elton John afirma:

— Mi música siempre está cambiando. Lo mismo sucede con mi forma de vestir, de pensar o de plantearme la vida. Ahora tengo 43 años y siento que soy una persona mucho más seria que antes, y me gusta la ropa madura. Todo va girando y tu cabeza no es una excepción. Pero hay que tener los pies en el suelo. Siempre estoy cambiando, pero siempre soy el mismo. Tienes que tener muy claro que a lo largo de tu vida o de tu carrera, esa fidelidad puede ser lo único que te queda. Si te mantienes fiel a ti mismo, a tus ideas, jamás te encontrarás solo y nunca te sentirás perdido o defraudado.

### "AUN TENGO COSAS QUE DECIR"

Sobre el futuro vital y musical, Elton John todavía se encuentra joven, con ganas de hacer cosas:

— No tengo previsto dejar de tra-



bajar. La razón principal es que aún tengo cosas importantes que hacer y que decir dentro del mundo de la música. Voy a descansar un año, o tal vez más, y luego sacaré al mercado un disco cuádruple, una caja especial para todos mis seguidores. Los conciertos también deben esperar. Hay noches en las que, no se sabe por qué extraña razón, te encuentras muy cómodo en escena. El público capta inmediatamente esta situación y la comparte contigo. Cuando se produce esta extraña conexión surge la magia y nada puede superar esos momentos. Pero eso no pasa siempre, y si no te dosificas, puedes llegar a aburrirte. Esto es lo peor que le puede pasar a un músico de directo, por muy profesional que sea, porque entonces se convierte en un trabajador a sueldo que funciona como un autómata. Siempre que subes a un escenario has de tener ganas de hacerlo, de darlo todo. Por lo tanto, yo no me planteo otra gira hasta dentro de dos años como mínimo.

Andrés Hurtado  
(Free Lance Press)

## Listas de éxitos

### LP's Y CASSETTES

1. "M.C. Mxead", (Enigma), (Virgin).
2. "Senderos de traición", (Héroes del Silencio), (EMI).
3. "Innuendo", (Queen), (EMI).
4. "Bachata Rosa", (Juan Luis Guerra & 4.40), (Karen).
5. "Las mejores baladas", (Varios), (Hispanavox).
6. "Twin peaks", (B.S.O.), (WEA).
7. "The very best of...", (Elton John), (Polygram).
8. "I'm your baby tonight", (Whitney Houston), (Ariola).
9. "The soul cages", (Sting), (Polygram).
10. "Ojalá que llueva café", (Juan Luis Guerra & 4.40), (Karen).
6. "Sadam", (The K.L.J.), (Max Music).
7. "Ritmo de la noche", (Mystic), (Fonomusic).
8. "Innuendo", (Queen), (EMI-Odeón).
9. "La furia y el condor", (Atahualpa), (Ginger).
10. "Justify my love", (Madonna), (WEA).

### COMPACTOS

1. "Mcmxead", (Enigma), (Virgin).
2. "Innuendo", (Queen), (EMI).
3. "Las mejores baladas", (Varios), (Hispanavox).
4. "Twin peaks", (B.S.O.), (Warner Music).
5. "The soul cages", (Sting), (Polygram).
6. "The very best of...", (Elton John), (Polygram).
7. "Bachata Rosa", (Juan Luis Guerra & 4.40), (Karen).
8. "Serious hits live (greatest hits)", (Phil Collins), (Warner Music).
9. "I'm your baby tonight", (Whitney Houston), (Ariola).
10. "Senderos de traición", (Héroes del Silencio), (EMI).

### SINGLES Y MAXIS

1. "Sadness men part 1", (Enigma), (Virgin).
2. "Gonna make you sweet", (C. Music Factory), (Sony CBS).
3. "Ice, Ice baby", (Vanilla Ice), (EMI-Odeón).
4. "I have been thinking", (London Beat), (RCA).
5. "Grease", (O. S. T.), (Polygram).

AFYVE

COORDINA:  
MARISA HERNANDO



## ARTE Y LETRAS

# Los judeo-españoles, una etnia en extinción en Turquía

Estambul.— Tras haber dejado de editarse en Israel la revista en judeo-español "La Luz", en el semanario "Shalom" de Estambul aseguran que éste es el único rotativo del mundo en el idioma de ese pueblo hispano que se exilió en 1492.

La mayoría de aquellos expulsados de España encontraron asilo hace cinco siglos en los Balcanes turcos, aunque siguieron cantando en el ya casi extinto dialecto judeo-español un regreso a su "Sefara" (España en hebreo), que nunca llegó.

Hoy son unos 22.000 concentrados entre Estambul y Esmirna, pero los jóvenes no hablan ya el idioma de sus abuelos, asegura Silvyo Ovdia, director de ese periódico de 3.500 ejemplares y ocho páginas, una de ellas en judeo-español y el resto en turco.

"Durante el imperio otomano, hasta que nace la república el año 1924 —dice Ovdia—, muchos judíos no hablaban en turco, idioma que se hace obligatorio en el nuevo Estado".

No acepta este periodista, licenciado en Química y dedicado a la industria textil, el término "ladino" para el judeo-español, dado que el primero sería una traducción textual de la Biblia al castellano, mientras que el judeo-español es una lengua viva y de sintaxis castellana que se muere.

En Koskuncu, pueblecillo de los alrededores asiáticos de Estambul a orillas del Bósforo, conviven una sinagoga, una iglesia armenia y una mezquita, pero ya sólo se ora en esta última, los otros dos templos no tienen fieles.

La mayoría de los feligreses judíos se murieron a primeros de siglo y yacen a un kilómetro de su sinagoga, en un cementerio de lápidas en ortografía y textos ladinos, como aquellos de "Aki reposa Perla Galante, de ijos y esposo muy kerida, descanse en Aleden".

La vida ha penetrado en flechas en el recinto del cementerio tras romper su muro, y ya han surgido sobre antiguas tumbas varios "gacekondo" (favelas turcas), que han obligado a la comunidad judía a replegar sus muertos tras una nueva valla, que enjambres de niños turcos saltan para corretear por entre las tumbas.

El sultán había seguido una política de "milieta" (pueblos) que reservaba a la Sublime Puerta de alta política imperial, y la coordinación financiera y militar de los diversos miliets eslavos, albaneses, judíos, árabes armenios o de otros enclaves.

## Fotografías de Winogrand

Bajo el título "Ficciones del mundo real", la Fundación Tapies de Barcelona acoge desde el pasado 20 de febrero la primera exposición retrospectiva del fotógrafo norteamericano Garry Winogrand.

Con más de 200 imágenes, la exposición es la primera que presenta una muestra global de las obras de Winogrand, uno de los más importantes fotógrafos del siglo XX.

Organizada por John Szakowski, director del Departamento de Fotografía del Museo de Arte Moderno de Nueva York, la exposición llega a Barcelona después de ser exhibida en diversas ciudades norteamericanas y europeas. La Hayward Gallery de Londres fue la última sala que la exhibió.

Los diferentes períodos que atravesó la obra de Winogrand, sintomáticos de la diversidad de sus posiciones respecto a la realidad norteamericana, son reflejados en los nueve espacios en que se divide la exposición.

Los judíos no podían vestirse de verde, el sagrado color del Califa, pero la vida del sultán estuvo a menudo en sus manos, por fiarse el emperador turco más de los médicos judíos que de los de su raza y fe, sobre todo en épocas de intriga y acechos.

El presidente de la Comunidad Judía de Estambul, Bensiyon Pinto, considera que no hay otro país en el mundo en el que el antisemitismo no haya existido jamás, aunque admite que no hay generales ni ministros judíos desde el fin del imperio otomano.

"Nuestra Comunidad está perfectamente organizada —dice Pinto— y goza de los mismos derechos culturales, laborales y políticos que los musulmanes".

El comercio estaba en manos de las "minorías" (judíos, griegos y armenios), hasta que en 1934 se promulgó una "recomendación" conocida como el "impuesto sobre la riqueza", que "aconsejaba" a los judíos abandonar las zonas europeas (Tracia) fronterizas con Grecia.

La explicación que los observadores encuentran a esa ley es el miedo del general Kemal Atatürk, vencedor de los griegos en 1921, a que las minorías, bien conectadas con Atenas por nexos familiares o étnicos, sirvieran de centros de espionaje en la frontera Tracia.

Otra hipótesis es que las cartas turcas postotomanas, desprecupadas durante siglos de esplendor por un dinero que les llegaba fácilmente, pero empobrecidas tras hundirse el imperio, accedieron así a parte de la riqueza de las minorías que tuvieron que malvender muchas de sus propiedades.

Juan Fernández Elorriaga  
(Efe)

## ESCAPARATE

"CASTRO EN LA ERA DE GORBACHOV"

Un librito escrito por el periodista cubano, residente hace años en España, Carlos Alberto Montaner (1934). Su tema, naturalmente, es político, y analiza la situación actual de Cuba, su presencia en acontecimientos internacionales y su futuro, precisamente ahora en que parece que se produce un distanciamiento, sobre todo ideológico, entre Fidel Castro y Mijail Gorbachov. (Edita, Instituto de Cuestiones Internacionales).

### LIBROS DE EDITORIAL PLANETA

"EN BUSCA DE EVA", un libro que puede resultar polémico por el planteamiento y por el contenido, dado que buscando los orígenes de la humanidad, da un paso definitivo al dejar que las modernas ciencias biológicas y genéticas traten de soslayar a la paleontología para, a través de experiencias en laboratorios, llegar a conclusiones que han de sorprender a muchos. De todas formas, el tema es de mucho interés y el autor le desarrolla con todo género de explicaciones. El autor, Michael H. Brown, es un periodista norteamericano de 37 años. La traducción ha sido realizada por Cristina Pagés (Col. Documento). "MISTERIOS DE LA HISTORIA", por Ricardo de la Cierva. Es una recopilación de doce extensos ensayos realizados por el autor sobre temas dispares pero fundamentales en la historia, tales como la masonería, el comunismo, los intelectuales en la guerra española, la Revolución Francesa, el problema vasco, cómo llegó Don Juan Carlos I al trono, etc. Como es costumbre en este tipo de obras, se ilustra con una amplia colección de curiosas fotografías (Col. Documento). "VILLAVEVERDE. FORTUNA Y CAIDA DE LA CASA FRANCO", por Mariano Sánchez Soler, escritor y periodista alicantino (1954). Un trabajo muy elaborado, producto de un periodismo de investigación de hondura, a través del cual se cuenta la paulatina decadencia de la familia Franco, a raíz de la muerte del anterior jefe de Estado, con el análisis y referencia a las motivaciones y situaciones diversas que han venido influyendo en esta desintegración familiar (Col. Espejo de España Hoy).

### LIBROS DE EDITORIAL ENDYMION

Tres libros de la colección "Poesía" de esta editorial: "ELEGÍAS DEL AMOR IMPURO", de Antonio L. Bouza, poemas de amor en una dimensión nueva de perspectiva honda en la que la relación amorosa encuentra una versión poética. "INVENTARIO", por José Antonio Rey del Corral, es un libro de sólo medio centenar de páginas, en las que se recoge una muestra trascendental de este poeta, que siente una especial afición hacia el soneto y que deja en todos sus versos una acentuada musicalidad. "POESÍA DEL 60. CINCO POETAS PREFERENTES", una antología que se ha encargado de preparar Héctor Carrión, también autor de los dibujos que la ilustran. Y ha elegido a cinco poetas de los años 60, de cada uno de los cuales hace un breve análisis que sirve de introducción al libro, el cual cuenta, asimismo, con un epílogo de Julio Caro Baroja. Los poetas representados, a través de las respectivas selecciones de versos (entre los que no faltan algunos inéditos) son Félix Grande, Antonio Hernández, Diego Jesús Jiménez, Rafael Soto Vergés y Jesús Hilario Tundidor.

### LIBROS DE EDITORIAL CASTALIA

"OBRAS", de Luis Carrillo y Sotomayor; un escritor poco conocido, del que hay escasos datos aunque los existentes han servido a la profesora Rosa Navarro Durán para hacer una breve presentación de su también muy corta existencia, 24 años (parece que nació en 1585 y se sabe con certeza que murió en 1610). Junto a ello, Rosa Navarro ofrece un amplio estudio de la obra de este escritor, buena parte de ella en verso, obra completa que se reproduce, con numerosas notas a cargo de la autora de la edición. "DON SEGUNDO SOMBRA", por Ricardo Güiraldes, en edición de la profesora Angela B. Dellepiane, que realiza un amplio y profundo estudio analítico de esta novela del autor argentino, compatriota suyo (1886-1927), que es la que más fama le dio y que vio la luz en 1926. Su prosa se destaca por la alta calidad y la frecuente presencia de imágenes poéticas. "LA TRAMA CELESTE" es una colección de cuentos del novelista argentino Pedro Luis Barcia, que hace un amplio estudio introductorio a los ocho relatos breves, todos ellos unidos de alguna forma y entrelazados en el fondo conceptual, aunque con temática y desarrollos por completo independientes. (Los tres libros son de la colección Clásicos Castalia).

### "ALIMENTACION PARA DEPORTISTAS"

Es un libro muy interesante para que le conozcan y manejen los deportistas y sus dirigentes o responsables de su preparación. Los autores, Michael Hamm y Marlis Weber son expertos en el tema, con varias publicaciones en su haber sobre el mismo, y saben muy bien cómo orientar y aconsejar al deportista profesional y al que practica cualquier modalidad simplemente por diversión o en busca de una buena forma física para su buen mantenimiento, en lo tocante a la alimentación más adecuada; incluyen recetas para desayunos, comidas y tentempiés. La traducción es de Victoria Tarrida y la adaptación de Víctor León Daniel, con un prólogo de José Luis Doreste (Publica Ediciones Medici).

### "HARRICANA"

Harricana es el nombre de un río en el Gran Norte de Canadá, y sirve de título al humano relato de Bernard Clavel (1923) sobre el éxodo de unos pioneros canadienses, una familia que a principios de siglo vivía en duras condiciones y emprende el camino hacia ese Gran Norte en busca de una vida algo mejor. La afición del autor hacia la naturaleza y el conocimiento de nuevas tierras influyen de forma decisiva en el relato, un auténtico drama de la lucha del hombre contra la adversidad. Traducción de Basilio Losada (Edita Noguer. Col. Galería Literaria).

P.M.C

## GALERIA DE ARTE



El famosísimo cuadro de Velázquez "La fragua de Vulcano", que se exhibe en el Museo del Prado



## MOTOR

## Fiat renueva su modelo Croma



Fiat pone a la venta sus nuevos modelos CROMA.

Las novedades en el producto --en primer lugar, la línea-- son muy notables y reposicionan al modelo en el mercado. Pero lo que más sorprende son los precios que han sido anunciados para el mercado español. Son precios que, teniendo en cuenta el mayor equipamiento de serie respecto a los anteriores, bajan entre un 9 y un 23% según versiones, muy por encima de la reducción arancelaria que tuvo a primeros de año. Esto denota la política agresiva que FIAT se ha impuesto, en beneficio del cliente, para crecer en un mercado que, como el español, es altamente competitivo y donde están sobradamente conocidos otros de sus modelos de menor tamaño como el UNO, TIPO y TEMPRA.

#### LAS NOVEDADES MAS IMPORTANTES

El nuevo CROMA mantiene

todas las características básicas que han sido las mejores bazas de la versión anterior. Mantiene su habitabilidad interior, el amplio portón trasero y su aerodinámica de CX = 0,32, e incluye numerosas mejoras entre los que destacan, además de los precios especialmente competitivos y una definición tan completa de su equipamiento, la nueva calandra delantera, con un frontal más bajo, e inclinado; grupos ópticos más estrechos, bifocales, con más rendimiento de iluminación; paragolpes integrado en el color de la carrocería; doble espejo exterior retráctil y con desempañador; nuevo diseño de consola y salpicadero con nuevos materiales; nuevo tratamiento anti-ruídos y antivibraciones; nuevo diseño de asientos, todos con regulación del apoyo lumbar; todas las versiones tienen mando de cierre a distancia; el sistema de climatización se sitúa en los más altos niveles de su categoría con nuevas funciones; cristales

Solextra; en la mecánica, árboles de levas contrarrotantes y turbo de geometría variable y así toda una gran cantidad de detalles que marcan las diferencias en un automóvil.

#### EL MERCADO

El Croma ha sido un modelo determinante para la expansión de la marca Fiat en este segmento. Desde el lanzamiento comercial, en diciembre de 1985, hasta el final de octubre de 1990, del Croma se han vendido más de 300.000 unidades, de las cuales aproximadamente el 40% lo han sido fuera de Italia.

En 1989, el Croma ha representado el 5% de las ventas totales de la marca Fiat y el 43% de su producción se ha vendido en los mercados exteriores. En 1990 se vendieron en España 1.365 unidades del CROMA, lo que significa una cuota de mercado del 3,2% de su segmento.

## La nueva clase establece nuevos patrones



La estrella entre las atracciones del automóvil en el Salón de Ginebra será, sin duda alguna, la nueva clase S de Mercedes-Benz. La generación más reciente de modelos de alto de gama de la marca de Untertürkheim establece, al igual que sus antecesores, el camino a seguir en el futuro de la técnica del automóvil. En las grandes berlinas de turismo este camino lleva a la aplicación de la más moderna alta tecnología para una mejor conservación del medio ambiente, un mayor nivel de confort y seguridad,

una mayor economía y mejores prestaciones.

La gama de modelos de la nueva clase S comienza con el 300 SE/SEL con motor de seis cilindros y 170 kW (231 CV). El V8 del 400 SE/SEL desarrolla 210 kW (286 CV) a partir de 4,2 litros de cilindrada y el ocho cilindros del 500 SE/SEL desarrolla 240 kW (326 CV). El modelo tope de gama es el 600 SE/SEL con el novísimo motor de doce cilindros que, con una cilindrada de seis litros, consigue entregar una potencia de 300 kW (408).

## Ford, Chrysler y General Motors forman un consorcio para la investigación de automóviles eléctricos

Ford, Chrysler y General Motors han formado un grupo de investigación para evaluar y desarrollar baterías de tecnología avanzada para usarlas en automóviles eléctricos.

El nuevo grupo, que se llamará United States Advances Battery Consortium (USABC), se ha creado para desarrollar avanzados sistemas de energía capaces de proporcionar a las futuras generaciones de coches eléctricos una mayor autonomía y prestaciones.

El USABC ha venido colaboran-

do estrechamente con el Departamento de Energía de los Estados Unidos (DOE), las industrias eléctricas y el Instituto de Investigación de la Energía Eléctrica (EPRI), para desarrollar este programa. El DOE ya había previsto que el uso generalizado de los vehículos eléctricos en los Estados Unidos puede constituir una importante alternativa a los vehículos que consumen derivados del petróleo, mejorando el medio ambiente y contribuyendo a la mayor competitividad de los fabricantes estadounidenses de baterías y vehículos. Se prevé el establecimiento de un acuerdo de colaboración nacional para el desarrollo y financiación de esta investigación, en el que participarán el USABC, las industrias eléctricas, el DOE, las fábricas de baterías y otros organismos gubernamentales. La investigación y el desarrollo se centrarán en avanzados sistemas de baterías que, según el consorcio, tengan la máxima posibilidad de comercialización.

Al formar este consorcio, los fabricantes de automóviles opinan que así podrán identificar las mejores alternativas tecnológicas y centrar en ellas sus esfuerzos de investigación y desarrollo. Consideran que este es el modo más eficaz y económico de actuar. Los resultados de tales investigaciones serán compartidos por todos los miembros del consorcio.

Según los términos de este acuerdo, los fabricantes de baterías y otras empresas que no lo hayan firmado podrán encargar proyectos de investigación y desarrollo al consorcio.

Los fabricantes de automóviles han hecho hincapié en que no se trata de un programa para el desarrollo conjunto de un vehículo ni para la fabricación conjunta de baterías, sino que se trata más bien de un esfuerzo colectivo para identificar lo antes posible las mejores opciones de desarrollo de baterías que proporcionen a los vehículos un mayor radio de acción.

## Bosch inaugura una pista de pruebas invernales

En el norte de Suecia, donde hace ya varios años que los ingenieros de Bosch realizan pruebas sobre el lago helado de Hornavan, cerca de Arjeplog, acaba de entrar en servicio un circuito de pruebas para turismos y vehículos industriales.

El nuevo circuito se encuentra en las cercanías de la ciudad de Arjeplog, 900 kilómetros al norte de Estocolmo y a unos 100 kilómetros del Círculo Polar Ártico. Comprende dos calzadas de unos 750 metros de longitud, en cada una de las cuales se ha integrado una pista de adherencia longitudinal variable de 150 metros. Ambas pistas están constituidas por firmes de asfalto, limitados a los dos lados por banda de hielo. El firme asfaltado puede calentarse, para evitar que se produzcan formaciones de hielo sobre el pavimento incluso a temperaturas de 20 grados bajo cero. Por otra parte, las bandas laterales de hielo disponen de un sistema de refrigeración que garantiza la homogeneidad de la capa de hielo, incluso cuando la temperatura exterior supera temporalmente los 0 grados centígrados. El circuito comprende también una pista circular con coeficientes de adherencia variables (hielo y nieve), así como dos ram-



Bosch experimenta en terrenos difíciles sus frenos ABS

pas de arranque con pendientes de 10 por ciento y 20 por ciento respectivamente.

Debido al diseño de las pistas, se pueden reproducir las condiciones de rodadura más variadas. Por ejemplo, es posible realizar ensayos de arranque y frenado en condi-

ciones de adherencia longitudinal variable, es decir, cuando las ruedas de la izquierda y las de la derecha se encuentran sobre suelos con coeficientes de rozamiento diferentes, o bien ensayos con coeficientes de adherencia transversal variables, es decir, con cambios bruscos de rozamiento durante una frenada.

Las pruebas no se limitan únicamente a los sistemas ABS y ASR, sino que abarcan además un gran número de sistemas electrónicos que incorporan los vehículos, como la gestión electrónica del motor, la tracción a las cuatro ruedas y la suspensión controlada, por citar sólo unos cuantos.

FOTO DE PRENSA BOSCH



## LOS TOROS

## El festival taurino APADEFIM, mantiene la fecha de su XVIII edición para el domingo 24 de marzo

Encontrar una fecha propicia para la celebración del festival taurino 1991 que, ha de cumplir en esta ocasión su decimoctava convocatoria, tiene sus problemas e inconvenientes. Las figuras se avienen a torear un festival antes de que comience la temporada taurina natural. Después, difícilmente aceptan esta clase de compromisos, aunque como en este caso se trate de un festejo con todos los requisitos establecidos por el Reglamento taurino que, establece bien claro que han de ser estrictamente benéficos, tal y como sucede con el tradicional en homenaje y beneficio de la Asociación de Padres de Deficientes Físicos y Mentales de Segovia.

Puede resultar fácil, montar un cartel con figuras a principios de temporada, en los meses de febrero y marzo, antes de las ferias de Castellón y Valencia. Pero intentar hacerlo cuando ya han transcurrido ambas convocatorias, supone intento baldío. De ahí que Andrés Hernández y quien esto suscribe anden de cabeza en pos de conseguir un elenco digno y con suficiente categoría para conformar un cartel a la altura de las circunstancias.

Teníamos en mente y hasta prácticamente ultimado un cartel configurado por Roberto Domínguez, José Ortega Cano, José María Manza-

nares, "Joselito", Enrique Ponce, Rodolfo Pascual y el novillero Carrasco, pero dos de estos toreros, Manzanares y Ortega Cano torearán el día 24 en Jaén. Luego puede producirse la circunstancia de que en esa fecha, muy taurina por cierto ya que se trata de la festividad del domingo de Ramos, surjan corridas a esos diestros y todo se venga abajo con ostensible detrimento de los deseos de la organización.

Así que, de momento, las expectativas quedan supeditadas a un cartel que más o menos puede ser el siguiente: Roberto Domínguez, "Joselito", César Rincón, Rodolfo Pascual, Enrique Ponce y un novillero. No estaría nada mal, pero dejemos pasar algunas fechas para confirmar esta nómina.

Por cierto, en Lorca contaban también con José María Manzanares para su festival, cuestión ésta harto difícil, pues existía la palabra dada por Marca para que su torero actuara en Segovia. De todas formas, ni en Lorca ni en Segovia toreará esa tarde el gran torero alicantino; lo hará en Jaén en corrida de toros.

En cuanto al ganado para nuestro querido festival, podría pertenecer al propio José Luis Marca, con uteros origen Juan Pedro Domecq, ya que el festival será con picadores.

Adelantar el festival una fecha, es decir fijarlo para el sábado día 23, entraña un riesgo cierto. Somos del mismo parecer Andrés Hernández y un servidor, en entender que es preferible un domingo a un sábado, por razones fáciles de comprender. El sábado no cierra todo el comercio, muy al contrario, permanece abierto casi en su totalidad. Eso es suficiente como para no anunciar el festejo en ese día de la semana. Y, retrasar la convocatoria al mes de abril, puede colisionar con el criterio de los toreros que tengan "caché", y que en resumidas cuentas son los que verdaderamente interesan. Feria de Abril sevillana, y casi seguido la de San Isidro, vamos que, a no ser por fuerza mayor, el festival tiene que celebrarse en el mes de marzo, y mejor fecha que la del domingo 24, ninguna. Recién finalizada la feria de las Fallas y antes de entrar en la de Sevilla.

## Próximo número monográfico de EL ADELANTADO DE SEGOVIA dedicado a los toros

Para fecha próxima, EL ADELANTADO DE SEGOVIA proyecta editar un suplemento de ocho páginas, dedicado a la fiesta de los toros, de estricto contenido segoviano.

Será una especie de agenda taurina segoviana, con datos sobre todos y cada uno de los estamentos taurinos que nos afectan. Toreros, ganaderos, apoderados, empresarios, plazas de toros, etc. Lo que tenga un punto de interés, será recogido por esta agenda dedicada a los aficionados y por supuesto a los profesionales.

A este respecto, y aunque creo conocer a quienes conforman los distintos apartados o facetas taurinas, rogaría me fuera facilitado toda clase de datos para una más completa documentación. Así, un torero, bien sea de a pie o de a caballo,

nombre y apellidos, fecha de nacimiento y lugar, debut y plaza; domicilio y teléfono, apoderado; si es rejoneador, nombre de sus caballos y características de cada uno de ellos. Si se trata de apoderados o empresarios taurinos, lo mismo. Igual para los subalternos, areneros, carpinteros, mulilleros, etc. Para las plazas de toros de la provincia, fecha de su inauguración, aforo, propiedad, ubicación, fechas de celebración de festejos, etc.

Con todos los datos en mi poder, se puede lograr un importante trabajo que quedaría reflejado en la agenda, para posterior utilización de los taurinos y aficionados. Caben también, las peñas taurinas, asociaciones, tertulias... en fin, lo que se entiende por concepto taurino, los estamentos de la Fiesta expuestos en documentación.

## El sábado 23 de marzo, festival taurino en Cabezuela

Se proyecta la celebración de un festival taurino para el sábado 23 de marzo, en la bonita y acogedora plaza de toros de Cabezuela que, aún permanece a la espera de rematar las obras finales de una completa reestructuración.

El Ayuntamiento ha cedido la organización del evento al torero-apoderado-empresario taurino Justo Benítez, para que sea éste quien asuma la responsabilidad de cuajar un interesante cartel. Recordarán que el pasado año, sucedió otro tanto, que se logró llenar el recinto, pero que al final apenas si se cubrió el presupuesto. Algo extraño tuvo que pro-

ducirse para no alcanzar un interesante superávit, ya que la plaza registró un lleno absoluto y sin embargo los beneficios fueron irrisorios. Hay que afinar en los precios de las localidades y matizar muy mucho en las respectivas notas de gastos de los toreros y ganado.

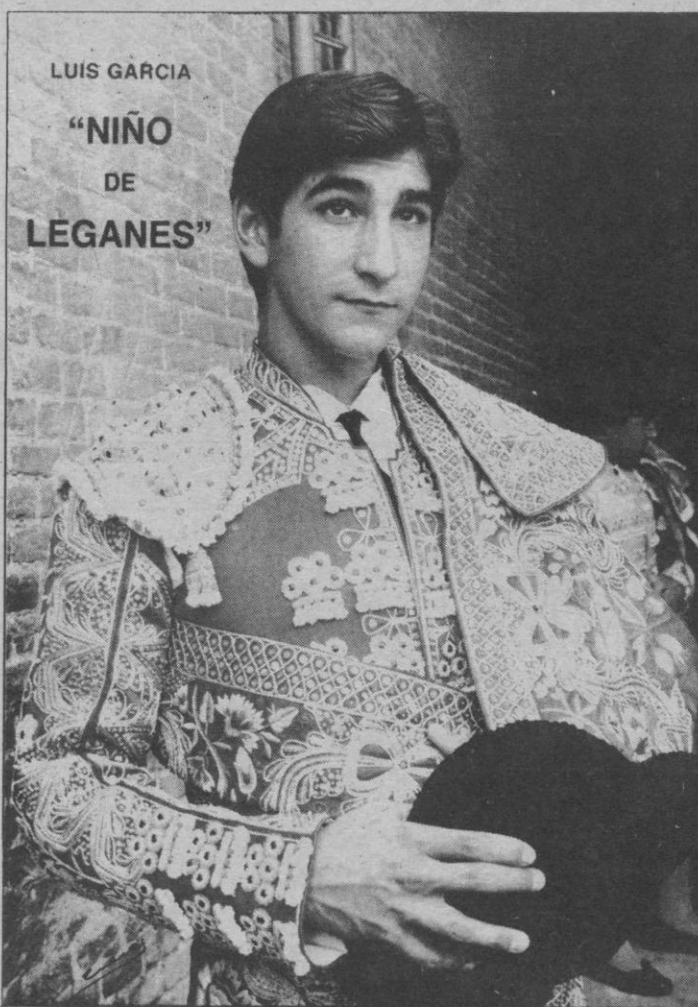
Bien, de momento, el cartel pudiera estar conformado por los matadores de toros José Ortega Cano, Vicente Ruiz "El Soro", Andrés Caballero, "Soro II" y Rodolfo Pascual, más un novillero, toda vez que la Asociación de Matadores de Toros y Novillos, exige este requisito.

## El domingo 28 de abril, excursión taurina a tierras salmantinas, de la Peña "El Espontáneo"

Se ha decidido que sea el domingo 28 de abril, la fecha elegida para la anual excursión taurina de la Peña "El Espontáneo". Hace dos años, se cumplió desplazamiento al campo charro, concretamente a la finca del ganadero Antonio Pérez-Tabernero, y el pasado fue a la de la gandra segoviana Angela Rodríguez de Arce, en El Espinar. Este de 1991, será a "Linejo", la hermosa finca propiedad de Juan Mari Pérez-Tabernero, donde pastan los toros de Montalvo, y cuyo titular es el hijo de Juan Mari, Juan Ignacio Pérez-Tabernero Sánchez.

Mucho tiempo por delante para determinar conceptos y horarios establecidos, aunque supuestamente se partirá de Segovia hacia las nueve

ESCRIBE:  
PABLO PASTOR



## El domingo 7 de abril, novillada con picadores en Cuéllar

Como viene siendo habitual desde hace tres años, Cuéllar celebra un festejo taurino por esas fechas, en concreto el domingo 7 de abril, festividad de San Juan Bautista, como aperitivo, muy previo, eso sí, a la feria taurina agostea, la de los grandes festejos y los tradicionales encierros, orgullo de la afición segoviana.

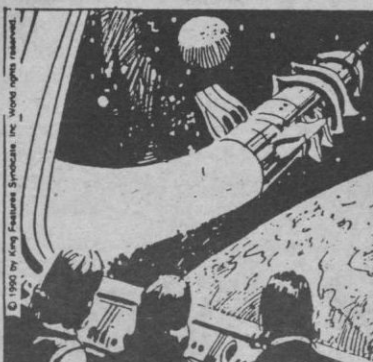
En esta ocasión, no será una corrida de toros, sino de novillos. Así pues, novillada con picadores con reses de una ganadería salmantina, aún sin designar, para la tema compuesta por Luis Milla, "Niño de Leganés" y Manolito Sánchez. La función dará comienzo a las cinco de la tarde.



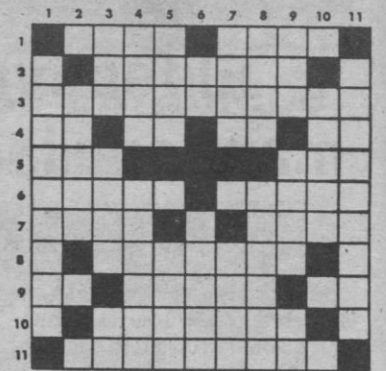


# ROLDÁN EL TEMERARIO

Dan Barry



## CRUCIGRAMA



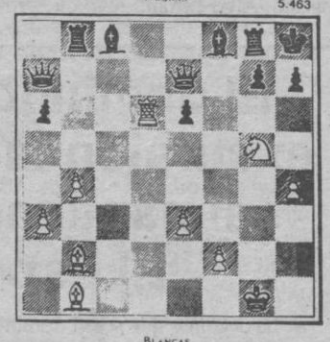
**HORIZONTALES.**-- 1: Soldado del cuerpo especial de infantería que daba guardia de honor a los Reyes de España (Pl.). 2: Al revés, rígida. 3: Simas. 4: Cada una de las dos partes iguales en que se divide en todo. Al revés, llana. 5: Cierta serpiente. Envuelta. 6: Río de Pakistán. Al revés, conjunto de cerdas que tienen algunos animales en la parte superior del cuello. 7: Plural de consonante. Al revés, del verbo haber. 8: Aparezco. Al revés, se atreviese. 9: Cocimiento medicinal de materias vegetales (Pl.). 10: Reducir a hilo lino, cáñamo, etc. 11: Cierta tipo de columnas muy utilizadas en el Barroco (Pl.).

**VERTICALES.**-- 1: Dícese del lenguaje, estilo, concepto, etc., excesivamente sutil (Pl.). 2: Atomo o grupo de átomos cargados positiva o negativamente (Pl.). 3: Al revés, lo que se añade a una carta después de firmada. 4: Saliva espesa. Cualquiera de los hongos muy pequeños que viven en los medios orgánicos. 5: Agarrado. Al revés, mono de cola larga (Pl.). 6: Cabeza de ganado. Al revés, olfateé. 7: Nombre de varón. Lago de Suiza. 8: Al revés, advierta. Al revés, acudirás. 9: Mina de sal (Pl.). 10: Moneda italiana (Pl.). 11: Que dan fundamento o motivo para sospechar de sus intenciones o acciones.

### SOLUCION

**HORIZONTALES.**-- 1: Albar-deros. 2: asel. 3: Abismos. 4: Mitad. analp. 5: Boa. Lie. 6: Indo. nirc. 7: Ces. nah. 8: Asomo. esao. 9: Póclimas. 10: Hilar. 11: Salomó-nicas.  
**VERTICALES.**-- 1: Alambica-dos. 3: Iones. 4: aradosp. 5: Baba. Moho. 6: Asio. 7: Res. 8: Res. 9: Dimas. Lemam. 10: Liras. 11: Sospecho-sos.

### PROBLEMA DE AJEDREZ



Por HARRY SMITH

Juegan blancas y dan mate en dos. Cómo?

SOLUCION: 1. D x d. 2. C x d. 3. D x d. 4. D x d. 5. D x d. 6. D x d. 7. D x d. 8. D x d. 9. D x d. 10. D x d. 11. D x d. 12. D x d. 13. D x d. 14. D x d. 15. D x d. 16. D x d. 17. D x d. 18. D x d. 19. D x d. 20. D x d. 21. D x d. 22. D x d. 23. D x d. 24. D x d. 25. D x d. 26. D x d. 27. D x d. 28. D x d. 29. D x d. 30. D x d. 31. D x d. 32. D x d. 33. D x d. 34. D x d. 35. D x d. 36. D x d. 37. D x d. 38. D x d. 39. D x d. 40. D x d. 41. D x d. 42. D x d. 43. D x d. 44. D x d. 45. D x d. 46. D x d. 47. D x d. 48. D x d. 49. D x d. 50. D x d. 51. D x d. 52. D x d. 53. D x d. 54. D x d. 55. D x d. 56. D x d. 57. D x d. 58. D x d. 59. D x d. 60. D x d. 61. D x d. 62. D x d. 63. D x d. 64. D x d. 65. D x d. 66. D x d. 67. D x d. 68. D x d. 69. D x d. 70. D x d. 71. D x d. 72. D x d. 73. D x d. 74. D x d. 75. D x d. 76. D x d. 77. D x d. 78. D x d. 79. D x d. 80. D x d. 81. D x d. 82. D x d. 83. D x d. 84. D x d. 85. D x d. 86. D x d. 87. D x d. 88. D x d. 89. D x d. 90. D x d. 91. D x d. 92. D x d. 93. D x d. 94. D x d. 95. D x d. 96. D x d. 97. D x d. 98. D x d. 99. D x d. 100. D x d. 101. D x d. 102. D x d. 103. D x d. 104. D x d. 105. D x d. 106. D x d. 107. D x d. 108. D x d. 109. D x d. 110. D x d. 111. D x d. 112. D x d. 113. D x d. 114. D x d. 115. D x d. 116. D x d. 117. D x d. 118. D x d. 119. D x d. 120. D x d. 121. D x d. 122. D x d. 123. D x d. 124. D x d. 125. D x d. 126. D x d. 127. D x d. 128. D x d. 129. D x d. 130. D x d. 131. D x d. 132. D x d. 133. D x d. 134. D x d. 135. D x d. 136. D x d. 137. D x d. 138. D x d. 139. D x d. 140. D x d. 141. D x d. 142. D x d. 143. D x d. 144. D x d. 145. D x d. 146. D x d. 147. D x d. 148. D x d. 149. D x d. 150. D x d. 151. D x d. 152. D x d. 153. D x d. 154. D x d. 155. D x d. 156. D x d. 157. D x d. 158. D x d. 159. D x d. 160. D x d. 161. D x d. 162. D x d. 163. D x d. 164. D x d. 165. D x d. 166. D x d. 167. D x d. 168. D x d. 169. D x d. 170. D x d. 171. D x d. 172. D x d. 173. D x d. 174. D x d. 175. D x d. 176. D x d. 177. D x d. 178. D x d. 179. D x d. 180. D x d. 181. D x d. 182. D x d. 183. D x d. 184. D x d. 185. D x d. 186. D x d. 187. D x d. 188. D x d. 189. D x d. 190. D x d. 191. D x d. 192. D x d. 193. D x d. 194. D x d. 195. D x d. 196. D x d. 197. D x d. 198. D x d. 199. D x d. 200. D x d. 201. D x d. 202. D x d. 203. D x d. 204. D x d. 205. D x d. 206. D x d. 207. D x d. 208. D x d. 209. D x d. 210. D x d. 211. D x d. 212. D x d. 213. D x d. 214. D x d. 215. D x d. 216. D x d. 217. D x d. 218. D x d. 219. D x d. 220. D x d. 221. D x d. 222. D x d. 223. D x d. 224. D x d. 225. D x d. 226. D x d. 227. D x d. 228. D x d. 229. D x d. 230. D x d. 231. D x d. 232. D x d. 233. D x d. 234. D x d. 235. D x d. 236. D x d. 237. D x d. 238. D x d. 239. D x d. 240. D x d. 241. D x d. 242. D x d. 243. D x d. 244. D x d. 245. D x d. 246. D x d. 247. D x d. 248. D x d. 249. D x d. 250. D x d. 251. D x d. 252. D x d. 253. D x d. 254. D x d. 255. D x d. 256. D x d. 257. D x d. 258. D x d. 259. D x d. 260. D x d. 261. D x d. 262. D x d. 263. D x d. 264. D x d. 265. D x d. 266. D x d. 267. D x d. 268. D x d. 269. D x d. 270. D x d. 271. D x d. 272. D x d. 273. D x d. 274. D x d. 275. D x d. 276. D x d. 277. D x d. 278. D x d. 279. D x d. 280. D x d. 281. D x d. 282. D x d. 283. D x d. 284. D x d. 285. D x d. 286. D x d. 287. D x d. 288. D x d. 289. D x d. 290. D x d. 291. D x d. 292. D x d. 293. D x d. 294. D x d. 295. D x d. 296. D x d. 297. D x d. 298. D x d. 299. D x d. 300. D x d. 301. D x d. 302. D x d. 303. D x d. 304. D x d. 305. D x d. 306. D x d. 307. D x d. 308. D x d. 309. D x d. 310. D x d. 311. D x d. 312. D x d. 313. D x d. 314. D x d. 315. D x d. 316. D x d. 317. D x d. 318. D x d. 319. D x d. 320. D x d. 321. D x d. 322. D x d. 323. D x d. 324. D x d. 325. D x d. 326. D x d. 327. D x d. 328. D x d. 329. D x d. 330. D x d. 331. D x d. 332. D x d. 333. D x d. 334. D x d. 335. D x d. 336. D x d. 337. D x d. 338. D x d. 339. D x d. 340. D x d. 341. D x d. 342. D x d. 343. D x d. 344. D x d. 345. D x d. 346. D x d. 347. D x d. 348. D x d. 349. D x d. 350. D x d. 351. D x d. 352. D x d. 353. D x d. 354. D x d. 355. D x d. 356. D x d. 357. D x d. 358. D x d. 359. D x d. 360. D x d. 361. D x d. 362. D x d. 363. D x d. 364. D x d. 365. D x d. 366. D x d. 367. D x d. 368. D x d. 369. D x d. 370. D x d. 371. D x d. 372. D x d. 373. D x d. 374. D x d. 375. D x d. 376. D x d. 377. D x d. 378. D x d. 379. D x d. 380. D x d. 381. D x d. 382. D x d. 383. D x d. 384. D x d. 385. D x d. 386. D x d. 387. D x d. 388. D x d. 389. D x d. 390. D x d. 391. D x d. 392. D x d. 393. D x d. 394. D x d. 395. D x d. 396. D x d. 397. D x d. 398. D x d. 399. D x d. 400. D x d. 401. D x d. 402. D x d. 403. D x d. 404. D x d. 405. D x d. 406. D x d. 407. D x d. 408. D x d. 409. D x d. 410. D x d. 411. D x d. 412. D x d. 413. D x d. 414. D x d. 415. D x d. 416. D x d. 417. D x d. 418. D x d. 419. D x d. 420. D x d. 421. D x d. 422. D x d. 423. D x d. 424. D x d. 425. D x d. 426. D x d. 427. D x d. 428. D x d. 429. D x d. 430. D x d. 431. D x d. 432. D x d. 433. D x d. 434. D x d. 435. D x d. 436. D x d. 437. D x d. 438. D x d. 439. D x d. 440. D x d. 441. D x d. 442. D x d. 443. D x d. 444. D x d. 445. D x d. 446. D x d. 447. D x d. 448. D x d. 449. D x d. 450. D x d. 451. D x d. 452. D x d. 453. D x d. 454. D x d. 455. D x d. 456. D x d. 457. D x d. 458. D x d. 459. D x d. 460. D x d. 461. D x d. 462. D x d. 463. D x d. 464. D x d. 465. D x d. 466. D x d. 467. D x d. 468. D x d. 469. D x d. 470. D x d. 471. D x d. 472. D x d. 473. D x d. 474. D x d. 475. D x d. 476. D x d. 477. D x d. 478. D x d. 479. D x d. 480. D x d. 481. D x d. 482. D x d. 483. D x d. 484. D x d. 485. D x d. 486. D x d. 487. D x d. 488. D x d. 489. D x d. 490. D x d. 491. D x d. 492. D x d. 493. D x d. 494. D x d. 495. D x d. 496. D x d. 497. D x d. 498. D x d. 499. D x d. 500. D x d. 501. D x d. 502. D x d. 503. D x d. 504. D x d. 505. D x d. 506. D x d. 507. D x d. 508. D x d. 509. D x d. 510. D x d. 511. D x d. 512. D x d. 513. D x d. 514. D x d. 515. D x d. 516. D x d. 517. D x d. 518. D x d. 519. D x d. 520. D x d. 521. D x d. 522. D x d. 523. D x d. 524. D x d. 525. D x d. 526. D x d. 527. D x d. 528. D x d. 529. D x d. 530. D x d. 531. D x d. 532. D x d. 533. D x d. 534. D x d. 535. D x d. 536. D x d. 537. D x d. 538. D x d. 539. D x d. 540. D x d. 541. D x d. 542. D x d. 543. D x d. 544. D x d. 545. D x d. 546. D x d. 547. D x d. 548. D x d. 549. D x d. 550. D x d. 551. D x d. 552. D x d. 553. D x d. 554. D x d. 555. D x d. 556. D x d. 557. D x d. 558. D x d. 559. D x d. 560. D x d. 561. D x d. 562. D x d. 563. D x d. 564. D x d. 565. D x d. 566. D x d. 567. D x d. 568. D x d. 569. D x d. 570. D x d. 571. D x d. 572. D x d. 573. D x d. 574. D x d. 575. D x d. 576. D x d. 577. D x d. 578. D x d. 579. D x d. 580. D x d. 581. D x d. 582. D x d. 583. D x d. 584. D x d. 585. D x d. 586. D x d. 587. D x d. 588. D x d. 589. D x d. 590. D x d. 591. D x d. 592. D x d. 593. D x d. 594. D x d. 595. D x d. 596. D x d. 597. D x d. 598. D x d. 599. D x d. 600. D x d. 601. D x d. 602. D x d. 603. D x d. 604. D x d. 605. D x d. 606. D x d. 607. D x d. 608. D x d. 609. D x d. 610. D x d. 611. D x d. 612. D x d. 613. D x d. 614. D x d. 615. D x d. 616. D x d. 617. D x d. 618. D x d. 619. D x d. 620. D x d. 621. D x d. 622. D x d. 623. D x d. 624. D x d. 625. D x d. 626. D x d. 627. D x d. 628. D x d. 629. D x d. 630. D x d. 631. D x d. 632. D x d. 633. D x d. 634. D x d. 635. D x d. 636. D x d. 637. D x d. 638. D x d. 639. D x d. 640. D x d. 641. D x d. 642. D x d. 643. D x d. 644. D x d. 645. D x d. 646. D x d. 647. D x d. 648. D x d. 649. D x d. 650. D x d. 651. D x d. 652. D x d. 653. D x d. 654. D x d. 655. D x d. 656. D x d. 657. D x d. 658. D x d. 659. D x d. 660. D x d. 661. D x d. 662. D x d. 663. D x d. 664. D x d. 665. D x d. 666. D x d. 667. D x d. 668. D x d. 669. D x d. 670. D x d. 671. D x d. 672. D x d. 673. D x d. 674. D x d. 675. D x d. 676. D x d. 677. D x d. 678. D x d. 679. D x d. 680. D x d. 681. D x d. 682. D x d. 683. D x d. 684. D x d. 685. D x d. 686. D x d. 687. D x d. 688. D x d. 689. D x d. 690. D x d. 691. D x d. 692. D x d. 693. D x d. 694. D x d. 695. D x d. 696. D x d. 697. D x d. 698. D x d. 699. D x d. 700. D x d. 701. D x d. 702. D x d. 703. D x d. 704. D x d. 705. D x d. 706. D x d. 707. D x d. 708. D x d. 709. D x d. 710. D x d. 711. D x d. 712. D x d. 713. D x d. 714. D x d. 715. D x d. 716. D x d. 717. D x d. 718. D x d. 719. D x d. 720. D x d. 721. D x d. 722. D x d. 723. D x d. 724. D x d. 725. D x d. 726. D x d. 727. D x d. 728. D x d. 729. D x d. 730. D x d. 731. D x d. 732. D x d. 733. D x d. 734. D x d. 735. D x d. 736. D x d. 737. D x d. 738. D x d. 739. D x d. 740. D x d. 741. D x d. 742. D x d. 743. D x d. 744. D x d. 745. D x d. 746. D x d. 747. D x d. 748. D x d. 749. D x d. 750. D x d. 751. D x d. 752. D x d. 753. D x d. 754. D x d. 755. D x d. 756. D x d. 757. D x d. 758. D x d. 759. D x d. 760. D x d. 761. D x d. 762. D x d. 763. D x d. 764. D x d. 765. D x d. 766. D x d. 767. D x d. 768. D x d. 769. D x d. 770. D x d. 771. D x d. 772. D x d. 773. D x d. 774. D x d. 775. D x d. 776. D x d. 777. D x d. 778. D x d. 779. D x d. 780. D x d. 781. D x d. 782. D x d. 783. D x d. 784. D x d. 785. D x d. 786. D x d. 787. D x d. 788. D x d. 789. D x d. 790. D x d. 791. D x d. 792. D x d. 793. D x d. 794. D x d. 795. D x d. 796. D x d. 797. D x d. 798. D x d. 799. D x d. 800. D x d. 801. D x d. 802. D x d. 803. D x d. 804. D x d. 805. D x d. 806. D x d. 807. D x d. 808. D x d. 809. D x d. 810. D x d. 811. D x d. 812. D x d. 813. D x d. 814. D x d. 815. D x d. 816. D x d. 817. D x d. 818. D x d. 819. D x d. 820. D x d. 821. D x d. 822. D x d. 823. D x d. 824. D x d. 825. D x d. 826. D x d. 827. D x d. 828. D x d. 829. D x d. 830. D x d. 831. D x d. 832. D x d. 833. D x d. 834. D x d. 835. D x d. 836. D x d. 837. D x d. 838. D x d. 839. D x d. 840. D x d. 841. D x d. 842. D x d. 843. D x d. 844. D x d. 845. D x d. 846. D x d. 847. D x d. 848. D x d. 849. D x d. 850. D x d. 851. D x d. 852. D x d. 853. D x d. 854. D x d. 855. D x d. 856. D x d. 857. D x d. 858. D x d. 859. D x d. 860. D x d. 861. D x d. 862. D x d. 863. D x d. 864. D x d. 865. D x d. 866. D x d. 867. D x d. 868. D x d. 869. D x d. 870. D x d. 871. D x d. 872. D x d. 873. D x d. 874. D x d. 875. D x d. 876. D x d. 877. D x d. 878. D x d. 879. D x d. 880. D x d. 881. D x d. 882. D x d. 883. D x d. 884. D x d. 885. D x d. 886. D x d. 887. D x d. 888. D x d. 889. D x d. 890. D x d. 891. D x d. 892. D x d. 893. D x d. 894. D x d. 895. D x d. 896. D x d. 897. D x d. 898. D x d. 899. D x d. 900. D x d. 901. D x d. 902. D x d. 903. D x d. 904. D x d. 905. D x d. 906. D x d. 907. D x d. 908. D x d. 909. D x d. 910. D x d. 911. D x d. 912. D x d. 913. D x d. 914. D x d. 915. D x d. 916. D x d. 917. D x d. 918. D x d. 919. D x d. 920. D x d. 921. D x d. 922. D x d. 923. D x d. 924. D x d. 925. D x d. 926. D x d. 927. D x d. 928. D x d. 929. D x d. 930. D x d. 931. D x d. 932. D x d. 933. D x d. 934. D x d. 935. D x d. 936. D x d. 937. D x d. 938. D x d. 939. D x d. 940. D x d. 941. D x d. 942. D x d. 943. D x d. 944. D x d. 945. D x d. 946. D x d. 947. D x d. 948. D x d. 949. D x d. 950. D x d. 951. D x d. 952. D x d. 953. D x d. 954. D x d. 955. D x d. 956. D x d. 957. D x d. 958. D x d. 959. D x d. 960. D x d. 961. D x d. 962. D x d. 963. D x d. 964. D x d. 965. D x d. 966. D x d. 967. D x d. 968. D x d. 969. D x d. 970. D x d. 971. D x d. 972. D x d. 973. D x d. 974. D x d. 975. D x d. 976. D x d. 977. D x d. 978. D x d. 979. D x d. 980. D x d. 981. D x d. 982. D x d. 983. D x d. 984. D x d. 985. D x d. 986. D x d. 987. D x d. 988. D x d. 989. D x d. 990. D x d. 991. D x d. 992. D x d. 993. D x d. 994. D x d. 995. D x d. 996. D x d. 997. D x d. 998. D x d. 999. D x d. 1000. D x d.

### INDUSTRIAL COMERCIANTE

aumenta tus ventas  
y tus beneficios  
haciendo publicidad

en

EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA



# or 1.757.000 ptas.

## Nomade 1.6 ó 1.8 Diesel. 1.757.000\* Ptas.

- Motores de 1.6 ó 1.8 Diesel • Potencia 90 CV ó 60 CV • 5 puertas • Cierre centralizado
- Elevalunas eléctrico • Columna de dirección ajustable • Soporte lumbar ajustable • Tapicería Ghia



Diseñados para seducir, seductores hasta en el precio, durante este mes puedes elegir entre seis brillantes versiones al mismo precio: 1.757.000 pesetas.

El nuevo Escort Sport 1.6 i, con el exclusivo motor a inyección.

El Deportivo CLX 1.6 RS.

El Escort Ghia, en cualquiera de sus motores: diesel 1.8 ó gasolina 1.6.

El nuevo Nomade, el coche donde cabe todo un estilo de vida (en versiones diesel o gasolina).

Además el Escort CLX te ofrece sin coste adicional elevalunas eléctricos, cierre centralizado y dirección asistida (sólo durante este mes en versiones gasolina). O, si lo prefieres, puedes optar por una super oferta que te comunicará tu Concesionario Ford para los modelos CLX y Ghia.

Y si eliges cualquier otro nuevo modelo Ford, en tu Concesionario también te esperan atractivas ofertas.

Es una oportunidad que no tiene precio.

**Nuevo Escort**  
Diseñado para seducir.

Nuevo Ford Escort desde 1.545.000 ptas.





## Según Agustín Moreno, abril será "un gran mes de negociación y movilización"

Bilbao.-- El secretario de Acción Sindical de CC.OO., Agustín Moreno, manifestó ayer en Bilbao durante la celebración de la Asamblea de Delegados de Vicaya, que abril será "un gran mes de negociación y movilización". Moreno afirmó que en marzo se abrirán todas las mesas de negociación de convenios colectivos y que en abril se producirán las mayores movilizaciones porque "empezarán a acabarse los discursos en las mesas de negociación", y culminarán en la celebración del primero de mayo.

CC.OO. espera firmar los convenios colectivos de 1991 antes del 27 de mayo, fecha de la celebración de

las elecciones municipales, ya que, según Moreno, después esta fecha "habrá más dificultades y se firmarán en peores condiciones, sobre todo en empresas públicas, porque el nivel de sensibilidad del Gobierno ante las presiones será inferior".

Para el secretario de Acción Sindical de CC.OO. el "gran reto es recomponer la unidad de acción al máximo nivel que sea posible, para recuperar la iniciativa, sacar una buena campaña de convenios" y consideró que el "movimiento sindical ha salido muy fortalecido de las elecciones sindicales, porque hay un cuarto de millón de delegados que son una fuerza imparable."

## Aranzadi dice que las empresas españolas también podrán optar a la reconstrucción de Kuwait

Madrid.-- El ministro de Industria y Energía, Caudío Aranzadi, dijo que las empresas españolas podrán participar en la reconstrucción de Kuwait por medio de concursos públicos, al igual que otras extranjeras. Aranzadi dijo estas palabras tras su intervención en la clausura de las jornadas de la Asociación para el Progreso de la Dirección (APD), donde se hizo la presentación oficial del Plan de Actuación Tecnológica e Industrial del Ministerio de Industria (PATI).

Agregó el ministro que la situación creada en Kuwait afectará en España a una amplia gama de empresas, aunque matizó que, hasta el momento, todavía no se ha convocado ningún concurso para acceder a los planes de reconstrucción de dicho país. No obstante, indicó que para tener en cuenta a las empresas que puedan presentarse a dichos concursos se valorará su capacidad tecnológica e industrial, así como su potencial para acceder a proyectos importantes.-- Efe

## EN POCAS LINEAS

**La Juventud Obrera Cristiana de Enseñanza (JOC-E)** ha exigido al Gobierno que reconozca el derecho al subsidio de paro para las empleadas de hogar, con motivo de la celebración del 8 de marzo, Día Internacional de la Mujer Trabajadora.

**El presidente de la Comisión de Turismo de la Confederación Española de Confederaciones Empresariales (CEOE)**, Gonzalo Pas-

cual, dijo en el Congreso que existen "síntomas de reactivación turística", tras el final de la guerra del Golfo.

**El aeropuerto de Madrid Barajas**, registró la mañana de ayer alteraciones en el horario de salida de los aviones, con retrasos de más de una hora en varios de los vuelos, a consecuencia de los fuertes vientos, que, por segundo día, han afectado a la zona.

## La Bolsa de Madrid

El índice provisional de la Bolsa de Madrid bajaba 89 centésimas y quedaba situado en 270,94 a las doce de la mañana, informa Efe.

La sesión recoge las realizaciones de beneficios de la subida de la jornada anterior aunque la tendencia varió ya que a primera hora de la mañana el índice perdía más de un punto.

Por grupos se producían algunos repuntes como en el sector de cartera-inversión que mejoraba 3,05 y alimentación que ganaba 78 centésimas.

Las pérdidas se centraban en químicas con resta de 1,24, electricidad 1,59, construcción 1,08 y los bancos 24 centésimas.

Algunos de los valores que contratan en el mercado tradicional hicieron los siguientes cambios:

Petróleos, Campsa sube 30.

Gas y electricidad, Gas Madrid baja 5.

Materiales de construcción y cementeras, Unicementeras sube 40 y Asland Cataluña 5. Rocalla repite. Cementos Cosmos baja 10.

Rezola hace posición de papel a 500.

Automóviles, Béndix sube 10, Fasa 5 y Santana 8.

Químicas, Española del Oxígeno y Gasol repitieron.

Construcción de maquinaria, Fesel, Metalogénia e Ib-Mey repiten. Avanzan 10 Radiotrónica y Elecnor, 12 Cobra, 15 Lingotes y Garavilla.

Papeleras, Zubiri sube 5 y Unipapel 55.

Otros servicios, Grupo Anaya repite.

Autopistas, Estacionamientos Subterráneos sube 7, Iberpistas 4 y Saba 40. Repite Europistas.

Inmobiliarias, Eurobuilding y Encinar suben 5 y Zabalburu 15.

Sociedades de cartera, Corporación Banesto sube 25.

Otras manufacturas, Sistemas Financieros sube 5 y Erpo 25.

Bancos, Guipuzcoano sube 31, BNP 11 y Sindibank 7. Bankoa y Mapfre repiten y Comercial Transatlántico repite.

## García Vargas culpa a General Electric del fallo del acelerador

Zaragoza.-- El ministro de Sanidad y Consumo, Julián García Vargas, responsabilizó a la empresa General Electric de la muerte de cinco enfermos de cáncer por el fallo del acelerador lineal de electrones del Hospital Clínico de Zaragoza. El ministro señaló en el Congreso que la citada empresa era la responsable del mantenimiento y avería del acelerador lineal.

García Vargas, a preguntas del diputado del PP César Villalón, precisó que las autoridades sanitarias hicieron frente a la avería desde el primer día, incluso antes de que sus efectos fueran conocidos por la opinión pública, y agregó que su departamento "va a seguir contribuyendo a exigir responsabilidades".

Por otro lado, el acelerador volverá a funcionar durante esta semana, una vez finalicen las revisiones que se realizan desde el pasado día 26 de febrero, informaron a Efe fuentes del Insalud.

Técnicos del hospital de la empresa General Electric, encargada del mantenimiento del acelerador, y del Consejo de Seguridad Nuclear han comprobado que el acelerador funciona correctamente desde que fue detectada la avería del aparato.

Por otra parte, el director territorial del Insalud, Alberto Larraz, confirmó el pasado viernes a Rosario Jaqueto como directora-gerente del Hospital Clínico, quien presentó su dimisión tras el fallo del acelerador.

Por su lado, Luisa Borao, hermana de Feliciano Borao, afectado por el fallo del acelerador lineal, manifestó ayer que éste "desde luego no mejora". El juez instructor del sumario por fallo del acelerador, Javier Seoane, informó a Luisa Borao sobre los derechos y posibilidades legales que tiene como parte interesada en el sumario.-- Efe

## Guerra asiste en Australia a la IS

Sydney (Australia).-- El exvicepresidente del Gobierno español y actual "número dos" del PSOE, Alfonso Guerra, llegará mañana, viernes, a Australia para participar en la reunión semestral de la Internacional Socialista (IS) que se celebrará este fin de semana.

Alfonso Guerra viaja acompañado de Elena Flores, responsable de Relaciones Internacionales del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), y de su secretario, Rafael Delgado. Los tres asistirán también a los primeros actos conmemorativos del centenario del Partido Laborista australiano.

En esta reunión, la primera que se celebra en Oceanía desde hace más de diez años, participarán los principales dirigentes de partidos socialistas de todo el mundo. Alfonso Guerra tendrá dos intervenciones en el transcurso de la reunión, en las que analizará el futuro del Golfo Pérsico tras la guerra y el de la situación política en los países bálticos que quieren independizarse de la URSS.-- Efe

## Continúa la búsqueda del avión militar desaparecido entre Avila y Salamanca

Salamanca.-- Fuerzas de la Guardia Civil con vehículos todoterreno han comenzado a primeras horas de hoy las operaciones de búsqueda del avión T-12 que desapareció ayer mientras realizaba un vuelo de instrucción con cinco personas a bordo. Con la Guardia Civil colaboran helicópteros del Servicio Aéreo de Rescate y aviones de la base aérea de Matacán (Salamanca), que rastrean zonas del triángulo comprendido entre la Sierra de Salamanca, las estribaciones de la Sierra de Gata, del valle del Jerte y la zona de Barco de Avila.

Las condiciones climáticas adversas han podido ser la causa de la desaparición del bimotor en el que

vijaban el capitán instructor Angel Martín Martín, los sargentos alumnos José Angel Baz Duque, Vicente Utrilla Rata y Hernán de Gabriel Pérez del Pulgar y el subteniente mecánico Vicente Revilla Ruiz.

El avión T-12, que despegó ayer de la base aérea de Matacán a las 10,40, debía regresar a la base a las 14,40, aunque tenía autonomía de vuelo hasta las 17,40.

Posteriormente, la base aérea de Matacán comunicó a la Guardia Civil la pérdida de contacto con el avión, por lo que comenzaron las operaciones de rastreo, que tuvieron que ser interrumpidas al anochecer.-- Efe

## Aparece otra niña que era utilizada para guardar droga en la vagina

Madrid.-- Una niña de doce años ha sido utilizada por cuatro narcotraficantes para ocultar en su vagina una bolsita con una mezcla de cocaína y hachís mientras agentes policiales registraban una vivienda, informó hoy la Jefatura Superior de Policía. La semana pasada, siete traficantes de droga ocultaron en el sexo de otra niña de la misma edad una bolsa con heroína para evitar que la Policía encontrara el estupefaciente durante una redada en una chabola del barrio madrileño de La Celsa.

En el caso del que ayer informó la Policía, la bolsita con la cocaína y el hachís que ocultaba la niña fue encontrada durante una operación en la casa de sus tíos, situada en la plaza de las Margaritas de la localidad madrileña de Villaviciosa de Odón, en la que fue detenido el matrimonio y otros dos presuntos narcotraficantes.

En la vivienda los agentes intervinieron, además de la citada bolsita y de 21.000 pesetas que también escondía la niña en sus ropas, 86.000 dosis de heroína, 9.840 de cocaína, dos lingotes de oro cuyo peso sobrepasa los 170 gramos, joyas de oro y diamantes, una balanza de precisión, un coche "Mercedes", 195.000 pesetas y un tirachinas con 27 bolsas de acero.

Los detenidos son el matrimonio Urbano Muñoz Ulla, de 32 años, y Eva López Garrido, de 21, y sus ayudantes Antonio Prieto del Olmo y Fernando Hidalgo Ortega, de 38 años. Los cuatro estaban siendo vigilados desde hace un mes a raíz de la detención de un hermano de Urbano Muñoz, a quien se incautó casi dos kilos de droga, y que también se dedicaba al tráfico de estupefacientes en la zona sur de Madrid.-- Efe



El presidente del Gobierno, Felipe González, recibió ayer por la mañana a una comisión de la Fundación "Amigos de Mathausen", encabezada por su titular Juan Mestres Rebull (a la derecha), y de su secretario general Juan Esteve Llusa (a la izquierda), quienes le hicieron entrega de una escultura (en primer plano) realizada a base de objetos procedentes del campo de concentración austriaco, donde los integrantes de dicha Fundación estuvieron prisioneros



## Según Cruz Roja, Irak necesita más ayuda que Kuwait

Madrid.— “El pueblo iraquí necesita más ayuda que el kuwaití. La población está invadida por el hambre, el cólera y el tifus. Además, carecen de recursos sanitarios. La mayor parte de la población son niños, muchos de ellos huérfanos, madres viudas y ancianos; la guerra se la llevado a los hombres. Hay masas de gente que deambulan sin saber a dónde ir. Hace falta hasta hilo para coser las heridas”. Con estas escalofriantes palabras, la presidenta de Cruz Roja española, Carmen Mestre, describía el ambiente percibido durante su viaje a Siria y Jordania, con el único fin de prestar ayuda a los damnificados por la guerra del Golfo Pérsico, informa “Ya”.

Ayer partió de la base aérea de Getafe un envío de emergencia de más de 24 toneladas, a bordo de tres aviones Hercules C-130, para paliar las necesidades de Kuwait.

Las ayudas a Kuwait, aseguró Mestre, “están muy bien, pero Irak necesita más apoyo internacional. Los países ricos se están volcando en el emirato kuwaití. No quiero hacer creer que Cruz Roja española se decanta por uno de los bandos, sino que hay que ayudar a todas las víctimas, sobre todo a las más desfavorecidas.

### SOLUCION RAPIDA

El Papa Juan Pablo II pidió ayer una solución rápida, global, justa y pacífica de los problemas de Oriente Medio. El Pontífice hizo esta declaración en un mensaje con el que clausuró la cumbre de patriarcas orientales y obispos, de quienes recogió su opinión.

El lugar donde se ha celebrado la cumbre ha sido insólito: el aula de audiencia Pablo VI, atestada de peregrinos (unos 10.000) de diversos países, quienes se han encontrado en la audiencia pública de los miércoles con el Pontífice rodeado de patriarcas y presidentes de conferencias episcopales.—Efe.

## Saddam Hussein destituye a su ministro de Interior

Nicosia.— El presidente Saddam Hussein destituyó ayer al ministro iraquí del Interior, Mohamed Abdulwahab, y decidió disolver al Ministerio de Administración Local, cuyas funciones pasan a ser responsabilidad del Ministerio del Interior.

Para dirigir Interior y Administración Local ha sido designado Ali Hasán al Mayid, primo de Saddam Hussein, quien fuera el primer gobernador iraquí de Kuwait ocupado hasta su revelo, a finales de 1990, después de resultar herido por la resistencia kuwaití, según fuentes de ésta. Al parecer, Al Mayid dirigió la represión con armas químicas contra los kurdos en 1988.

La decisión de sustituir al ministro del Interior parece estar motivada por la incapacidad de este Ministerio para evitar y reprimir la revuelta que se ha extendido por todo el sur chií y el norte kurdo.

Según fuentes de la oposición, numerosos dignatarios locales del partido Baas y del Ministerio del Interior fueron asesinados por los rebeldes en los primeros días de revuelta. Las mismas fuentes han afirmado que la Guardia Republicana, enviada por Saddam Hussein para reprimir la revuelta principal-

mente en Basora, la segunda ciudad en importancia del país, no ha sido logrado aún su objetivo.

### GUERRA CIVIL

En medio de confusas y contradictorias informaciones sobre la situación interior en Irak el vicepresidente ministro Saadum Hamadi, el único chií en el Gobierno de Bagdad, fue enviado el martes a Teherán, desde donde tienen su sede todas las organizaciones chífes iraquíes de oposición, en un intento de lograr la cooperación del presidente hachemi Rafsanyani para aplastar la revuelta.

Varias personalidades han expresado ya su preocupación por la posibilidad de una guerra civil en Irak que lleve al desmembramiento del país. En particular el arzobispo caldeo-católico de Irak, Rafael I Badaui, considerado un admirador de Saddam Hussein, dijo que la guerra civil en Irak sería desestabilizadora para toda la región del Golfo.

Ciudadanos que han huido de las poblaciones iraquíes del sur del país y han logrado pasar a Irán a través de la ciudad fronteriza de Shalamcheh han dicho que “la situación en esta ciudad es católica”, informó Radio Teherán.

Los testigos señalaron que los rebeldes habían entrado en campos militares, desarmando a las tropas que regresaban de Kuwait y tomando el control de las ciudades del sur del país. La emisora también informó que estas ciudades son escenario de “batallas feroces entre la población y las fuerzas del Gobierno”.

### LA ESPOSA DE SADDAM VIAJO A TOKIO

Sagida Keralla Hussein, esposa del presidente iraquí, Saddam Hussein, viajó a Tokio recientemente, e incluso puede encontrarse aún en esta capital, dijeron hoy a Efe fuentes diplomáticas. El Ministerio de Asuntos Exteriores no confirmó si la esposa del líder iraquí se encuentra ahora en Tokio, aunque reconoció que visitó esta capital, lo que fue corroborado por la Policía metropolitana.

Sin embargo, residentes extranjeros indicaron que ayer se observó una gran actividad en los alrededores de la residencia del embajador iraquí, Rashid al-Rifai, acompañada de un considerable despliegue policial, que las autoridades justificaron como prevención de posibles atentados.

## El Este europeo tardará más de 10 años en tener economía de mercado

Berlín.— Europa del Este necesitará de diez a quince años para ingresar de lleno en la economía de mercado, según el secretario ejecutivo de la Comisión Económica para Europa (ECE), Gerald Hinteregger. En una entrevista que publica hoy el periódico berlinés “Tribune”, el alto ejecutivo de Naciones Unidas señaló como única excepción la antigua República Democrática Alemana, “pues ella está sufriendo una cura radical”.

En cuanto a los demás países de Europa Oriental, Hinteregger dijo que carecen de la ayuda masiva que brinda la RFA a sus nuevos estados federados, y agregó que sus gobiernos tienen que tener mayor cautela ante las posibles consecuencias políticas de sus actos. Lo que atrae a los inversores occidentales hacia Europa del Este es un potencial laboral con un nivel relativamente elevado de cualificación, “pues por mucho de criticable que tuvieran los viejos regímenes, es evidente que en esos países se hizo mucho en materia de educación e instrucción profesional”, añadió Hinteregger.— Efe

## El presidente hindú podría anunciar hoy la disolución del Parlamento

### El primer ministro dimitió ayer

Nueva Delhi.— El presidente de la India, Ramaswamy Venkataraman, puede anunciar hoy la disolución del Parlamento y convocar elecciones generales para el próximo mes de mayo. Según los observadores políticos, todo apunta a que Venkataraman, por consejo del dimisionario primer ministro Chandra Shekhar, aún en funciones, disuelva el Parlamento que resultó de las elecciones generales celebradas en el país en noviembre de 1989.

El primer ministro, Chandra

Shekhar, dimitió ayer, cuatro meses después de haber asumido el Gobierno, y desde entonces, el presidente hindú ha estudiado con varios juristas expertos en Derecho Constitucional las opciones posibles para dar salida a la actual situación política.

Venkataraman recibió ayer al exfiscal general K. Parasaram y a destacados miembros del Tribunal Supremo para analizar varias alternativas, entre las que se encuentra la posibilidad de encargar la formación de un Gobierno a la formación

política con mayor número de escaños en la Cámara Baja, el Partido del Congreso (I), que encabeza Rajiv Gandhi, y que cuenta con 193 diputados. No obstante, los observadores políticos señalan que Venkataraman puede ser acusado de favoritismo si opta por esta salida, que en cualquier caso quedó prácticamente descartada cuando el Partido del Congreso (I), al término de una reunión de emergencia celebrada ayer por la noche, anunció que prefería “ir ahora a unas elecciones”.— Efe

## Winnie Mandela, acusada de participar personalmente en un secuestro

Johannesburgo.— Los abogados de Winnie Mandela, esposa del líder del Congreso Nacional Africano (CNA), Nelson Mandela, intentarán hoy desmentir la declaración hecha ayer por un testigo, de que ésta participó personalmente en el secuestro y agresión de cuatro militantes anti-apartheid, en diciembre de 1988. Uno de los testigos de la acusación, que hasta ahora se negaba declarar ante el juez por temor a su vida, acusó a Winnie de haber participado en dicho secuestro, que se realizó por sus guardaespaldas, uno de los cuales ya fue condenado a muerte.

Kenneth Chikaze afirmó que Winnie le pegó, el 29 de diciembre, con las manos y látigo en su domicilio, tras ser secuestrado con sus compañeros en una iglesia metodista.

## Endara critica a su Gobierno

Panamá.— El Gobierno panameño instalado tras la invasión estadounidense de 1989 recibe cada día más ataques desde todos los frentes, hasta el punto de que el propio presidente, Guillermo Endara, se sumó a las críticas a su Administración, en la que son notorias grandes divergencias.

El presidente envió esta semana una carta a sus ministros, en la que se queja de la “inercia” y de la “falta de acción” en la Administración pública. “Es imperdonable que, habiendo fondos disponibles, no dediquemos nuestro mayor esfuerzo, día y noche, todos los días, para echar a andar con toda energía los motores de la acción gubernamental”, agrega la carta de Endara.

Esta misma semana, el Gobierno fue vapuleado también por el procurador general, Rogelio Cruz, quien aseguró que hay “muchos sinvergüenzas” en la actual Administración.—Efe.

# MOSA

EL MOTOR NACIONAL S.A.

## LE RECOMIENDA QUE:

ANTES DE EFECTUAR LARGOS RECORRIDOS, POR VACACIONES

O TRABAJO, REVISE SU VEHICULO EN NUESTRO SERVICIO OFICIAL

LE PONDREMOS SIEMPRE RECAMBIOS ORIGINALES Y LE DAREMOS

GARANTIA EN LAS REPARACIONES Y SEGURIDAD EN RUTA

**MOSA** EL MOTOR NACIONAL S.A. Avda. de S. Rafael, 42. 40006 SEGOVIA  
CONCESIONARIO OFICIAL PARA SEGOVIA Y PROVINCIA DE

PEUGEOT TALBOT



**RENAULT**  
Vehículos Industriales



POR AMPLIA MAYORIA...

# José Luis de Santos, mejor deportista de Segovia-1990

MEJOR DIRECTIVO: *José Luis Guijarro*. MEJOR CLUB: *Quintanar*.  
MEJOR TECNICO: *Cuca Delgado*. MEJOR ENTIDAD PRIVADA  
COLABORADORA DEL DEPORTE: *Caja Segovia*

Ayer, en las dependencias del área de la Delegación Provincial de Cultura de la Junta de Castilla y León, se reunió el jurado encargado de llevar a efecto la elección del mejor deportista de Segovia, con referencia al año 1990, siendo elegido el corredor ciclista de Banesto: José Luis de Santos Arribas.

El jurado estuvo formado por Josefa Lorca, jefa del citado departamento; Alejandro Barroso, Juan Bautista Mullor, Modesto Gil, Jesús Romano, Antonio García Rivilla, Carlos García Fuentetaja, Jesús Martínez y quien esto firma, actuando como secretario, Jesús Sanz Galicia.

Diez fueron las delegaciones provinciales de distintos deportes, las que presentaron deportistas para su elección. Faltaron otras tantas, si bien es justo reconocer que la acti-

vidad en alguna de ellas brilla por su ausencia.

## LOS NOMINADOS

La relación de candidatos presentados por las delegaciones fue la siguiente:

**Montaña:** Valentín Muñoz Crisóbal, campeón de Castilla y León de escala deportiva.

**Tenis de mesa:** Jesús Goya, subcampeón regional infantil.

**Baloncesto:** Cristian Alvarez, jugador del Club Ione Caja.

**Ciclismo:** José Luis de Santos, ganador Circuito Montañés y Vuelta a Toledo.

**Ajedrez:** Miguel Angel Castillo, subcampeón regional absoluto y juvenil.

**Judo:** Izaskun Pérez y Andrés Mejías. Realizada votación entre ambos, salió elegido mejor deportista en judo Andrés Mejías.

**Atletismo:** Cándido Alario, Marta Sanz y Francisco Guerra, este último propuesto por el jurado. Una vez realizada la votación salió elegido Francisco Guerra.

**Gimnasia:** Diana Rodríguez y Virginia Sánchez. Hubo la oportuna votación con mayor número de votos para Diana.

**Fútbol:** José M.<sup>a</sup> Pascual y Luis Mariano Minguela. Tras la votación salió elegido el jugador del R. Valladolid.

**Tenis:** Enrique Alvarez, Blanca Vaquero y Jaime Costa, todos propuestos por el jurado. En la necesaria elección fue elegido Jaime Costa.

**Fútbol sala:** Carlos Sánchez y Luis Martín. Tuvo más votos este último.

**Pelota:** César Baeza, del C.P. Valledado.

**Vuelo libre:** Raúl Borregón, campeón regional.

**Balonmano:** Pelayo Campillo García, jugador del Nava Caja de 2ª División.

**Taekwondo:** Oscar Blanco, componente de la selección española.

Una vez confeccionado el cuadro de candidatos nominados, se llevó a efecto la elección, que tuvo este resultado:

José Luis de Santos: cinco votos  
Luis Mariano Minguela, 2  
Francisco Guerra, 1

## APARTADO DE JUECES-ARBITROS

Las propuestas de las delegaciones fueron mínimas, por lo que el jurado hubo de suplir la deficiencia.

**Ajedrez:** Manuel García Cob, árbitro de diferentes torneos de ámbito nacional.

**Atletismo:** Juan José Fuentes, presidente del Comité Regional de Jueces.

**Fútbol:** José M. González Esteban. Arbitro.

### A propuesta del jurado:

**Fútbol sala:** Manuel Hernando y Angel Fernández Varas, colegiados de División de Honor.

**Balonmano:** Luis F. Martín Ibáñez, árbitro de División de Honor.

**Baloncesto:** Francisco Monjas, árbitro de ACB.

**Fútbol:** Jesús Romano, árbitro. (Propuesto por los restantes miembros del jurado y en contra de la voluntad del nominado)

Realizada la elección entre los propuestos fue elegido como mejor juez o árbitro: Francisco Monjas Ayuso.

## APARTADO DE TECNICOS

### A propuesta de delegaciones:

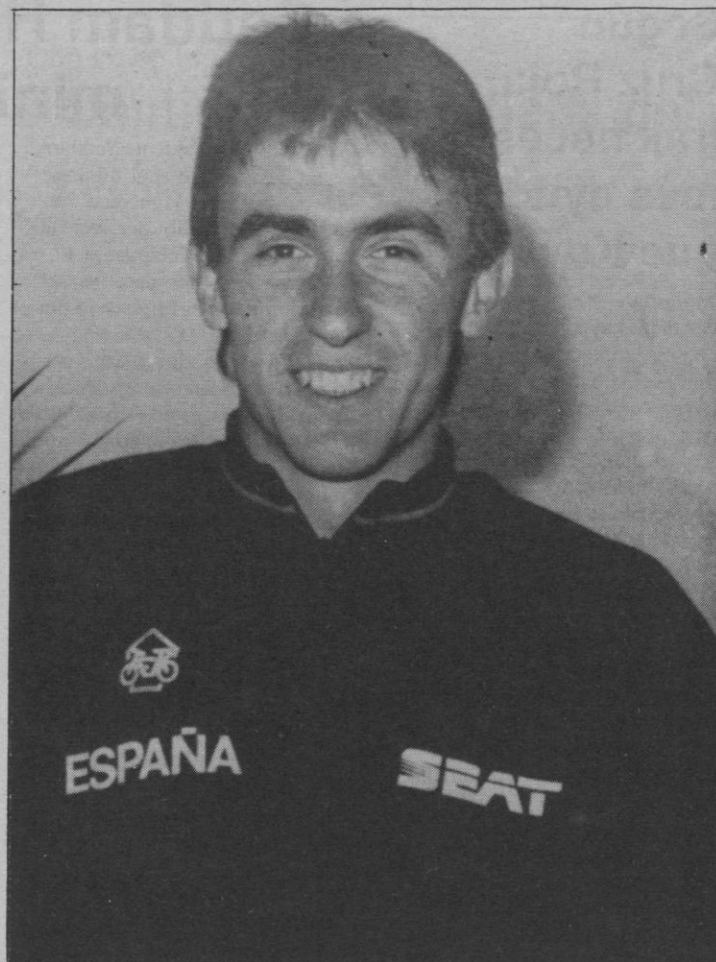
**Baloncesto:** Cuca Delgado, entrenadora Club Unami

**Ajedrez:** Jesús M.<sup>a</sup> del Barrio, monitor nacional.

**Judo:** Angel Herrerrín y Mario Muniesa, directores de los gimnasios Yhosi y Muniesa, respectivamente.

**Atletismo:** Fernando Arribas Orte, entrenador nacional.

**Gimnasia rítmica:** Maribel González, directora Escuela de Tecnificación.

J. M.<sup>a</sup> HEREDERO

**Fútbol:** Mariano Castrillo, técnico Centro de Tecnificación.

### Propuestos por el jurado:

**Fútbol sala:** Julián Fuentes, entrenador C.D. La Escuela Caja.

**Balonmano:** Quintín Maestro, entrenador Nava Caja.

La primera votación arrojó un empate entre Cuca Delgado y Mariano Castrillo, que en la segunda se decidió en favor de la entrenadora del Unami

## APARTADO DE DIRECTORES DE CLUBES

No fueron muchas las propuestas realizadas, pero el apartado terminó al completo. Los órganos directivos hicieron las siguientes propuestas:

**Baloncesto:** Carlos Rubi Casado, de Caja Segovia femenino.

**Ajedrez:** Pedro Luis Encinas, del Club Uned.

**Judo:** Ignacio González, Club Judo Segovia.

**Atletismo:** José M.<sup>a</sup> Garrote, vicepresidente Federación.

### Propuesto por el jurado

**Fútbol sala:** José Luis Guijarro, presidente C.D. la Escuela Caja. Posterior votación, que fue muy favorable para este último.

## NOMINACION DE CLUBES

Las propuestas oficiales fueron mínimas. Lean:

**Gimnasia:** Agrupación Deportiva Castilla y Belman.

**Tenis:** Club de Tenis Casino de la Unión.

**Fútbol:** DyC Palazuelos, de la Tercera División.

### A propuesta del jurado

**Fútbol:** C.D. Quintanar, 1ª División Nacional Juvenil

**Balonmano:** C.P. Nava Caja, de la 2ª División.

**Fútbol sala:** C.D. La Escuela, División de Honor.

**Vuelo Libre:** Club de V.L. Segovia.

**Baloncesto:** C.P. Ione

**Atletismo:** Club Atletas Unión. Tras la elección consiguió cuatro votos Quintanar, por tres de la Escuela, que fue segundo.

## AYUNTAMIENTOS

Hay corporaciones locales que colaboraron con el deporte. Entre los ayuntamientos que prestan mayor colaboración están los de Olombrada, Nava de la Asunción, Cuéllar y Segovia, todos ellos a juicio del jurado, que posteriormente eligió por unanimidad a Olombrada.

## ENTIDAD PRIVADA COLABORADORA

Muchos nombres de empresas que colaboran con el deporte segoviano salieron en la relación, lo que no deja de ser importante, pues son la base en la que, todavía, se sustenta mucho de nuestro deporte. Por seis votos, de ocho posibles, salió elegida Caja Segovia.

## MEJOR DEPORTISTA ESCOLAR

Elegido por la comisión correspondiente de los Juegos Escolares: Gustavo Yubero Pizarro, del colegio de Aldea Real.

## DEPORTISTA VETERANO

Un nuevo apartado para la presente edición y el nombre que estaba en la mente de todos: Agustín Fernández Díaz-Pavón.

## MENCIONES ESPECIALES

Hubo que reducir su número a cuatro, pero podían haber sido muchos más. En Segovia tenemos una amplia gama de personas que trabajan por y para el deporte. Estos fueron los nombres de los elegidos: Félix Fernández Salazar, masajista de la Escuela Caja.

Pedro Muñoz, director de la cadena Lord Winston's

M.<sup>a</sup> Cruz García Domingo, delegada de Caja Segovia femenino. Andrés Victoria Huertas, trabajador incansable del fútbol base en el C.D. Quintanar.

Tras agotar tres horas de reunión, el jurado dio por concluido su trabajo. Ahora habrá que esperar para hacerle efectivo en la gala del deporte, que tendrá lugar el próximo día 5 de abril. Anunciar también, que la gala del deporte regional tendrá lugar este año en Segovia.

J.M.<sup>a</sup>

El mejor deportista de Segovia de 1990:

## "Qué gran alegría me habéis dado"

*José Luis se encuentra en Tafalla concentrado con Banesto*

Era obligado recoger la opinión de José Luis de Santos, tras haber sido elegido mejor deportista del Segovia, 1990. La empresa no fue fácil, ya que el corredor segoviano se encuentra en Navarra, donde se ha concentrado con los corredores de Banesto, a fin de preparar las próximas pruebas en las que van a intervenir.

Cuando conseguimos conectar con él aún no conocía la noticia: ¡Vaya alegría que me das! Me hace una gran ilusión, porque con ello se reconoce el trabajo que como ciclista he venido realizando. Es un gran estímulo para mí.

-- ¿Estarás en Segovia el cinco de abril para recoger el premio?

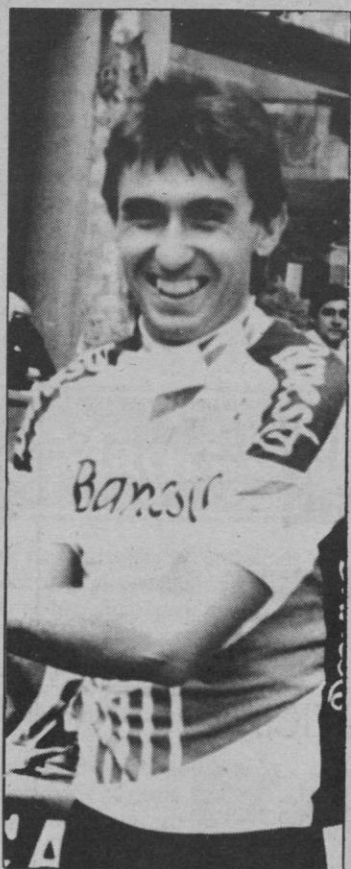
-- Ahora me es difícil poder contestar. Sé que en esas fechas hay una carrera en la que en principio yo no iba a intervenir, pero todo depende de cómo estén otros compañeros. A mí, por supuesto, me gustaría estar entre todos los deportistas de Segovia ese día.

-- ¿Qué programa estáis realizando en la concentración?

-- Por la mañana hacemos un recorrido de 100 kilómetros y por la tarde, con la bicicleta de manillar de cabra, realizamos 60 km., unas veces individualmente y otras en equipo. Así estaremos hasta el próximo sábado. Hoy ha sido un día muy malo. Hemos tenido que aguantar en el entrenamiento viento y granizo. Hemos llegado helados.

-- ¿Qué vas a correr ahora de forma inmediata?

-- El próximo lunes comienza la Vuelta a Murcia y formo parte del equipo Banesto, en el que va de jefe

J. M.<sup>a</sup> HEREDERO

de filas, Julián Gorospe. Mi misión será la de colaborar con él.

-- ¿Cómo te encuentras tras el proceso gripal que pasaste?

-- Bien físicamente, pero noto la falta de entrenamiento que en esos días no pude realizar.

-- En esta concentración ¿estáis todos los componentes del equipo?

-- Aunque ya se han recuperado tanto Induráin como Bernard, éste no ha venido, tampoco Pedro ni Mujika. Creo que también falta Phillipot.

J.M.<sup>a</sup>



BALONMANO.— Segunda División Regional

## 23-22. Por la mínima se impuso el Nava Caja Segovia al Burgos, en un encuentro muy disputado

AMARUARRI

Extraordinario partido protagonizaron los equipos navero y burgales en el pabellón municipal de Nava de la Asunción. Todo un espectáculo de balonmano se volvió a presenciar. En esta ocasión no hubo momento de respiro para aliviar la constante emoción de un marcador que fluctuaba con uno o dos goles hasta igualarse y volver de nuevo al ciclo anterior. Los primeros 30 minutos de juego dejaban el tanteo empatado a 13 goles y la conclusión final del tiempo restante se producía por la mínima diferencia a favor del Nava. 23-22 era el resultado de un encuentro de fuertes defensas, movilidad y coordinación en el ataque, vistosas jugadas y sobre todo una incesante pugna por los dos puntos en disputa. Al final visto el desenlace de todo el partido, cualquier resultado hubiera sido bueno.

ALINEACIONES

**C. P. Nava Caja Segovia:** Pelayo, Octavio, Luismi (3), Guillermo, Santos, César (2), Juan Ignacio (5), Moreno, David (4), Tinín (2), Santi (4) y López.

**C. B. M. Burgos:** Alonso, Garnacho (5), Martín (7), Herrero (1), Crespo (3), Enrique, González (1), Fernández, Unzaga (2), Guerrero, Barón (3) y Castanedo.

**ARBITRAJE:** A cargo de los colegiados vallisoletanos Martín Ibáñez y Rodríguez Díez. Normal, las fuertes defensas y el juego duro les obligó a usar con frecuencia las exclusiones de dos minutos. El Nava se quejó de varias decisiones, particularmente de la tarjeta roja mostrada a Moreno por reincidir en sus protestas desde el banquillo.

**EL PARTIDO:** El equilibrio de fuerzas reinante y juego duro fue la

tónica dominante de principio a fin, en una confrontación donde ambos conjuntos destacaron. No obstante el Nava siempre llevó la iniciativa en el marcador y posiblemente hubiera cambiado el rumbo del encuentro si no llega a fallar cuatro decisivos penalties pitados a su favor.

No encontró forma el Nava de sacar provecho a la diferencia que en varias ocasiones obtenía. El Burgos reaccionaba rápidamente moviendo con suma precisión el esférico y centrando su ofensiva por todas las zonas de juego, aunque particularmente por el centro y laterales aprovechando las cualidades de Garnacho y Martín.

Por su parte los naveros también utilizaron bien sus recursos defensivos, respaldados por las actuaciones del portero Pelayo, saliendo con firmeza y seguridad al ataque y buscando, al igual que los burgaleses, romper la férrea defensa ejercida por los visitantes que lo intentó por los extremos para dar entrada a Luismi y Tinín.

Dentro de esta tónica se desenvolvería prácticamente todo el partido, más la ejecución de vistosas jugadas en determinadas ocasiones, como la protagonizada por Juan Ignacio nada más comenzar la segunda mitad, al recibir un balón bombeado y ante un espectacular salto introducirlo en las mallas sorprendiendo al portero burgalés.

### S.D. Gimnástica Segoviana Convocatoria a asamblea informativa

El domingo día 10 de los corrientes y a las 12 de la mañana, se celebrará en nuestra Sala de Bingo sita en travesía del Dr. Sancho n.º 2, una asamblea informativa con arreglo al siguiente

#### ORDEN DEL DIA

- 1.ª Presentación de la junta directiva.
  - 2.ª Información de los planes a seguir.
  - 3.ª Ruegos y preguntas.
- Agradeciendo la asistencia tanto de socios como de aficionados.
- V.º B.º el presidente. Fdo.: Baldomero Martín Llorente. El secretario. Fdo.: Juan M. Gómez de Caso E.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**RALLY DE PORTUGAL:** El piloto español ha quedado relegado a la cuarta posición, a cuarenta y seis segundos del actual líder, el alemán Armin Schwarz, tras disputarse la mitad de la primera etapa. Tras el alemán se encuentran los franceses Delecour y Auriol.

**TENIS:** Emilio Sánchez Vicario venció al campeón de España, Sergio Bruguera, por 6-4 y 6-4 en la segunda ronda del torneo de Indian Wells. En el mismo torneo, Francisco Clavet derrotó al italiano Renzo Furlan por 6-0, 6-7 (7-9) y 6-2.

**ATLETISMO:** El ex plusmarquista mundial de 60 y 100 metros, Ben Johnson, que se encuentra ya en Sevilla donde mañana competirá en los Campeonatos del Mundo en pis-

## CARRERAS DE CABALLOS

Para la cuarta jornada de carreras que se celebrará el próximo domingo, dentro del calendario correspondiente a la Temporada de Primavera, quedó programado el Premio Habitancum, a correrse en sexto lugar y siendo el que cierra el grupo de la QH y también la prueba más importante de la reunión que presenciaremos cuantos nos desplazemos al hipódromo madrileño de La Zarzuela. Pero analicemos cada prueba y señalemos pronósticos:

**Premio Navalcarnero:** MAR-GOUYEV, ESPINETE, ROSARINA, APLAUSO (11-10-8-9). Sorpresa: Kinsale.

**Premio Osuna:** BELEN, SERVANDO, ANGLET, PANCHO MATANZA (5-4-8-10). Sorpresa: Tagore.

**Premio Tacora:** ALDANA, TALIA, HERNANI, NAVARRA (1-16-4-10). Sorpresa: La Troya.

**Premio Tomás de Ybarra:** RESULTON, ROUSSEAU, DENARIO, DAVID (13-14-5-4). Sorpresa: Pipiolo.

**Premio Valdemorillo:** EL CAMBOYANO, ECHENIQUE, JOVIAL, MAREJADA (6-8-10-14). Sorpresa: Galerna.

Y buscando nuestra habitual QH de 48 apuestas, he aquí la combinación que ofrecemos: 1.ª carrera, 11-4; 2.ª, 5; 3.ª, 1-16; 4.ª, 13-14-12; 5.ª, 6-11; 6.ª, 11-6...

Pero una séptima carrera, Premio F. Jaquetot (ya fuera de la QH) cierra la reunión. Y como favoritos elegimos a EL PICACHO, OÑARTE, MONTEVERDE, JUVILES (3-7-9-6). Sorpresa: Man's River.

**Premio Habitancum:** QUINTELA, PERIODISTA, PRIMER AMOR, ROYAL KRIS (11-6-7-1). Sorpresa: Bass.

Y terminamos nuestro comentario con una noticia que habrá de agradar a los aficionados apostantes: Se nos informa que la Sociedad de Fomento deja creada la figura del "DEFENSOR DEL APOSTANTE". Así que ya, desde este mismo momento, todas sus sugerencias, propuestas o quejas, se podrán hacer por escrito y depositarlas en los buzones que veremos instalados en los distintos hipódromos o por correo a las señas de la Sociedad de Fomento y Cría Caballar de España.

Misión del "DEFENSOR DEL APOSTANTE", la de canalizar, representar y amparar los intereses del apostante. Labor que en esta primera aparición será ejercida por nuestro compañero Juan Antonio Bermejo, redactor hípico de Antena 3 y Diario 16.

ENRIQUE GARLA

El domingo, en Robledo

## V Campeonato de España de campo a través de la Policía

José Antonino Sanz, delegado de formación de la Comisaría del Cuerpo Nacional de Policía de Segovia; Juan Aguilar Capadello, jefe del grupo técnico de atletismo y Ramón de Tena Muñoz, delegado técnico de la misma especialidad presentaron ayer en rueda de prensa el V Campeonato de España de campo a través de la Policía, que se celebrará el próximo domingo, día 10, en la zona denominada "Llano Amarillo" de Robledo y en el que participarán alrededor de 200 funcionarios de toda España, pertenecientes a las trece Jefaturas Superiores de Policía, Organismos Centrales y Centros de Formación, en las categorías veteranos "A", veteranos "B", mujeres y seniors (prueba reina del campeonato a la que están invitados atletas de la Federación Segoviana de Atletismo y miembros de la Academia de Artillería).

José Antonino Sanz manifestó que "a pesar de ser una competición cerrada en lo profesional, tiene un nivel importante tanto cuantitativamente en la participación —estimamos en unos 200 funcionarios de toda España de las 13 Jefaturas Superiores, Organismos Centrales y Centros de Formación—, también en lo cualitativo es importante la participación. Hay varios deportistas que son de la élite nacional, algunos de ellos forman o han formado parte de equipos nacionales en distintas competiciones y a todos nos suenan nombres como el propio Ramón de Tena o Constantino Esparcia, y otro número importante de funcionarios muy cualificados en esto". Junto a Tena y Esparcia, está confirmada también la presencia del actual campeón de España de maratón, Vicente Antón Pastrana; Fernando García Fernández, medalla de bronce en obstáculos en el Campeonato de Europa de la Policía celebrado en Avila en 1986 y Montserrat Martín, actual campeona de España.

En cuanto a la competición, está previsto que dé comienzo a las 11,30 de la mañana con la carrera de veteranos "A" para terminar a las 13,30 con la entrega de premios. En cada prueba participará un equipo por cada Región Militar, cuyo número máximo de atletas por categoría será de seis en la prueba senior, tres en la de veteranos "A", dos en la de veteranos "B" y dos en la de mujeres.

#### PROGRAMA DE COMPETICION

11,30 h. Carrera veteranos "A". (3 vueltas al circuito).

12,00 h. Carrera veteranos "B" (2 vueltas al circuito).

12,20 h. Carrera mujeres (2 vueltas al circuito).

13,00 h. Carrera seniors (prueba reina. 5 vueltas al circuito).

13,30 h. Entrega de trofeos.

21,30 h. Cena de clausura.

La concentración de equipos se realizará el viernes día 8 en el hotel "Puerta Segovia".

M. H.

## FUTBOL

### Copas de Europa Buena jornada para los equipos españoles

El Real Madrid y el Barcelona resolvieron ayer satisfactoriamente sus compromisos europeos, en los partidos de ida de los cuartos de final de la Copa de Europa y Recopa, respectivamente.

#### COPA DE EUROPA: SPARTAK, 0; REAL MADRID, 0

El Real Madrid consiguió ayer un importante empate a cero en el helado estadio "Lenin" de la capital soviética ante el Spartak de Moscú. Con ello el equipo madridista confirma su condición de favorito para clasificarse para las semifinales de la Copa de Europa.

En la primera mitad el Real Madrid disparó sólo en una ocasión a puerta, ya casi al final, lo que demuestra que su principal misión era la de contener, con una defensa ordenada y segura. El Spartak por medio de Kulkov, uno de sus mejores jugadores, Shmarov, Radchenko y Perepadenko puso a prueba a Jaro sin lograr batirlo. La presión soviética se acentuó en los últimos veinte minutos de esta primera mitad.

En la segunda, cuando el fondo físico de los rusos bajó considerablemente, cuando los madridistas anulaban el juego de su rival, el Real Madrid dejó de verse dominado. Las ocasiones del Spartak escasearon, aunque en el minuto 35 Jaro tuvo una feliz intervención para desviar un disparo a bocajarro de Radchenko. El contraataque blanco creó peligro, si bien fue muy remiso en el remate.

Al final dieron por bueno el empate a cero.

#### RECOPA: DINAMO, 2; BARCELONA, 3

El FC Barcelona logró una importante victoria ante el Dínamo de Kiev (2-3), que le sitúa en una posición inmejorable para acceder a las semifinales de la Recopa de Europa.

En el minuto cuatro, una gran jugada de Beguiristáin propició el saque de esquina en el que Bakero conseguiría el primer tanto azulgrana. Tras un ligero bajón en el juego, los ucranianos volvieron a tomar las riendas del partido y, en el minuto 33, Zaets conseguía el gol del empate. En la última jugada del primer tiempo, Laudrup da un excelente pase a Urbano, que de tiro raso coloca en marcador en 1-2.

En la segunda parte el Dínamo adelantó sus líneas en busca del empate, pero cedió demasiado terreno a los barcelonistas. En un rápido contraataque Stoichkov fue derribado dentro del área por Jidkov. El penalti lo transformaría el propio Stoichkov.

Con el 1-3 en el marcador, Beguiristáin y Stoichkov pudieron haber incrementado la ventaja azulgrana, sin embargo ésta fue reducida por el Dínamo con otra pena máxima.

EL  
PAJARO



AZUL

NO ES UNA JOYERIA...  
NO ES UNA BOUTIQUE...  
NO ES UNA JUGUETERIA...



## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

SE ALQUILA piso amueblado y local. Razón: Cafetería Orly.

SE COMPARTE piso con señora o señorita, agua caliente y calefacción central. 428416-422633.

EXTRAORDINARIO local, acondicionado para comercio. Calle muy comercial. Teléfono 420246.

ALQUILO piso céntrico, amueblado. Teléfono 429145 (tardes).

### COMPRAS

COMPRAMOS monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones, todo antiguo. Deblón. Domingo de Soto, 1. Teléfono 435109.

### ENSEÑANZA

NO MAS SUSPENSOS en junio. Aprenda a Estudiar en Studio-21. Gascos, 9. Teléfono 434010.

LOGOS. Centro de Estudios. Oposiciones: Gestión Hacienda, Profesorado EGB, Administrativos, Auxiliares, Agentes. Oferta Empleo 1991. Logos. José Zorrilla, 5. Teléf. 435613.

### GANADOS

#### NOVILLAS DE BRETAÑA FRANCESA

Ven a visitarlas a Carbonero el Mayor (Segovia). Telfs. 911 / 43 31 81 - 44 15 57 - 56 02 44

### VEHICULOS

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

AUTOS ERESMA. La más interesante oferta en vehículos de ocasión. Obispo Quesada, 20. Teléfono 422700. Mercedes 300-E, BMW 323-I, Renault 21 TXE, Peugeot 309 GR, Volkswagen Santana LX y Polo Classic; Opel Corsa, Ford Fiesta, Seat Marbella, Renault 5, Seat Ibiza, Citroën AX, Fiat 1, Renault Fuego, Ford Escort 1300 y 1600, Citroën BX 14 y 16, Lada todo terreno, Opel Monza, Alfa Romeo, y, además disponemos del coche que usted desee.

FURGONETAS de ocasión, varios tipos y modelos. Hercalsa. Polígono Industrial de Hontoria. Teléfono 421010.

VENDO camión furgón Ebro L-45-RM-6471-GB, carnet 1.ª. Teléfono 422032.

### VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Patiño. Sierramar. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

### TRABAJO

SE NECESITAN oficiales de 1.ª electricistas, con experiencia en instalaciones y montajes eléctricos en viviendas, industrias, alumbrados, etc. Sueldo aproximado, 180.000 ptas./mes. Teléfono 471474.

SE NECESITA pastor, finca particular. Teléfono 570005.

SE NECESITA señorita para cuidar niños y ayudar en casa. Teléfono 441687.

SE NECESITA extra. Bar Orensano.

RESTAURANTE La Becea en Ortigosa del Monte necesita camareros-as y chico-a para cocina. Teléfono 908-106357.

CAMARERO o aprendiz comedor, 9-6, buen sueldo. Hotel Lucía. 171002.

PRECISO personal mayor de 24 años. Jornada total o parcial. R.M. Sr. Franco. Telf. 96/3617852.

SE OFRECE señorita con título de vendedor de Comercio para trabajar. Teléfono 431626.

NECESITO dos personas cuidar ovejas. Teléfono 988-810835 (llamar 2,30 a 3,30 tarde).

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 431578.

NECESITO empleada de hogar. Llamar 4,30 a 7,30. Telf. 425821.

SE NECESITA dependiente y ayudante de cocina. Hamburguesería Giorgio. c/ Gobernador Fernández Jiménez, 14 (Cerramos domingos).

SE NECESITA muchacha interna para señora sola, bien retribuida. Teléfono 420689.

SI QUIERE ganar dinero desde su casa, escribanos. Informa gratis. INICO. Apartado 1.209 San Sebastián.

### AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



TOVAR: Traspasa local, Gobernador Fernández Jiménez, 80 m., acondicionado. Buena situación.

TOVAR: Vende pisos, 3 dormitorios, junto Ezequiel González. A estrenar.

TOVAR: Local alquiler 65 m², Albuera. Almacén, carga y descarga.

TOVAR: Vende piso, Santa Eulalia, 5 dormitorios, garaje, planta 6.ª.



TOVAR: Pisos Avda. José Antonio, 3-5 dormitorios, en construcción.

TOVAR: Vende piso Jardín del Eresma, 3 dormitorios, garaje - trastero.

TOVAR: Alquiler local Ezequiel González, superficie 125 metros. Unico zona.

TOVAR: Vía Roma. Edificio construcción, 4-1 dormitorios, garaje, trastero.



TOVAR: Vende dúplex Cantueso, 4 dormitorios, garaje, trastero. A estrenar.

TOVAR: Alquiler local José Zorrilla, 240 m², 2 plantas, instalado.

TOVAR: Alquiler oficinas, distintas superficies, enclave único, muy luminosas.

TOVAR: Vende local en El Salvador, superficie 115 metros.

TOVAR: Vende piso calle Real, 160 m², amplias vistas. Soleado.

TOVAR: Vende piso Fuentemilanos, 3 dormitorios, gastos individuales, amueblado, seminuevo.

TOVAR: Vende apartamento San Ildefonso, 1 dormitorio, gastos individuales. Estrenar.

TOVAR: Vende bar en Hontoria. Montado, clientela fija. Información personal.

TOVAR: Vende piso Cañuelos, 3 dormitorios, garaje-trastero, mejorado impecable.



EZEQUIEL GONZALEZ, 6

### LOCALES (TRASPASO)



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.



#### TRASPASA BAR

- ◆ Zona Plaza Mayor
- ◆ Completa instalación
- ◆ Contrato indefinido
- ◆ Rentabilidad asegurada

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 50 m². Completa instalación. Precio interesante. Gran escaparate.

HABITAT: SAN ESTEBAN. 99 m². Acondicionado. Ideal negocio hostelería. Buen precio.

HABITAT: GOBERNADOR FERNANDEZ JIMENEZ. 80 m². Cualquier uso comercial. Unico en zona.

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ. 78 m². Acondicionado cualquier negocio. Contrato 5-10 años.

HABITAT: MUERTE Y VIDA. 300 m². Vivienda. Ideal negocio hostelería. Renta 35.000 ptas./mes. Información personal.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 220 m². 2 plantas. Totalmente acondicionado. Excelente fachada. Contrato 10 años.

HABITAT: MUERTE Y VIDA. 115 m². Acondicionado cualquier actividad. Gran escaparate. Renta 30.000.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 40 m². Completa instalación como bar. Rentabilidad asegurada.

HABITAT: OBISPO QUESADA. 50 m². Acondicionado como peluquería. Enseres. Renta asequible.

HABITAT: AVENIDA JOSE ANTONIO, 40 m². Acondicionado cualquier negocio. Económico. Renta 35.000.

#### HABITAT

Telf. 43 30 10

#### Traspasa LOCAL C/ REAL

- 45 m²
- Renta interesante

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



FINCAS NOVO. Vende oficina alto standing en edificio San Roque, junto Fdez. Ladreda. Plaza de garaje.

FINCAS NOVO: Pisos a estrenar de 3 dormitorios en Sargento Provisional. Excelentes calidades. Muy luminosos.

FINCAS NOVO: 11 viviendas unifamiliares distintas entre sí, en el centro de Palazuelos. Jardines, terrazas. Entrada 2.100.000 pesetas.

### VENTAS

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Compresores ABC. Teléfono 426645.

SILOS metálicos seminuevos de 8.000 y 12.000 kilos. Buen precio. Teléfono 442023 (horas oficina).

SE VENDE preciosa finca de caza en la provincia de Albacete, 180 hectáreas con pinos y sabinas. Teléfono 91/3838418 (de 9 a 12 noche).

EN PALAZUELOS de Eresma, viviendas unifamiliares de 184 metros cuadrados, por sólo 13.280.000 pesetas, entrada 2.100.000, financiación 15 años. Teléfono 471450.

EN PALAZUELOS de Eresma, viviendas unifamiliares con jardín de 152 metros cuadrados, por sólo 12.500.000 pesetas, entrada 2.100.000, financiación 15 años. Teléfono 471450.

AGRICULTOR, RESPUESTOS NIÑO PONE A SU SERVICIO la amplia gama de sembradoras de precisión marca STANHAY (nuevas o usadas) para la siembra de toda clase de hortalizas (zanahorias, remolacha, puerro, cebolla, etc.). Y para la recogida, cosechadoras marca ASA-LIFT con la que podrá recoger zanahoria y puerro sin preocuparle la época del año. No se quede sólo con esta información, consúltenos. REPUESTOS NIÑO. Teléfonos 140585 - 983/699108 CUELLAR.

SANTA María de Nieva, vendo fincas rústicas, completamente libres 82 obradas, precio conveniente. Llamar tardes, Teléfono 91-7663391.

SE VENDEN dos locales comerciales de 35 y 70 m², en calle Cardadores (barrio El Carmen). Teléfono 430661, horas oficina.

VENDO piso dúplex, bien situado. Teléfono 428949.

VENDO parcela 1.200 m² en La Losa. Teléfono 424048.

VENDO piso céntrico, con plaza de garaje y trastero. Teléfono 432520.

EXTRAORDINARIO local, acondicionado para comercio. Calle muy céntrica. Teléfono 420246.

SE VENDE FINCA urbana de 2,2 hectáreas, construido caserón y todos los servicios; en Muñopedro (Segovia). Teléfono 91/4749071.

EN LA GRANJA, Segovia, vendo ático 107 m², junto palacio y jardines. Teléfono (91) 4472118.

TELEFONOS portátil-vehículo. Cobertura nacional. 235.000 pesetas. Calidad, prestaciones. Infórmese 422412. Telmansa.

SE VENDE leña de roble y encina. Teléfono 431513.

### EMPRESA DE AMBITO NACIONAL

#### NECESITA

#### OFICIAL CONTABLE

PARA SU ADMINISTRACION EN SEGOVIA

Se requiere:

- EXPERIENCIA EN PUESTO SIMILAR.
- CONOCIMIENTOS INFORMATICOS A NIVEL DE USUARIO.
- SE VALORARA TITULACION.

Se ofrece:

- PUESTO DE TRABAJO FIJO.
- REMUNERACION SEGUN VALIA.

Enviar currículum vitae y teléfono de contacto al Apartado de Correos n.º 169, Segovia, poniendo en el sobre: Ref. Contable.

RESERVA ABSOLUTA A COLOCADOS

### PASCUAL HERMANOS, S.L. necesita chófer repartidor con carnet de 1.ª

(de 25 a 35 años)

Teléfonos 43 30 62 y 43 41 13  
PREGUNTAR POR SR. HERVAS



# Más que un coche, un Volkswagen.

R.B.E. 123/91

TANDEM DER NIEDERH. CAMPANY GUASCH

## Por 5.900 pts al mes durante el primer año. (Y una entrada de 319.500 pts)

Ahora puedes tener la fiabilidad del Volkswagen Polo. El coche que por su robustez, su bajo consumo y su practicidad se ajusta perfectamente a lo que esperabas.

Luego, en el segundo año, por 18.500 pts/mes, seguirás disfrutando de la misma fiabilidad.

Durante el tercer año, por 26.500 pts/mes, te darás cuenta de que sigues teniendo un coche nuevo. Que te consume realmente poco.

Finalmente, en el cuarto año y por 30.900 pts/mes, ya habrás comprobado que tienes coche para muchos más años. Y descubrirás cuánto tiempo y dinero has ahorrado en aparcamientos.

Volkswagen  
recomienda

Ven a verlo a tu Concesionario Volkswagen.

Ejemplo de financiación del Polo Fox 4 V.  
PVP recomendado (IVA y transporte incluidos) 1.065.000 pts. Entrada 319.500 pts.  
Cantidad a financiar 745.500 pts - **14 cuotas anuales. TAE 19,9 %**



**Volkswagen  
Polo**





# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## La mayoría de los españoles eligió la televisión para informarse de la guerra del Golfo

Madrid.— El 87,4 por 100 de los españoles eligió la televisión a la hora de recibir información sobre la guerra del Golfo, frente a un 51,7 que prefirió la radio y a un 48,5 que se decidió por la prensa escrita, según una encuesta que ha realizado ICP/Research por encargo de la dirección de marketing de RTVE. Sobre estos datos hay que tener en cuenta que muchos españoles no se limitaban a informarse a través de un solo medio, sino que usaban los tres a la vez (en mayor medida uno

que otros) o, paralelamente, dos de ellos.

Dentro del medio televisivo, TVE ha sido la cadena elegida mayoritariamente por los españoles (87,7 por 100), seguida muy de cerca por las cadenas autonómicas, la segunda cadena de la televisión pública (64,2 por 100), Antena 3 TV (63,9 por 100), Tele 5 (42,8 por 100) y Canal + (6,4 por 100). En relación a estos datos hay que tener en cuenta que TVE está presente en

el 100 por 100 de los hogares españoles, mientras que las privadas apenas cubren el 55 por 100.

Las televisiones autonómicas han sido también, cada una en su comunidad, las grandes triunfadoras de esta guerra. Telemadrid fue seguida por un 82 por 100; Canal Sur, por un 77,2 por 100, y Canal 9 valenciano por un 77 por 100. TV3 acaparó al 76,4 de la población catalana; TVG, al 71,1 por 100; ETB-1 y ETB-2, el 43,7 y el 69,3 por 100, respectivamente, y el Canal 33, el 33,4 por 100.

La investigación se ha realizado por medio de encuestas telefónicas a 7.500 personas, mayores de 18 años, y en dos fases. La primera de ellas, en dos oleadas, fue durante los últimos días de enero, cuando la situación del conflicto era más tensa. La segunda fase se realizó en una oleada, cuando se conocieron las propuestas de paz de la URSS y las intenciones de Irak de respetar la Resolución 660 de la ONU, los días 18, 19 y 20 de febrero.

## El Parlamento aprueba la Ley de Espectáculos Taurinos

Madrid.— El Pleno del Congreso aprobó hoy definitivamente, después de haber pasado por el Senado, la Ley de Espectáculos Taurinos, que entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial del Estado (BOE).

La Ley, que no fue retocada en el Congreso tras su aprobación en la

Cámara Alta, deberá ser complementada con un reglamento taurino en el plazo de seis meses.

El nuevo texto regula las potestades de las autoridades administrativas y clasifica los espectáculos taurinos y los principios a que han de atenerse los elementos fundamentales de la lidia.

Según una sentencia de la Audiencia Nacional

## La campaña del preservativo no vulnera derecho fundamental alguno

La campaña promovida por tres ministerios para la difusión del uso del preservativo, que tiene como lema "Pónelo, pónelo", no vulnera derecho fundamental alguno, según una sentencia hecha pública ayer por la Audiencia Nacional.

La campaña, añade la Audiencia, no lesiona las facultades que la Constitución da a los padres para guiar la formación religiosa y moral de sus hijos.

La Sala de lo Contencioso Administrativo desestima así el recurso interpuesto por las asociación Acción Familiar contra la campaña del preservativo, promovida por los ministerios de Sanidad y Consumo, Educación y Asuntos Sociales, con el fin de evitar enfermedades de transmisión sexual y embarazos no deseados.



Cartel de la campaña oficial tachado

# NOMBRES propios

## MURIO EL PADRE DE LA BOMBA ATOMICA BRITANICA



Unidos. Fue uno de los dos británicos presentes en el avión que arrojó la segunda bomba atómica contra Nagasaki.

Permaneció en las instalaciones de investigación nuclear de El Alamo, desde 1944 hasta 1946, participando en las pruebas nucleares del atolón de Bikini.

Tras regresar al Reino Unido, comenzó a desarrollar la primera bomba atómica británica. En esto trabajó durante seis años, hasta que, el 2 de octubre de 1952, pudo ser detonada, en las islas Montebello, al noroeste de la costa australiana.

Londres.— William Penney, el científico que hizo posible al Reino Unido desarrollar sus primeras bombas atómicas de fusión y termonuclear, falleció el pasado 3 de marzo, a los 81 años de edad, informaron hoy sus familiares.

Lord Penney colaboró con el equipo de científicos norteamericanos en el desarrollo de la primera bomba atómica y fue designado, por sus conocimientos en física termonuclear, para medir la potencia de la primera explosión nuclear en Estados

Nacido el 24 de junio de 1909, se casó dos veces, primero en 1935, con Adele Minnie Elms, con la que tuvo dos hijos y tras su fallecimiento, con Eleanor Joan Quennell, que le sobrevive.

Miembro de la Orden del Imperio Británico en 1946, fue nombrado lord en 1967 y miembro de la Orden del Mérito, dos años más tarde, estando en posesión de numerosos títulos honorarios académicos, de instituciones docentes, tanto británicas como del exterior.

## MARI PAU SE CASA CON PACO LOBATON

La actual presentadora del informativo nocturno de Telemadrid, Mari Pau Domínguez, y el director de los Servicios Informativos de Radio Nacional de España, Paco Lobatón, que en épocas anteriores coincidieron en TVE, han decidido casarse, según informa en su último número la revista "Semana", fijando la fecha de la boda para el próximo mes de junio, y es que, según afirma la novia, es un buen momento para casarse y a sus 28 años ya va siendo hora de formar un hogar.

## GORBACHOV, GALARDONADO POR LA UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID

La Universidad Politécnica de Madrid ha concedido al presidente de la Unión Soviética, Mijail Gorbachov, la Medalla de Honor de este centro académico por "la extraordinaria labor desarrollada por el líder soviético en favor de la paz mundial", han informado fuentes de esta Universidad. La Politécnica ha valorado, además, la actividad de Gorbachov des-

de su acceso al poder "en favor de la distensión entre los bloques y del desarme de la superpotencias militares". Para hacer entrega de esta condecoración académica al Premio Nobel de la Paz, Mijail Gorbachov, se ha desplazado a Moscú una delegación de la Universidad, encabezada por su rector, Rafael Portaencasa.

## FRUTOS DE FRUTOS

